



**COUNTY OF STANISLAUS**  
**Consolidated District Election**  
**Tuesday, November 3, 2015**

# SAMPLE BALLOT

and Voter Information Pamphlet

**POLLS OPEN at 7 a.m. and CLOSE at 8 p.m.**

Prepared by Stanislaus County Clerk-Recorder Lee Lundrigan  
stanvote@stancounty.com 209-525-5200



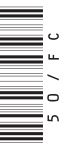
**MUESTRA de BOLETA**  
**CONDADO DE STANISLAUS**  
*Elección Consolidada del Distrito*  
*martes, 3 de noviembre del 2015*

**LAS ELECCIONES EMPIEZAN a las 7 a.m. y TERMINAN a las 8 p.m.**

Preparado por Lee Lundrigan, Secretaria del Registro del Condado de Stanislaus  
stanvote@stancounty.com 209-525-5200

Get this e-sample ballot pamphlet  
online at [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)

Obtenga este folleto de la boleta muestra  
en electrónica en [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)





**To: Stanislaus County Voters**  
**From: Lee Lundrigan, County Clerk-Recorder-Registrar of Voters**

You are voting in a local election. Your ballot will contain candidates from your city or district who are facing a contested race. This sample ballot pamphlet contains a copy of your ballot, voting instructions and candidate statements designed to acquaint voters with a candidate's qualifications for office.

This optional statement of qualifications about a candidate's background and qualifications is written by each candidate and is intended to help you, the voter, make an informed decision. Each statement is reviewed by the Registrar of Voters Office for conformance to legal requirements for length, format and content. The California Elections Code and Code of Fair Campaign Practices require that candidates shall present their record and policies with sincerity and frankness, avoiding false, slanderous or libelous statements. View this sample ballot pamphlet at [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com) click on "Voter Services."

<b>▶ Stanislaus County Election Numbers as of E-74 / August 21, 2015</b>		
Election Day	Tues, Nov. 3, 2015	
Elected officials	435	
Election precincts reporting	257	
Polling places	113	
Election officers / poll workers	500-600	
Poll hours	7 a.m. to 8 p.m.	
Last day to register to vote	Mon., Oct. 19, 2015	
Last day to apply for a vote by mail ballot	Tue., Oct. 27, 2015	
Early voting sites	1 (Elections Office)	
<b>▶ Number of Registered Voters and How They Receive Their Ballots</b>	Countywide	2015 Consolidated District Election
Total Stanislaus County voter registration	214,572	174,955
Permanently registered vote by mail voters	129,250	106,057
Mail ballot precinct voters	-- n/a --	1,484
Military / overseas voters	420	341
<b>▶ Number of Candidates and Measures</b>		
Different ballot types 31; Candidates 67; Races 24; Municipal measures 6		
<b>▶ Other Impacts On The Election</b>		
End Daylight Saving Time (turn clocks back)	Sunday, Nov. 1, 2015	
Check the return status of your vote by mail or provisional ballot online	Website at <a href="http://www.stanvote.com">www.stanvote.com</a> and click on "Voter Services" then "My Ballot Status"	

**\* Important Alternate Residency Confirmation Procedure Notice - EC 2224**

If you have not voted in any election within the past four (4) years, you may receive a card from the County Registrar of Voters asking you to confirm your residency address. Failure to return this card to the County Registrar of Voters may require you to provide proof of your residence address in order to vote in future elections. If you fail to vote between now and the second federal general election after the date of this notice, your voter registration will be canceled and will require re-registration



**Para: Los votantes del Condado de Stanislaus**

**De: Lee Lundrigan, Secretaria del registro, Registrador de votantes del condado**



Usted va a votar en una elección local. Su boleta tendrá candidatos de su ciudad o distrito que participan en la contienda por un puesto. Este folleto de la boleta de muestra contiene una copia de su boleta, instrucciones para la votación y declaraciones de los candidatos diseñadas para que los votantes se familiaricen con los títulos de los candidatos para desempeñar su cargo.

Esta declaración de títulos opcional sobre los antecedentes y títulos de un candidato es escrita por cada candidato y tiene como fin ayudarlo a usted, el votante, a tomar una decisión informada. La oficina del Registro de Votantes revisa cada declaración para que cumpla los requisitos legales de longitud, formato y contenido. El Código Electoral de California y el Código de Prácticas Justas de Campaña exigen que los candidatos presenten su historial y sus políticas con sinceridad y franqueza, que eviten declaraciones falsas, calumniosas o difamatorias. Para consultar este folleto de boleta de muestra visite [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com) haga clic en "Servicios de Votantes."

<b>► Datos sobre la elección del Condado de Stanislaus hasta el día 74 antes de la elección (E-74) / 21 de agosto de 2015</b>		
Día de las elecciones	Martes 3 de noviembre de 2015	
Funcionarios electos	435	
Distritos electorales activos	257	
Casillas electorales	113	
Funcionarios electorales o empleados en las urnas	De 500 a 600	
Horario de las urnas	De 7 a. m. a 8 p. m.	
Último día para registrarse para votar	Lunes 19 de octubre de 2015	
Último día para solicitar una boleta para votar por correo	Martes 27 de octubre de 2015	
Lugares para votar por anticipado	1 (Oficina electoral)	
<b>► Número de votantes registrados y cómo reciben sus boletas</b>	En todo el condado	Elección consolidada del distrito de 2015
Registro total de votantes del Condado de Stanislaus	214,572	174,955
Votantes por correo permanentes registrados	129,250	106,057
Votantes de distrito electoral de voto por correo	-- n/c --	1,484
Votantes militares o en el extranjero	420	341
<b>► Cantidad de candidatos y medidas</b>		
Tipos diferentes de boletas 31; candidatos 67; contiendas 24; medidas municipales 6		
<b>► Otros factores que tienen un efecto sobre la elección</b>		
Termina el horario de verano (retrasar los relojes)	Domingo 1.º de noviembre de 2015	
Verifique en línea el estado de devolución de su boleta provisional o de voto por correo	Visite el sitio web <a href="http://www.stanvote.com">www.stanvote.com</a> y haga clic en "Servicios de Votantes" y después en "Estatus de Mi Boleta"	

**\* Aviso importante del procedimiento para confirmar una residencia alternativa: EC 2224**

Si usted no ha votado en ninguna elección en los últimos cuatro (4) años, es posible que reciba una tarjeta del Registro de Votantes del Condado que le solicite confirmar su domicilio de residencia. Si no devuelve esta tarjeta al Registro de Votantes del Condado, es posible que le soliciten presentar comprobantes de su domicilio de residencia para poder votar en futuras elecciones. Si usted no vota en el periodo que empieza el día de hoy y termina en la fecha de la segunda elección general federal tras haber recibido este aviso, se cancelará su registro como votante y tendrá que volver a registrarse para poder votar.

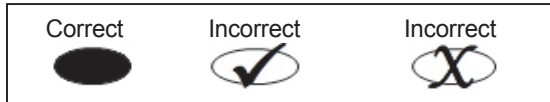


## VOTING INSTRUCTIONS

### FOR VOTE-BY-MAIL/MAIL BALLOT VOTERS

#### USE A DARK PEN

Fill in the oval completely to the left of the candidate's name of your choice. For measures, fill in the oval to the left of "YES" or "NO".



#### IF YOU MAKE A MISTAKE

If you make a mistake on your ballot, you must clearly draw a line crossing off the whole line of your unintended choice, following this example: ~~● Unintended Choice~~. Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

#### RETURNING YOUR BALLOT

Place your ballot in the return envelope provided. **Remember to SIGN your return envelope.** Your delivered ballot must be in the office by 8:00 p.m. on Election Day.

### VOTING AT THE POLLS

#### BE PREPARED

Make sure you have your sample ballot and voter's guide and know your choices for each contest.

#### FILL IN THE OVAL

Fill in the oval to the left of your selection in each contest. Fill in the oval completely.

#### WRITE-INS

To vote for a qualified write-in candidate, write in the person's name on the blank line provided and **fill in** the oval to the left of the write-in line. A list of Qualified Write-in Candidates will be available 14 days before Election Day on our website at: [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com). Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

#### BE AWARE OF THE OVER-VOTE

Each contest shows the number of candidates to be elected. Check this number before marking your choices. To ensure your vote counts, do not vote for more candidates than allowed for each contest.

#### MEASURES

Vote only YES or NO. If you mark both, your vote will not count.

#### TO CAST YOUR BALLOT

Place your ballot in the secured ballot box. Once you have placed it in the ballot box, you cannot receive another ballot.

#### IF YOU MAKE A MISTAKE

Do not correct an error on your ballot. Simply take your ballot to a precinct officer and request a replacement ballot. The precinct officer can provide you, as needed, with up to two replacement ballots.

Questions about voting your ballot?  
Ask your precinct officer or contact the  
Registrar of Voters Office at: (209) 525-5200

## INSTRUCCIONES PARA VOTAR

### PARA LAS PERSONAS QUE VOTAN POR CORREO

#### UTILICE UNA PLUMA OSCURA

Rellene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que elija. Para las medidas, rellene el óvalo a la izquierda del "SÍ" o "NO".



#### SI COMETE UN ERROR

Si comete un error en su boleta, claramente debe dibujar una línea travesía de toda la línea de su elección no intencionada, siguiendo este ejemplo: ~~● Elección No Intencionada~~. No escriba su nombre, iniciales o hacer cualquier marcas identificables en su boleta.

#### PARA DEVOLVER SU BOLETA

Coloque su boleta en el sobre de devolución que se le proporcionó con su paquete. **Recuerde FIRMAR su sobre de devolución.** Su boleta entregada debe ser depositada en la oficina antes de las 8:00 p.m. el día de la Elección.

### CÓMO VOTAR EN LAS CASILLAS

#### PREPÁRESE

Asegúrese de llevar su boleta de muestra y su guía de votante, para saber sus selecciones para cada contienda.

#### RELLENE EL ÓVALO

Rellene el óvalo a la izquierda de su selección que elija en cada contienda. Rellene el óvalo totalmente.

#### VOTOS POR ESCRITO

Para votar por un candidato calificado por escrito, escriba el nombre de la persona en la línea que se proporciona y **rellene** el óvalo a la izquierda de la línea de voto por escrito. La lista de los Candidatos por escrito calificados estará disponible 14 días antes del Día de la Elección en nuestro sitio web: [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com). No escriba su nombre, iniciales o hacer cualquier marcas identificables en su boleta.

#### TENGA CUIDADO DE NO VOTAR EN EXCESO

En cada contienda se indica el número de candidatos para elegir. Revise ese número antes de marcar su elección. Para asegurarse de que su voto cuente, no vote por más candidatos de los permitidos en cada contienda.

#### MEDIDAS

Vote únicamente SÍ o NO. Si marca los dos, su voto no contará.

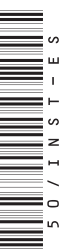
#### PARA EMITIR SU BOLETA

Coloque su boleta en la urna electoral asegurada. Una vez que la haya colocada en la urna electoral, usted no puede recibir una nueva boleta.

#### SI COMETE UN ERROR

No corrija un error en su boleta. Sólo entregue la boleta al funcionario del distrito electoral y pida otra. El funcionario del distrito electoral puede proveerte, según sea necesario, con hasta dos boletas de reemplazo.

¿Tiene preguntas sobre cómo votar su boleta?  
Pregunte al funcionario del distrito electoral o comuníquese con la  
Oficina del Registro de Votantes al: (209) 525-5230



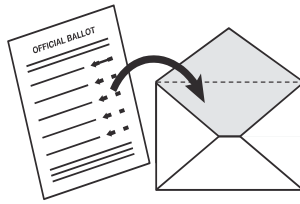
## 3 ways to vote

### Vote by mail

Request a vote by mail ballot by completing the Vote by Mail Application on the back cover of this guide. Your application must reach our office by **October 27**.

The back cover will tell you if you are already a vote by mail voter, if so, please do not re-apply.

Return your ballot by mail, or personally deliver to the elections office or any polling place in Stanislaus County by 8:00 p.m. on **November 3**.



## 3 maneras de votar

### Voto por correo

Solicite una boleta de voto por correo completando la Solicitud de voto por correo que se encuentra en la contraportada de esta guía. La solicitud debe llegar a nuestra oficina a más tardar el **27 de octubre**.

En la contraportada de esta guía sabrá si ya vota por correo. De ser así, no vuelva a enviar la solicitud.

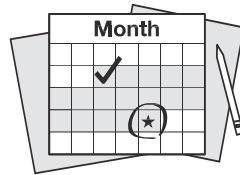
Envíe la boleta por correo o entréguela personalmente en la oficina electoral o en cualquier casilla electoral del condado de Stanislaus a más tardar a las 8:00 p.m. del **3 de noviembre**.

### Vote early in person

You may vote early at the elections office.

**October 5 through November 2**  
**Monday – Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m.**

Stanislaus County Elections Office  
1021 "I" Street, Suite 101  
Modesto, CA



### Voto anticipado en persona

Usted puede votar anticipadamente en la oficina electoral.

**Del 5 de octubre al 2 de noviembre**  
**De lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 4:00 p. m.**

Oficina de Elecciones del Condado de Stanislaus  
1021 "I" Street, Suite 101  
Modesto, CA

### Vote at the polls in person

Polls are open on Election Day:

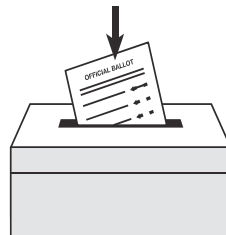
**November 3 from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.**

The location of your polling place is printed on the back cover of this guide.

Or you can locate your polling place:

- On the web: [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)
- By calling the automated polling place look-up: 209-525-5200
- By calling the elections office: 209-525-5201

It is important that you go to the correct polling location to vote. Ballots are specific to your residence address and will have district specific candidates and measures that directly affect you. Because of this, ballots can vary from polling location to polling location.



### Voto en las urnas en persona

Las urnas están abiertas el día de la elección:

**El 3 de noviembre de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.**

La ubicación de la casilla electoral que le corresponde está impresa en la contraportada de esta guía.

O puede ubicar su casilla electoral:

- En Internet: [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)
- Llamando a la búsqueda automatizada de casillas electorales: 209-525-5200
- Llamando a la oficina electoral: 209-525-5201

Es importante que vaya a la casilla correcta para votar. Las boletas son específicas para su dirección de residencia; contienen candidatos de distrito específicos y medidas que le afectan directamente. Por ello, es posible que las boletas varíen de una casilla a otra.





# VOTER INFORMATION PAMPHLET

The following pages contain (where applicable):

## **CANDIDATE STATEMENTS OF QUALIFICATIONS, FULL TEXT OF BALLOT MEASURES, TAX STATEMENTS, ANALYSES AND ARGUMENTS.**

A complete list of candidates appears in the Sample Ballot section of this booklet. The segment may or may not contain a statement of qualifications for each candidate; the statement is optional. Each candidate statement is volunteered by the candidate and printed at his or her expense. Statement contents are not verified for errors or accuracy by any public agency.

Arguments in support of or in opposition to a measure are the opinions of the authors.

---

## **PLANFLETO DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE**

*Las siguientes páginas contienen (donde corresponda):*

### **DECLARACIÓN DE CALIFICACIONES DE LOS CANDIDATOS, TEXTO COMPLETO DE LAS MEDIDAS DE LA BOLETA ELECTORAL, DECLARACIONES DE IMPUESTOS, ANÁLISIS Y ARGUMENTOS.**

*La lista completa de candidatos aparece en la sección de Boleta Electoral de Muestra en este panfleto. El segmento puede o no contener una declaración de calificaciones para cada candidato; la declaración es opcional. La declaración de cada candidato es voluntaria y el costo de impresión está a cargo de dicho candidato. El contenido de las declaraciones no son verificadas por exactitud por ninguna agencia pública.*

*Los argumentos a favor o en contra de una medida son la opinión de los autores.*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL  
CITY OF CERES**

**BRET DUROSSETTE**

Age: 47

**Occupation:** City Council Member

**Education and Qualifications:**

It has been my distinct honor and privilege to serve this community as a member of the Ceres City Council. Ceres is my home and I raise my children here. I am firmly committed to this community and to its success. As a Councilmember, I have worked very hard during difficult economic times to ensure that our community will prosper in the future. I have continued to keep public safety as my number one priority and I believe that our city's police and fire agencies are second to none. I am asking for your vote on November 3rd to re-elect me to the Ceres City Council to allow me to continue the work to improve our community for future generations.

I am here for Ceres and I am here for you.

Vote Bret Durossette for Ceres City Council.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL  
CITY OF CERES**

**MIKE KLINE**

Age: 57

**Occupation:** Incumbent

**Education and Qualifications:**

It has been my pleasure to serve the citizens of Ceres for the past four years, and I ask for your support, and vote, to reelect me for another four years. The last four years have seen many changes, some of the changes were difficult, but I believe in them. Our city has moved back to a more traditional structure, with a permanent city manager, police chief and fire chief. We have worked to maintain safe public safety numbers for our citizens and employees. I have worked with the city's Economic Development Director and city staff in the outreach to attract and meet the needs of new business for the city. The Council has worked closely with city staff to get closer to a more balanced budget each of the previous years. I have stayed true to my commitment to remain independent, while still working with the other Council members to move the city of Ceres forward. I have not been influenced by the status quo, and I am willing to take a chance as we move forward to continue to better our city. Please support my re-election and vote Mike Kline for City Council on Tuesday, November 3rd.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL  
CIUDAD DE CERES**

**BRET DUROSSETTE**

Edad: 47

**Ocupación:** Miembro del Ayuntamiento

**Educación y Capacitación:**

*He tenido el privilegio y el honor de servir a esta comunidad como miembro del ayuntamiento de Ceres. Ceres es mi hogar y el lugar donde estoy criando a mis hijos. Tengo un firme compromiso con esta comunidad y con su éxito. Como miembro del ayuntamiento, he trabajado arduamente durante los periodos de dificultades económicas para garantizar que nuestra comunidad prospere en el futuro. He conservado a la seguridad pública como mi máxima prioridad y creo que los departamentos de policía y de bomberos de nuestra ciudad son inigualables. Le pido su voto el 3 de noviembre para reelegirme como miembro del ayuntamiento de Ceres y seguir trabajando con el fin de mejorar la comunidad para las generaciones futuras. Estoy aquí para Ceres y estoy aquí para usted.*

*Vote por Bret Durossette para el ayuntamiento de Ceres.*

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL  
CIUDAD DE CERES**

**MIKE KLINE**

Edad: 57

**Ocupación:** Titular

**Educación y Capacitación:**

*Ha sido un placer para mí servir a los ciudadanos de Ceres durante los últimos cuatro años y le pido su apoyo y su voto para reelegirme para servir durante cuatro años más. Los últimos cuatro años han traído muchos cambios, algunos de ellos difíciles, pero creo en ellos. Nuestra ciudad ha retomado una estructura más tradicional, con un administrador de la ciudad, un jefe de policía y un jefe de bomberos permanentes. Hemos trabajado para mantener las cifras positivas de seguridad pública para nuestros ciudadanos y empleados. He trabajado con el director de desarrollo económico de la ciudad y con el personal de la ciudad en el esfuerzo por atraer y cumplir las necesidades de empresas nuevas en la ciudad. El concejo ha trabajado de manera cercana con el personal de la ciudad para acercarse a un presupuesto más balanceado en cada uno de los años anteriores. He permanecido fiel a mi compromiso de seguir siendo independiente mientras he seguido trabajando con los otros miembros del concejo para hacer avanzar a la ciudad de Ceres. No he sido influenciado por el status quo y estoy dispuesto a arriesgarme a medida que avanzamos para seguir mejorando a nuestra ciudad. Por favor apoye mi reelección y vote por Mike Kline para el ayuntamiento el martes 3 de noviembre.*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MAYOR  
CITY OF MODESTO**

**DAVE LOPEZ**

**Age: 48**

**Occupation:** Councilmember/Business Owner

**Education and Qualifications:**

It is with great enthusiasm that I ask for your support as Mayor of Modesto. It has been an honor to serve this city for the past eight years as your city councilman in district three.

My three priorities are as follows.

I will eliminate panhandling. Proposition 47, catch and release, is an opportunity for us to send individuals home by building a non-profit.

In addition we must support locally owned small business in order to broaden our tax base so that we do not burden our citizens with more taxes. We can no longer walk by, it is our problem, this is our city.

The challenges Modesto faces will only be solved by community involvement and participation. I ask for your support and help in strengthening our city.

I am Dave Lopez and I ask for your vote.

Please feel free to get a hold of me via Email I would like to hear your thoughts: votelopez@yahoo.com

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MAYOR  
CITY OF MODESTO**

**TED BRANDVOLD**

**Age: 56**

**Occupation:** Architect/Small Businessman

**Education and Qualifications:**

Modesto City government must do better.

We've had a disappointing four years. Two tax increases were proposed without guaranteeing that new taxes would truly be spent for public safety. Our Wood Colony and Salida neighbors were ignored even after they clearly stated that they don't want to be annexed by Modesto.

And after this election? City Hall is planning to turn the red light cameras back on. Reason: to mail out more traffic tickets based upon questionable technology.

Sadly, City Hall politicians also ignore citizens.

Four years ago, voters overwhelmingly voted "yes" for ballot measures asking City Hall to fix its pension problems. And the volunteer Blue Ribbon Commission on Homelessness provided detailed recommendations to improve the homeless situation.

Both were ignored by City government.

As a City Planning Commissioner, I saw City Hall problems that need fixing.

As an architect, I know we can streamline reuse of empty buildings, eliminating blight and saving agricultural land.

As a father and grandfather, I want our children to have job opportunities here.

As a small businessman, I know spending must be controlled.

I appreciate your consideration for Mayor. Let's make City government better. Together, we can do better.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
ALCALDE  
CIUDAD DE MODESTO**

**DAVE LOPEZ**

**Edad: 48**

**Ocupación:** Miembro del Concejo/Propietario de Empresa

**Educación y Capacitación:**

Con gran entusiasmo le pido su apoyo como alcalde de Modesto. Ha sido un honor para mí servir a esta ciudad durante los últimos ocho años como su concejal de la ciudad en el distrito tres.

Mis tres prioridades son las siguientes.

Eliminaré la mendicidad. La propuesta 47, capturar y liberar, es una oportunidad para que enviemos a los individuos a casa mediante la creación de una organización sin fines de lucro.

Además, debemos apoyar a los negocios pequeños de propiedad local con el fin de ampliar nuestra base impositiva para evitar aplicar más impuestos a nuestros ciudadanos. Ya no podemos evitarlo, es nuestro problema, esta es nuestra ciudad.

Los desafíos a los que se enfrenta Modesto solamente se resolverán mediante el involucramiento y la participación de la comunidad. Le pido su apoyo y su ayuda para fortalecer a nuestra ciudad.

Soy Dave Lopez y le pido su voto.

Siéntase libre de contactarme por correo electrónico en votelopez@yahoo.com. Me gustaría escuchar sus opiniones.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
ALCALDE  
CIUDAD DE MODESTO**

**TED BRANDVOLD**

**Edad: 56**

**Ocupación:** Arquitecto/Pequeño Empresario

**Educación y Capacitación:**

El gobierno de la ciudad de Modesto debe hacer mejor las cosas.

Hemos tenido cuatro años decepcionantes. Se propusieron dos aumentos de impuestos sin garantizar que los nuevos impuestos verdaderamente se gastarían en seguridad pública. Nuestros vecinos de Wood Colony y de Salida fueron ignorados, incluso después de que claramente declararon que no querían ser anexados a Modesto.

¿Y después de esta elección? El ayuntamiento está planeando volver a instalar las cámaras de luz roja. La razón: emitir más multas con base en una tecnología cuestionable.

Desgraciadamente, los políticos del ayuntamiento también ignoran a los ciudadanos.

Hace cuatro años, los electores votaron "sí" de manera casi unánime por las medidas que solicitaban al ayuntamiento arreglar su problema de pensiones. Y la Comisión Voluntaria de Blue Ribbon sobre personas sin hogar proporcionó recomendaciones detalladas para mejorar la situación de las personas sin hogar.

El gobierno de la ciudad ignoró ambos asuntos.

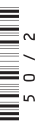
Como comisionado de planeación, veo problemas en el ayuntamiento que necesitan arreglarse.

Como arquitecto, sé que podemos optimizar la reutilización de edificios vacíos, erradicar las plagas y salvar tierra agrícola.

Como padre y abuelo, quiero que nuestros hijos tengan oportunidades laborales aquí.

Como pequeño empresario, sé que debemos controlar el gasto.

Agradezco su consideración para ser alcalde. Mejoremos el gobierno de la ciudad. Juntos podemos hacerlo mejor.





**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MAYOR  
CITY OF MODESTO**

**GARRAD MARSH**

Age: 67

**Occupation:** Mayor/Businessman

**Education and Qualifications:**

As a father and grandfather plus, with my wife, owner of McHenry Bowl, making Modesto better is why I desire to continue as your mayor.

As a successful businessman, I understand Modesto needs vision to bring jobs while protecting farmland. We must encourage current businesses to grow while attracting new companies and entrepreneurs.

With an MBA from Berkeley, my leadership has produced Modesto's first truly balanced budget in decades. Pensions and benefits have been reduced, preparing Modesto for a sustainable future.

As a veteran, with 7 years on submarines, I understand the importance of serving. My wife Dallas and I are involved in dozens of community organizations and charities. We know service is a critical part of building a vibrant community.

Modesto is prepared to build up. New rules, better management, and reduced fees have cleared the way for downtown to blossom. While Mayor, Grogan Park opened with 7 soccer fields, bike lanes are being added as roads are repaved, our urban forestry has been saved, and we have begun an anti-tagging program that will work. I continue to seek smart solutions for our public safety needs.

I respectfully ask for your vote to remain Modesto's Mayor.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MAYOR  
CITY OF MODESTO**

**CARMEN SABATINO**

**Occupation:** Businessman

**Education and Qualifications:**

When I was Mayor, the People's business was conducted in open, meaningful debate.

I fought for taxpayers, and voters who rejected the incumbents, and elected me their mayor.

Financial scandals that existed before I took office were exposed, and dealt with, to protect taxpayers from further losses.

Against overwhelming odds I succeeded in preventing borrowing \$15 million for the Gallo Center, saving money our fully mortgaged city could not afford.

Today, we still owe as much on Centre Plaza as when it was built! Upon leaving office I continued a determined fight for citizen participation in government.

I rejected a \$4000 fine offered by an overreaching District Attorney's office and chose to have a jury decide.

I was there to argue successfully against the city and the MID selling our water to San Francisco.

I was there to encourage Wood Colony farmers to defend their land against city expansion.

In 1999 Modesto was in a downward spiral and needed change.

In 2015 Modesto is in another downward spiral, attempting to trick people into sales taxes to pay for unwise spending.

In my second term we will move an informed Modesto forward again.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
ALCALDE  
CIUDAD DE MODESTO**

**GARRAD MARSH**

Edad: 67

**Ocupación:** Alcalde/Empresario

**Educación y Capacitación:**

*Como padre y abuelo y además, junto con mi esposa, propietario de McHenry Bowl, mejorar a Modesto es la razón por la que deseo continuar siendo su alcalde.*

*Como empresario exitoso de una empresa, comprendo que Modesto necesita visión para crear empleos, al mismo tiempo que protege las tierras agrícolas. Debemos motivar el crecimiento de los negocios existentes, además de atraer a nuevas compañías y empresarios.*

*Tengo una MBA de Berkeley y mi liderazgo ha conseguido el primer presupuesto realmente balanceado que ha tenido Modesto en décadas. Se han reducido las pensiones y las prestaciones, lo cual prepara a Modesto para un futuro sostenible.*

*Como veterano con siete años de experiencia en submarinos, entiendo la importancia de servir. Mi esposa Dallas y yo estamos involucrados en docenas de organizaciones comunitarias y de caridad. Sabemos que el servicio es una parte fundamental de la construcción de una comunidad vibrante.*

*Modesto está preparado para construir. Nueva reglas, una mejor administración y una reducción de las cuotas han abierto el camino para el desarrollo del centro. Durante mi periodo como alcalde, se inauguró Grogan Park con 7 campos de soccer, se están añadiendo carriles para bicicletas a medida que se repavimentan las calles, se han salvado nuestros bosques urbanos y hemos iniciado un programa contra los carteles ilegales que funcionará. Sigo buscando soluciones inteligentes para nuestras necesidades de seguridad pública.*

*Solicito respetuosamente su voto para seguir siendo el alcalde de Modesto.*

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
ALCALDE  
CIUDAD DE MODESTO**

**CARMEN SABATINO**

**Ocupación:** Empresario

**Educación y Capacitación:**

*Cuando fui alcalde, los asuntos del pueblo se llevaban en un debate abierto y significativo.*

*Luché por los contribuyentes, por los votantes que rechazaban a los titulares, y por los que me eligieron como alcalde.*

*Expuse y traté los escándalos financieros que sucedieron antes de que tomara posesión de mi cargo para proteger a los contribuyentes contra más pérdidas.*

*En contra de las abrumadoras posibilidades tuve éxito al no pedir prestados \$15 millones para el Centro Gallo, ahorrando dinero que nuestra ciudad completamente hipotecada no podía costear.*

*¡Actualmente, debemos lo mismo por el Centro Plaza que cuando se construyó!*

*Una vez que dejé mi cargo, continué una lucha determinada por la participación ciudadana en el gobierno.*

*Rechacé una multa de \$4000 que me ofreció una oficina del fiscal de distrito que se extralimitó y decidí que lo decidiera un jurado.*

*Estuve presente para argumentar con éxito en contra de que la ciudad y el distrito de irrigación de Modesto ( Modesto Irrigation District, MID) vendieran nuestra agua a San Francisco.*

*Estuve presente para alentar a los agricultores de Wood Colony a defender sus tierras de la expansión de la ciudad.*

*En 1999 Modesto se encontraba en declive y necesitaba un cambio.*

*En 2015 Modesto se encuentra en otro declive, al intentar engañar a la gente para que pague impuestos sobre las ventas para mantener un gasto irresponsable.*

*En mi segundo periodo haremos que una ciudad de Modesto informada avance de nuevo.*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 1  
CITY OF MODESTO**

**RON HURST**

**Occupation:** Restaurant Manager

**Education and Qualifications:**

I am lifelong resident of Modesto and a hard working young professional. I believe Modesto is a wonderful city that is falling short of its vast potential. To reach this potential, I will help Modesto plan for the future, rather than repeat the failed solutions of the past. To plan for the future, Modesto needs a fresh set of eyes. I am that fresh set of eyes. I am running for City Council because I have a proven track record of working hard and getting things done. I want to roll up my sleeves and get to work, as I do every day in our community, at my job, and in my personal life. I have the maturity, experience, and common sense to provide quality leadership, and ask for your support in November.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 1  
CITY OF MODESTO**

**JOHN LANE GUNDERSON**

**Occupation:** Council Member/Teacher

**Education and Qualifications:**

Mechanized AG - Merced College  
Associates, Business Administration - MJC  
Bachelors, Business Administration - CSUS  
Teacher Education - CSUS

Serving Modesto for my first term has been an honor, an education and confirmation that Modesto is recovering from some tough times. Most of my tenure has been to function as part of a governing body that makes decisions. This is a given, done my best to consider all sides and vote for what I feel is best for Modesto and not just any one point of view.

I am project inclined and found vegetation management on the Tuolumne River alongside 9-2-99 to be satisfying and a necessary part to downtown revitalization. A multifaceted effort that deals with illegal camping, restarting Gateway Park, invasive species control, flood control and an important piece to economic development.

My father came to Modesto in 1915 and my mother was born in Ripon 1917. I have lived in Modesto much of my life however 25 years were in Tuolumne and Mariposa Counties. The skillset gained there has helped with perspective and developed ability to deal with challenges effectively.

Modesto has many positives to build on, you can count on me to help.

Term is archived on Facebook  
<http://democracy.com/Gunderson/default.aspx>

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 1  
CIUDAD DE MODESTO**

**RON HURST**

**Ocupación:** Gerente de Restaurante

**Educación y Capacitación:**

*He vivido en Modesto durante toda mi vida y soy un profesionista joven muy trabajador. Creo que Modesto es una ciudad maravillosa que no está alcanzando su amplio potencial. Para alcanzar este potencial, ayudaré a Modesto a hacer los planes necesarios para el futuro, en lugar de repetir las soluciones fallidas del pasado. Para prepararse para el futuro, Modesto necesita un par de ojos nuevos. Yo soy esos ojos nuevos. Me estoy postulando para el ayuntamiento porque tengo un historial comprobado de trabajar duro y conseguir resultados. Quiero poner manos a la obra, como lo hago todos los días en nuestra comunidad, en mi trabajo y en mi vida personal. Tengo la madurez, la experiencia y el sentido común para brindar un liderazgo de calidad y le pido su apoyo en noviembre.*

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 1  
CIUDAD DE MODESTO**

**JOHN LANE GUNDERSON**

**Ocupación:** Miembro del Concejo/Maestro

**Educación y Capacitación:**

*Agricultura mecanizada - Merced College  
Título de asociado, administración de empresas - MJC  
Título de licenciado, administración de empresas - CSUS  
Educación de maestro - CSUS*

*Servir a Modesto durante mi primer periodo ha sido un honor, una experiencia educativa y una confirmación de que Modesto se está recuperando de una época turbulenta. He dedicado la mayor parte de mi mandato a servir como parte de un cuerpo gobernante que toma decisiones. No hace falta decir que he hecho mi mejor esfuerzo para considerar todas las opiniones y votar por lo que creo que es mejor para Modesto y no por lo que representa un solo punto de vista.*

*Tiendo a enfocarme en proyectos y descubrí que la gestión de la vegetación en el río Tuolumne a lo largo de 9-2-99 fue una parte satisfactoria y necesaria de la revitalización del centro. Se trata de un esfuerzo multifacético que enfrenta a los campamentos ilegales, el reinicio de Gateway Park, el control de las especies invasoras, el control de inundaciones y es un factor importante para el desarrollo económico.*

*Mi padre llegó a Modesto en 1915 y mi madre nació en Ripon en 1917. He vivido en Modesto durante una gran parte de mi vida, aunque pasé 25 años en los condados de Tuolumne y Mariposa. Las habilidades que desarrollé ahí me han dado una buena perspectiva y han mejorado mi capacidad para enfrentar eficazmente los desafíos.*

*Modesto tiene muchos puntos positivos sobre los que puede basar su desarrollo; puede contar conmigo para ayudar a lograrlo.*

*El periodo está archivado en Facebook.  
<http://democracy.com/Gunderson/default.aspx>*

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 1  
CITY OF MODESTO**

**MANI GREWAL**

**Occupation:** Business Owner/Farmer

**Education and Qualifications:**

I was born and raised in Modesto. I am raising four children here. My wife and I built our family business. We've created jobs. And we did it without spending foolishly. Modesto can do the same.

As a business owner, I know we can make Modesto an attractive place for businesses that bring better jobs without damaging our community while preserving critical farmland.

I support public safety. If our families aren't safe, then none of the debates about the quality of life matter. Modesto's Police Officers and Firefighters endorse me for City Council.

As a taxpayer, I oppose the City Council's tax increase initiative because they did not give us any guarantees on how the money will be spent.

As a citizen, I serve on the City of Modesto Planning Commission, CSU Stanislaus Foundation Board, the Stanislaus County Interfaith Council, community columnist for the Modesto Bee and a North Modesto Neighborhood Alliance leader.

As a farmer, I am deeply concerned about our water crisis. If we each accept our responsibility to conserve and share this natural resource, I believe we can become a stronger community.

I hope you will consider me when you vote for City Council.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 1  
CIUDAD DE MODESTO**

**MANI GREWAL**

**Ocupación:** Propietario de Empresa/Agricultor

**Educación y Capacitación:**

*Nací y me crié en Modesto. Estoy criando a cuatro hijos aquí. Mi esposa y yo creamos el negocio de nuestra familia. Hemos generado empleos. Y lo hicimos sin gastos innecesarios. Modesto puede hacer lo mismo.*

*Como propietario de negocio, sé que podemos hacer que Modesto sea un lugar atractivo para los negocios que traigan mejores empleos sin dañar nuestra comunidad y al mismo tiempo preservar las tierras agrícolas fundamentales.*

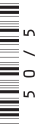
*Apoyo la seguridad pública. Si nuestras familias no están seguras, entonces ningún debate sobre la calidad de vida importa. Los oficiales de policía y los bomberos de Modesto me respaldan para el ayuntamiento.*

*Como contribuyente, me opongo al incremento en los impuestos del ayuntamiento porque no nos dieron garantías de cómo se gastará el dinero.*

*Como ciudadano, sirvo en la Comisión de Planeación de la Ciudad de Modesto, la Junta de la Fundación de la Universidad Estatal de California (California State University, CSU) de Stanislaus, el Consejo Interreligioso del Condado de Stanislaus County, columnista comunitario de Modesto Bee y líder de la Alianza Vecinal de North Modesto.*

*Como agricultor, me preocupa profundamente la crisis del agua. Si cada uno de nosotros aceptamos nuestra responsabilidad de conservar y compartir este recurso natural, creo que podemos convertirnos en una comunidad más fuerte.*

*Espero que me considere cuando vote para el ayuntamiento.*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 3  
CITY OF MODESTO**

**JOE WILLIAMS**  
Occupation: Businessman

Age: 68

**Education and Qualifications:**

I have lived in Modesto for 35 years. I owned and operated a children's hair salon for 11 years in the 1980's and currently own a business with my wife of 33 years. I have spent the past 15 years helping families reconcile troubled relationships in all aspects of life, and I have received a yearly proclamation from the Mayor's office proclaiming the month of February as Reconciliation Month.

I believe that strong families and safe neighborhoods create a better community for all. I will continue to do my best to make our city one that attracts business opportunities and supports a strong and well-funded police and fire department.

Let me be your voice when issues come up that matter most to you. Thank you for considering me for District 3. I will give you my best.

Joe Williams

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 3  
CITY OF MODESTO**

**KRISTI AH YOU**  
Occupation: Business Manager

**Education and Qualifications:**

When I think about Modesto, my thoughts immediately turn to the people and the amazing things we can accomplish as a community. Having worked extensively in both the private and public sectors, I've witnessed what is possible when we work together, and I have seen how we stumble when we are divided. Simply, we can do better. First, current rules and regulations make it difficult for many businesses to function here, limiting the city's income potential and a primary reason for our near 11% unemployment rate. When elected, I will use the business and community contacts I have made the past 20 years to help form better partnerships and to make it easier for companies to do business in Modesto. Second, our police and fire departments have fallen dramatically below nationally recommended staffing levels. Addressing this shortcoming will make Modesto a safer place. Finally, I am a proponent of community beautification. There are numerous organizations currently engaged in city improvement projects, but more can be done. As a Councilmember, I look forward to exploring innovative ways to make our city more vibrant, inviting, and beautiful. With your vote, I promise to bring fire, passion, and diligence back to our city.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 3  
CIUDAD DE MODESTO**

**JOE WILLIAMS**  
Ocupación: Empresario

Age: 68

**Educación y Capacitación:**

*He vivido en Modesto durante 35 años. Fui dueño y operé una estética para niños durante 11 años en la década de los 80 y actualmente soy dueño de un negocio junto con mi esposa de 33 años. He dedicado los últimos 15 años a ayudar familias a que se reconcilien con relaciones problemáticas en todos los aspectos de sus vidas, y he recibido un decreto anual de la oficina del alcalde que declara el mes de febrero como el mes de la reconciliación.*

*Creo que las familias fuertes y los vecindarios seguros hacen una mejor comunidad para todos. Continuaré haciendo mi mejor esfuerzo para que nuestra ciudad atraiga oportunidades de negocio y que apoye a una policía y un departamento de bomberos fuertes y bien financiados.*

*Permítame ser su voz cuando surjan los problemas que más le interesen. Gracias por considerarme para el distrito 3. Daré lo mejor de mí.*

Joe Williams

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 3  
CIUDAD DE MODESTO**

**KRISTI AH YOU**  
Ocupación: Gerente de Negocio

**Educación y Capacitación:**

*Cuando pienso en Modesto, mis pensamientos se dirigen inmediatamente a la gente y a las cosas maravillosas que podemos lograr como comunidad. Al haber trabajado ampliamente tanto en el sector privado como en el público, he sido testigo de lo que se puede lograr cuando trabajamos juntos, y he visto cómo tropezamos cuando estamos divididos. Simplemente, podemos hacerlo mejor. En primer lugar, las normas y los reglamentos hacen difícil que muchas empresas funcionen aquí, limitan el potencial de ingresos de la ciudad y son una de las razones principales por las que nuestro índice de desempleo se aproxime al 11%. Cuando sea elegido, usaré las relaciones empresariales y comunitarias que he forjado en los últimos 20 años para ayudar a crear nuevas asociaciones y para facilitar a las compañías que hagan negocios en Modesto. En segundo lugar, nuestros departamentos de policía y de bomberos han caído por debajo de los niveles de dotación de personal recomendados a nivel nacional. Abordar esta deficiencia hará de Modesto un lugar más seguro. Por último, soy partidario del embellecimiento de la comunidad. Existen varias organizaciones que actualmente están comprometidas con proyectos de mejora de la ciudad, pero puede hacerse más. Como miembro del Concejo, busco explorar formas innovadoras para hacer que nuestra ciudad sea más vibrante, atractiva y bella. Con su voto, prometo hacer que nuestra ciudad tenga de nuevo brillo, pasión y diligencia.*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 3  
CITY OF MODESTO**

**PATRICIA GILLUM**

**Age: 68**

**Occupation:** Certified Public Accountant

**Education and Qualifications:**

I respectfully request your vote if you believe my qualifications meet your standards.

As a Certified Public Accountant (CPA), I help small businesses and families make sure expenses don't exceed revenue.

I have worked on dozens of local government audits.

A CPA on the City Council can help with money matters, assuring we budget enough to combat criminals.

With me, you always will know the real condition of City finances.

On the City Planning Commission, I learned about new, beneficial enterprises that create jobs but don't sacrifice key farmland.

I also learned that City Hall does not treat our neighbors – like those in Wood Colony and Salida – with respect. If elected, I will collaborate respectfully with our neighbors to reach win-win results.

As a community volunteer, I know government can't do it all. As a former Lions Club District Governor, I've seen the power of Modesto service clubs improving our community.

On the Board of a nonprofit assisting the visually impaired, I've witnessed the miracle of people overcoming severe challenges - then rejoicing in their productivity and independence.

We need all of us working together to make Modesto even better.

You always may contact me at 765-7897 or patricia@votegillum.com.

/s/ Patricia Gillum

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 3  
CIUDAD DE MODESTO**

**PATRICIA GILLUM**

**Age: 68**

**Ocupación:** Contador Público Certificado

**Educación y Capacitación:**

*Respetuosamente le pido su voto si considera que mis capacidades cumplen sus estándares.*

*Como contador público certificado (Certified Public Accountant, CPA), ayudo a pequeños negocios y familias a asegurarse de que sus gastos no sobrepasen sus ingresos.*

*He trabajado en docenas de auditorías locales del gobierno.*

*Un CPA en el ayuntamiento puede ayudar con las cuestiones de dinero y garantizar que asignemos un presupuesto suficiente para combatir a los criminales.*

*Conmigo, usted siempre sabrá la condición real de las finanzas de la ciudad.*

*En la Comisión de Planeación de la Ciudad, aprendí sobre empresas nuevas y benéficas que generan empleos pero no sacrifican tierras agrícolas importantes.*

*También aprendí que el ayuntamiento no trata a nuestros vecinos, como los de Wood Colony y Salida, con respeto. Si resulto electo, colaboraré respetuosamente con nuestros vecinos para lograr resultados que nos convengán a todos.*

*Como voluntario de la comunidad, sé que el gobierno no puede hacerlo todo. Como antiguo gobernador de distrito del Lions Club, he visto el poder de los clubes de servicio de Modesto en la mejora de nuestra comunidad.*

*En la junta de una organización sin fines de lucro que ayuda a los de discapacidades visuales, he sido testigo del milagro de la gente que supera desafíos graves y luego disfrutan su productividad e independencia.*

*Necesitamos trabajar todos juntos para hacer que Modesto sea todavía mejor.*

*Siempre puede contactarme en el 765-7897 o en patricia@votegillum.com.*

*/f/ Patricia Gillum*





**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 6  
CITY OF MODESTO**

**DOUG RIDENOUR, SR.**  
Occupation: Retired Police Sergeant

Age: 64

**Education and Qualifications:**

As a 25-year veteran of the Modesto Police Department, I have had the opportunity to see Modesto at its best and worst. The best can be seen in our beautiful parks, diverse festivals and small town feel. Unfortunately, the worst frequently puts us on lists that identify Modesto as lacking quality jobs, being a hotbed for stolen cars, and epicenter for methamphetamine.

It is no secret that Modestans are hungry for better job opportunities, lower crime and improved infrastructure. It's time to stop talking about making things better and time to come up with a meaningful roadmap to address our most pressing needs. To make Modesto successful, we must ensure adequate long-term water supplies, find a thoughtful and realistic balance between urban growth and agriculture and, most importantly, create and retain jobs that pay a modern wage.

Please feel free to call me at 209.605.0152 to share your thoughts on how we can improve Modesto while keeping the small town charm. Together, we can bring change that matters for a safer, more vibrant and economically sound community. Vote Doug Ridenour, Sr. for Modesto City Council District 6. Learn more by visiting [www.ElectRidenour.com](http://www.ElectRidenour.com) or on Facebook at [www.facebook.com/ElectRidenour](http://www.facebook.com/ElectRidenour).

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
MEMBER, CITY COUNCIL - DISTRICT 6  
CITY OF MODESTO**

**DAVID WRIGHT**  
Occupation: Business Owner

Age: 63

**Education and Qualifications:**

Modesto is a great community of great people and families.

But, we need a city government that matches our great people.

First, City Hall needs to respect your tax dollars.

As the owner of a Farmers Insurance Agency for over 30 years, I have had to make sure each year that my expenses don't exceed my income.

Like you, my wife and I have to do the same with our household budget.

City Hall says all their budget problems are fixed.

But, City Hall spending on retirement pensions doubled from \$7,300,000 (2014) to \$14,160,000 (2015) and will triple to \$20.34 million by 2019.

And when they ask for more taxes, the City Council won't guarantee what new taxes will be spent for.

So, with no guarantee, I will vote no on their Measure G tax hike.

Second, City Hall needs to respect you more.

In 2011, I chaired the City Blue Ribbon Commission on Homelessness. Our 8 person volunteer commission produced a 40-page report full of recommendations on how to handle the homeless challenge.

City Hall ignored the report. And our homeless crisis has grown.

With your vote, I can demand a city government as great as our people.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 6  
CIUDAD DE MODESTO**

**DOUG RIDENOUR, SR.**  
Ocupación: Sargento de Policía Jubilado

Edad: 64

**Educación y Capacitación:**

Como un veterano del Departamento de Policía de Modesto desde hace 25 años, he tenido la oportunidad de ver lo mejor y lo peor de Modesto. Lo mejor se puede ver en sus bellos parques, sus diferentes festivales y la sensación de ser una ciudad pequeña. Desafortunadamente, lo peor con frecuencia nos pone en listas que identifican a Modesto como un lugar al que le faltan empleos de calidad, que es un semillero de autos robados, y un epicentro de la metanfetamina.

No es un secreto que los ciudadanos de Modesto quieren mejores oportunidades de empleo, disminuir la delincuencia y mejorar la infraestructura. Es momento de dejar de hablar sobre hacer las cosas mejor y hacer un buen plan de trabajo para afrontar nuestras necesidades más urgentes. Para hacer de Modesto un éxito, debemos asegurarnos de tener suministros de agua apropiados a largo plazo, encontrar un balance consciente y realista entre el crecimiento urbano y la agricultura y, lo más importante, crear y conservar empleos que paguen un salario actual.

No dude en llamarme al 209.605.0152 para compartir sus ideas en cómo podemos mejorar a Modesto mientras que mantenemos el encanto de ser una ciudad pequeña. Juntos, podemos hacer un cambio significativo para tener una comunidad más segura, más vibrante y económicamente sólida. Vote por Doug Ridenour padre para el distrito 6 del ayuntamiento de Modesto. Obtenga más información en [www.ElectRidenour.com](http://www.ElectRidenour.com) o en Facebook en [www.facebook.com/ElectRidenour](http://www.facebook.com/ElectRidenour).

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL - DISTRITO 6  
CIUDAD DE MODESTO**

**DAVID WRIGHT**  
Ocupación: Propietario de Empresa

Edad: 63

**Educación y Capacitación:**

Modesto es una gran comunidad con buenas personas y familias.

Pero necesitamos un gobierno que sea igual que nuestra gran población.

Primero, el ayuntamiento debe respetar el dinero de sus impuestos.

Como el dueño de una agencia de Farmers Insurance durante más de 30 años, me he tenido que asegurar de que cada año mis gastos no superen mis ingresos.

Como usted, mi esposa y yo tenemos que hacer lo mismo con nuestro presupuesto para el hogar.

El ayuntamiento dice que todos sus problemas con el presupuesto están resueltos.

Pero el ayuntamiento ha duplicado el gasto en pensiones de jubilación de \$7,300,000 en 2014 a \$14,160,000 en 2015 y lo triplicará a \$20.34 millones para el año 2019.

Y cuando piden más impuestos, el ayuntamiento no garantiza en qué se gastarán los nuevos impuestos.

Entonces, sin garantías, yo votaré no a su Medida G para incrementar los impuestos.

En segundo lugar, el ayuntamiento lo debe respetar más.

En 2011, fui presidente de la comisión de Blue Ribbon de la ciudad sobre personas sin hogar. Nuestra comisión integrada por 8 voluntarios produjo un reporte de 40 páginas lleno de recomendaciones de cómo manejar el reto de las personas sin hogar.

El ayuntamiento ignoró el reporte. Y nuestro problema de personas sin hogar ha crecido.

Con su voto, puedo exigir un gobierno de la ciudad que sea tan bueno como nuestra gente.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
GOVERNING BOARD MEMBER  
MODESTO CITY SCHOOLS DISTRICT**

**AMY ELLIOTT NEUMANN**  
**Occupation:** Incumbent/Attorney

**Age:** 45

**Education and Qualifications:**

I have been honored to serve our community as a Modesto City Schools Board member over the last four years. I am seeking re-election to continue to advocate for our kids.

As a mother of two children who attend District schools, I bring a needed parent perspective to the Board. By volunteering each week at an elementary school helping students, I see firsthand how decisions made by the Board impact our students.

Since being elected, I worked to increase student instruction in science, technology, engineering, and mathematics (STEM). Additionally, I made decisions that helped raise our graduation rates, expand services to English learners, and support students with special needs. I advocated for increased excellence at all levels and for the support and expansion of successful District programs. My voting record reflects the accountability and high standards I expect across the District.

I grew up here. Modesto City Schools prepared me to attend and graduate from UC Berkeley and law school at Ohio State University. I want each and every one of our students to have the opportunity to follow their educational or vocational dreams for success.

Please feel free to contact me at (209)605-0219 or neumannamy@hotmail.com.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
GOVERNING BOARD MEMBER  
MODESTO CITY SCHOOLS DISTRICT**

**CHAD W. BROWN**  
**Occupation:** Property Manager

**Age:** 60

**Education and Qualifications:**

My wife and I have resided in Modesto since 1985. Our four children all graduated from Modesto City Schools and we were active volunteers in their classrooms and at all their school events.

My energy, experience, education, dedication, passion, enthusiasm and creative insight are the tools I bring to the Modesto City School Board. Twelve years on the Sylvan Board prepared me for the issues and challenges including health and safety of all children, educational objectives and standards, HR and positive labor relations, as well as the management of aging facilities. My passionate focus remains on finding creative learning opportunities for all students, especially those with the greatest needs. All children need constant encouragement to dream and achieve their highest potential!

I have an MBA degree and operate several multimillion-dollar businesses, equipping me with the skills needed for oversight of our precious education dollars.

I have dedicated myself to serving our community. I currently serve on the board of directors for the local Boys and Girls Clubs, and have served many years as a youth and Boy Scout and religious leader and mentor for children, students and families.

Thanks for your support!  
cwbrown@gmail.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO DE LA JUNTA DE REGENTE  
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

**AMY ELLIOTT NEUMANN**  
**Ocupación:** Titular/Abogado

**Edad:** 45

**Educación y Capacitación:**

He tenido el honor de servir a nuestra comunidad como miembro de la Junta Escolar de la Ciudad de Modesto durante los últimos cuatro años. Busco la reelección para seguir defendiendo a nuestros hijos.

Como padre de dos hijos que asisten a escuelas del distrito, apporto un perspectiva de padre que se necesita en la junta. Gracias a mi trabajo como voluntario cada semana en una escuela primaria ayudando a los alumnos, veo de primera mano cómo las decisiones que toma la junta afectan a nuestros estudiantes.

Desde que fui elegido, he trabajado para aumentar la enseñanza que se imparte a los alumnos en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (science, technology, engineering, and mathematics, STEM). Además, tomé decisiones que ayudaron a aumentar nuestras tasas de graduación, expandir los servicios a los estudiantes del idioma inglés y apoyar a los alumnos con necesidades especiales. Apoyé el aumento de la excelencia en todos los niveles y el fomento y la expansión de los programas exitosos del distrito. Mi registro de votación refleja la responsabilidad y los altos estándares que espero a lo largo del distrito.

Crecí aquí. Las escuelas de la ciudad de Modesto me prepararon para asistir a y graduarme de UC Berkeley y de la facultad de leyes en Ohio State University. Quiero que todos y cada uno de nuestros alumnos tengan la oportunidad de seguir sus sueños educativos o vocacionales para alcanzar el éxito.

Siéntase libre de comunicarse conmigo al (209)605-0219 o en neumannamy@hotmail.com.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO DE LA JUNTA DE REGENTE  
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

**CHAD W. BROWN**  
**Ocupación:** Administrador de Propiedades

**Edad:** 60

**Educación y Capacitación:**

Mi esposa y yo vivimos en Modesto desde 1985. Nuestros cuatro hijos se graduaron de escuelas de la ciudad de Modesto y fuimos voluntarios activos en sus salones de clases y en todos sus eventos escolares.

Mi energía, experiencia, educación, dedicación, pasión, entusiasmo y percepción creativa son las herramientas que ofrezco a la junta escolar de la ciudad de Modesto. Doce años en la junta de Sylvan me prepararon para enfrentar problemas y retos, incluida la salud y la seguridad de todos los niños, los objetivos y estándares educativos, RH y relaciones laborales positivas, así como la gestión de instalaciones antiguas. Mi pasión sigue orientada a encontrar oportunidades de aprendizaje creativo para todos los estudiantes, especialmente aquellos que tienen mayores necesidades. ¡Todos los niños necesitan que se les anime constantemente para que sueñen y logren su máximo potencial!

Tengo una licenciatura en administración de empresas y manejo varios negocios multimillonarios, lo que me brinda las habilidades necesarias para supervisar nuestros preciosos dólares para la educación.

Me he dedicado a servir a la comunidad. Actualmente soy parte de la junta directiva de la división local de Boys and Girls Clubs, y por muchos años he sido parte de los Boy Scouts y líder religioso y mentor de niños, estudiantes y familias.

¡Muchas gracias por su apoyo!  
cwbrown@gmail.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
GOVERNING BOARD MEMBER  
MODESTO CITY SCHOOLS DISTRICT**

**JOHN WALKER**

**Occupation:** Software Engineer

**Education and Qualifications:**

Putting our children's educational needs first has been my focus as a parent volunteer, school site council chairperson, and English language advisory committee member. Professionally I have spent 15 years in air traffic control software research & development at UC Santa Cruz. This provides a solid background and perspective of the needs of students in a 21st century evolving work force. My experience as a site council chairperson, parent contributor on the Sylvan District local control accountability plan, and Title 1 funding gives me experience balancing student needs within a budget. My pledge is to put student needs first. I will support and advocate for research based and scientifically proven academic standards, professional development, and classroom materials that are age appropriate including our special needs and English learning students. I will advocate ensuring that technology in the classrooms is used as a tool but not the only tool. I also believe it is vital that educating our children should include music, art, literature, and the history of our country including founding documents such as the Declaration Of Independence, and the U.S. Constitution. As a parent and veteran it would be an honor to have your vote and trust.

jwsb2015@comcast.net  
www.johnwalker4schoolboard.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO DE LA JUNTA DE REGENTE  
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

**JOHN WALKER**

**Ocupación:** Ingeniero de Software

**Educación y Capacitación:**

Como padre voluntario, presidente del consejo escolar y miembro del comité consultivo del idioma inglés me he enfocado en poner las necesidades educativas de nuestros hijos en primer lugar. Profesionalmente he dedicado 15 años a la investigación y desarrollo de software de control de tráfico aéreo en la Universidad de California (UC) en Santa Cruz. Esto proporciona un antecedente sólido y una perspectiva de las necesidades de los estudiantes en una fuerza laboral del siglo 21 que está evolucionando. Mi experiencia como presidente del consejo, padre colaborador del plan local de control de responsabilidad del distrito de Sylvan, y financiación del Título 1 me da la experiencia equilibrando las necesidades estudiantiles dentro de un presupuesto. Prometo poner las necesidades de los estudiantes primero. Apoyaré y defenderé los estándares académicos basados en la investigación y probados científicamente, el desarrollo profesional, y materiales en el salón de clases que sean apropiados para su edad, incluyendo a los estudiantes con necesidades especiales y que están aprendiendo inglés. Lucharé para asegurar que la tecnología en los salones de clases se use como una herramienta, pero que no sea la única. También creo que es importante que la educación de nuestros hijos incluya música, arte, literatura, y la historia de nuestro país incluyendo documentos de su fundación como la Declaración de Independencia y la Constitución de los Estados Unidos. Como un padre y un veterano será un honor tener su voto y su confianza.

jwsb2015@comcast.net  
www.johnwalker4schoolboard.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 1  
OAKDALE JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

**LARRY BETSCHART**  
Occupation: Farmer

Age: 50

**Education and Qualifications:**

As a member of the Valley Home Joint School District Board of Trustees, parent, local farmer and business owner, I am the best choice to serve on the Oakdale Joint Unified Board of Trustees.

As a lifelong Valley resident, my family and I have deep roots in our community. As business owners, my wife and I farm almonds and walnuts, in addition to being associated with a family restaurant business that has operated in Oakdale for 40 years. My daughter is enrolled as a 7th grade student at Oakdale Junior High School.

When it comes to the education of our children, you can be certain that I will ensure that the District utilizes its resources in the most effective and efficient manner; advocate to keep our schools safe and drug free; use my farming expertise to help in the development of the new Oakdale Joint Unified School District farm and expect continued excellence of our Oakdale schools to give every student the greatest opportunity to succeed.

As a farmer, business owner, and parent I would appreciate your support on November 3rd.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
MIEMBRO DE LA JUNTA DE REGENTE – ÁREA 1  
DISTRITO JUNTO UNIFICADO ESCOLAR DE OAKDALE**

**LARRY BETSCHART**  
Ocupación: Agricultor

AGE: 50

**Educación y Capacitación:**

*Como miembro de la Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito Escolar Conjunto de Valley Home, padre de familia, agricultor local y dueño de negocio, soy la mejor opción para servir en la Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito Unificado Conjunto de Oakdale.*

*Como residente de Valley de toda la vida, mi familia y yo tenemos profundas raíces en nuestra comunidad. Como dueños de un negocio, mi esposa y yo cultivamos almendras y nueces, además de ser socios en un restaurante que es negocio familiar y que ha operado en Oakdale durante 40 años. Mi hija está inscrita como estudiante de 7.º grado en la Escuela Secundaria Oakdale.*

*Cuando se trata de la educación de nuestros hijos, puede estar seguro que garantizaré que el distrito utilice sus recursos de la manera más efectiva y eficiente, abogaré para mantener nuestras escuelas seguras y sin drogas, usaré mi experiencia agrícola para ayudar al desarrollo de la nueva granja del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Oakdale y buscaré la excelencia continua en nuestras escuelas de Oakdale para brindar a cada estudiante la mejor oportunidad de éxito.*

*Como agricultor, dueño de negocio y padre de familia, agradeceré su apoyo el 3 de noviembre.*



5 0 / 1 1

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
DIRECTOR – DIVISION 1  
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

**GAIL ALTIERI**

**Occupation:** Rancher/Educator

**Education and Qualifications:**

I am committed to honesty, integrity and doing what's right for the long-term benefit of our Oakdale, Knights Ferry and Valley Home communities. It is vital for Oakdale Irrigation District board members to become more responsive to our region's irrigation and drinking water needs.

Our groundwater aquifers are declining, putting both our agriculture and our residential communities in jeopardy. The OID must make better decisions to protect our groundwater reserves and to keep our surface water here locally.

OID board members need to be open-minded, willing to listen and devoted to serving all constituents, not just those with deep pockets. We need fair, transparent and thoroughly discussed decisions — not secretive closed-door deals — to insure sustainability of our water resources.

As a career educator and rancher, I have deep ties to both our community's people and our agricultural heritage. I am an active member of the Stanislaus Groundwater Alliance. I will work hard to do what's best for our entire community, and I will treat everyone with respect.

Please share your thoughts and concerns with me. I want to hear every point of view.

Contact me at:

GailAltieriForOID@gmail.com

<https://www.facebook.com/GailAltieri4OID>

On Twitter @GailAltieri4OID

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
DIRECTOR – DIVISION 1  
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

**FRANK CLARK**

**Occupation:** Retired Business Manager

**Education and Qualifications:**

I have lived in the Oakdale area almost my entire life. I currently serve as a Director on the Oakdale Irrigation District. I am asking that you vote to re-elect me for another 4 years. During my 14 years on the Board the District has annexed almost 10,000 acres thus assuring that our irrigation water would remain local, providing jobs and economic growth for our community.

I currently serve as president and founder of the Oakdale Senior Citizens Foundation, past president of the Rotary Club, Oakdale Educational Foundation, served 10 years as a School Board Trustee, selected as Citizen of the Year 2005, Stanislaus County Senior Citizen of the Year 2010, recipient Oakdale Chamber of Commerce Lifetime Achievement Award 2012.

The past four years have been the driest in our state's history, yet because of good management and conservation efforts by OID our farmers have had ample water for their crops and livestock. We have seen OID water usage drop from 280,000 acre feet to 220,000 acre feet over the past 10 years. We should be proud of that. Fighting to retain our water rights is OID's biggest challenge. I pledge to lead that fight.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
DIRECTOR - DIVISIÓN 1  
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

**GAIL ALTIERI**

**Ocupación:** Ganadero/Educador

**Educación y Capacitación:**

*Estoy comprometido con la honestidad, la integridad y con hacer lo correcto para el beneficio a largo plazo de nuestras comunidades de Oakdale, Knights Ferry y Valley Home. Para los miembros de la Junta del Distrito de Irrigación de Oakdale (Oakdale Irrigation District, OID) es vital responder de manera más eficaz a las necesidades de irrigación y agua potable de la región.*

*Nuestros acuíferos subterráneos están en declive, lo que pone en riesgo nuestra agricultura y nuestras comunidades residenciales. El OID debe tomar mejores decisiones para proteger nuestras reservas de agua subterránea y conservar nuestras aguas superficiales a nivel local.*

*Los miembros de la junta del OID necesitan tener mentalidad abierta, estar dispuestos a escuchar y dedicarse a servir a todos los electores, no solo a aquellos que tienen grandes bolsillos. Necesitamos decisiones justas, transparentes y ampliamente debatidas (no acuerdos secretos a puertas cerradas) para asegurar la sostenibilidad de nuestros recursos hídricos.*

*Como educador de carrera y ganadero, tengo lazos estrechos con la gente de nuestra comunidad y con nuestra herencia agrícola. Soy miembro activo de la Alianza de Agua Subterránea de Stanislaus. Trabajaré duro para hacer lo mejor para toda nuestra comunidad, y trataré a todos con respeto.*

*Comparta conmigo sus ideas e inquietudes. Quiero escuchar cada punto de vista.*

*Póngase en contacto conmigo en:*

GailAltieriForOID@gmail.com

<https://www.facebook.com/GailAltieri4OID>

En Twitter @GailAltieri4OID

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
DIRECTOR - DIVISIÓN 1  
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

**FRANK CLARK**

**Ocupación:** Gerente de Negocio Retirado

**Educación y Capacitación:**

*He vivido en el área de Oakdale durante casi toda mi vida. Actualmente soy director del Distrito de Irrigación de Oakdale. Le pido que vote para reelegirme por otros 4 años. Durante los 14 años que he estado en la junta, el distrito ha anexoado casi 10,000 acres, lo cual garantizó que el agua de irrigación conservara su estado local y generó empleos y crecimiento económico en nuestra comunidad.*

*Actualmente soy presidente y fundador de la Fundación para Personas de la Tercera Edad de Oakdale, y en el pasado fui presidente del Rotary Club y de la Fundación Educativa de Oakdale, me desempeñé 10 años como miembro de la junta escolar, fui elegido como ciudadano del año en 2005, fui el ciudadano de la tercera edad del año del condado de Stanislaus en 2010 y recibí el premio a la trayectoria de la Cámara de Comercio de Oakdale en 2012.*

*Los últimos cuatro años han sido los más secos en la historia del estado, pero gracias a la buena administración y a los esfuerzos de conservación del Distrito de Irrigación de Oakdale (Oakdale Irrigation District, OID), nuestros agricultores han contado con un amplio suministro de agua para los cultivos y el ganado. Hemos visto que el uso de agua del OID ha disminuido de 280,000 acres-pie a 220,000 acres-pie en los últimos 10 años. Debemos sentirnos orgullosos de eso. Luchar por retener nuestros derechos al agua es el mayor desafío del OID. Me comprometo a encabezar esa lucha.*





**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
DIRECTOR – DIVISION 4  
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

**ALFRED D. BAIROS, JR.**  
**Occupation:** Farmer

**Education and Qualifications:**

Lifelong Oakdale resident. Graduated from Cal Poly San Luis Obispo with a Bachelor of Science degree in Agricultural Business.

As a 4th generation Farmer I realize the importance of water and what it means to our community. I value and recognize Water Rights and how they need to be protected. There are many issues that our area is currently facing that will require experience and insight.

I have served The Oakdale Irrigation District as a Director since 2006. I have displayed leadership and have taken a strong fiscal responsibility. I will continue to be fair and reasonable to the Agricultural Community and to the people of the City of Oakdale.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
DIRECTOR – DIVISION 4  
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

**LINDA SANTOS**  
**Occupation:** Rancher/Farmer

**Education and Qualifications:**

As an Oakdale cattle rancher and farmer, I am deeply committed to preserving our region's agriculture and water resources. My family has lived in Stanislaus County more than 150 years, and I want my children and grandchildren to be able to continue our family legacy of ranching and farming.

But that will not happen unless we protect our access to water and establish sound irrigation management practices. Doing so requires strong, independent leadership by Oakdale Irrigation District directors who are dedicated to doing what's best for our entire agricultural community, not just powerful special interest groups.

Rather than gambling on short-term profits generated by out-of-district water sales, OID must focus on the long-term sustainability of our irrigation water for local use. OID directors must become good stewards of both surface water and groundwater so that plenty of both will be available for generations to come.

If elected, I will listen and respond to the public's concerns, and I'll insist the district's administrators do the same. I will advocate for more inclusive, transparent, logical and fiscally responsible decisions by OID.

Contact me at:

LindaSantosForOID@gmail.com  
Facebook.com/LindaSantos4OID  
Twitter: @LindaSantos4OID

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
DIRECTOR - DIVISIÓN 4  
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

**ALFRED D. BAIROS, JR.**  
**Ocupación:** Agricultor

**Educación y Capacitación:**

Residente de Oakdale de toda la vida. Graduado del Politécnico de California en San Luis Obispo, con licenciatura en negocios agrícolas.

Soy la 4.a generación de agricultores y me doy cuenta de la importancia del agua y de lo que significa para nuestra comunidad. Valoro y reconozco los derechos de agua y la manera en la que deben protegerse. Nuestra área enfrenta actualmente muchos problemas que requieren experiencia y conocimiento.

Desde 2006 trabajo como director del Distrito de Irrigación de Oakdale. He mostrado liderazgo y he tomado fuertes responsabilidades fiscales. Continuaré siendo justo y razonable con la comunidad agrícola y con la gente de la ciudad de Oakdale.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
DIRECTOR - DIVISIÓN 4  
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

**LINDA SANTOS**  
**Ocupación:** Ganadero/Agricultor

**Educación y Capacitación:**

Como un ganadero y agricultor de Oakdale, estoy muy comprometido con preservar la agricultura y los recursos hídricos de nuestra región. Mi familia ha vivido en el Condado de Stanislaus por más de 150 años, y quiero que mis hijos y mis nietos puedan continuar con la tradición de nuestra familia de criar ganado y cultivar.

Pero eso no sucederá a menos de que protejamos nuestro acceso al agua y establezcamos una administración sensata del agua. Para hacer esto se requiere de un liderazgo fuerte e independiente de los directores del distrito de irrigación de Oakdale quienes se dedican a hacer lo mejor para toda nuestra comunidad agrícola y no solo para los poderosos grupos de interés especiales.

En lugar de apostar por ganancias a corto plazo generadas por la venta de agua fuera del distrito, el distrito de irrigación de Oakdale (Oakdale Irrigation District, OID) debe enfocarse en la sostenibilidad a largo plazo de nuestra agua para irrigación para uso local. Los directores del OID deben convertirse en buenos administradores tanto del agua superficial como del agua subterránea para que haya suficiente disponible para las generaciones futuras.

Si soy elegido, escucharé y responderé a las inquietudes del público, e insistiré que los administradores del distrito hagan lo mismo. Lucharé por que el OID tome decisiones más inclusivas, transparentes, lógicas y fiscalmente responsables.

Comuníquese conmigo en:

LindaSantosForOID@gmail.com  
Facebook.com/LindaSantos4OID  
Twitter: @LindaSantos4OID



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR  
DIRECTOR – DIVISION 1  
TURLOCK IRRIGATION DISTRICT**

**MICHAEL FRANTZ**

**Age: 37**

**Occupation:** Farmer/Nurseryman

**Education and Qualifications:**

Water & Power are essential to our future. TID transformed this region by bringing water to the people. Water brought life and opportunity, and has never been more precious and threatened. The drought has highlighted just how valuable water is to our community. I have worked to promote the sustainability of both our cities drinking water supplies, and farmer's ability to irrigate. I have focused on maintaining our strong water rights to the Tuolumne River, and concluding the historic agreement bringing surface water to the cities of Ceres, Turlock, and South Modesto assuring stable drinking water supplies for the next 50 years.

**Qualifications:**

- Business Owner / Nurseryman
- My wife and our children have lived in this community our entire lives
- Six years' experience as a TID Director
- Broad understanding of water policy and public power issues

**Goals:**

- Modernize our aging canal system to more efficiently deliver water and improve customer service
- Maintain TID's historic low power rates compared to other surrounding utilities
- Continue TID's resistance to the State Water Board's plan to divert huge amounts of water from Don Pedro that is currently used to irrigate local farms and recharge groundwater. This water should stay in our area.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO A  
DIRECTOR - DIVISIÓN 1  
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE TURLOCK**

**MICHAEL FRANTZ**

**Edad: 37**

**Ocupación:** Agricultor/Horticultor

**Educación y Capacitación:**

*El agua y la energía son esenciales para nuestro futuro. El Distrito de irrigación de Turlock (Turlock Irrigation District, TID) transformó esta región al llevar agua a la gente. El agua trajo vida y oportunidades, y nunca ha sido más preciada ni se ha visto tan amenazada. La sequía ha resaltado lo valiosa que es el agua para nuestra comunidad. He trabajado para promover la sostenibilidad tanto del suministro de agua potable de la ciudad como de la capacidad de irrigación de los agricultores. Me he enfocado en conservar nuestros sólidos derechos al agua del río Tuolumne y concluir en el acuerdo histórico que proporcione agua superficial a las ciudades de Ceres, Turlock y South Modesto para garantizar el suministro de agua potable por los próximos 50 años.*

**Capacidades:**

- Propietario de negocio / horticultor
- Mi esposa y mis hijos han vivido en esta comunidad durante toda su vida
- Seis años de experiencia como director del TID
- Amplios conocimientos de la política del agua y problemas de poderes públicos

**Metas:**

- Modernizar nuestro obsoleto sistema de canales para transportar agua con más eficiencia y mejorar el servicio al cliente
- Mantener las históricas tasas bajas de energía del TID en comparación con los servicios del área
- Continuar con la resistencia del TID al plan de la Junta Estatal de Aguas de desviar grandes cantidades de agua de Don Pedro que actualmente se usa para la irrigación de granjas locales y la recarga de acuíferos. Esta agua debe quedarse en nuestra área.



**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF CERES  
MEASURE D**

Currently, the four (4) City Council members and the Mayor are elected “at-large,” in other words, by the voters of the entire City of Ceres.

The City of Ceres City Council has placed Measure D on the ballot to ask the voters of Ceres if they should institute “by-district” elections, whereby four (4) councilmember shall reside within the district they represent and be elected by the voters of that district only according to the proposed map. Under Measure D, the Mayor would continue to be elected “at-large” by the voters of the entire City of Ceres.

If approved by majority of the voters, the first by-district elections would occur for Districts One and Two in the November 2017 General Election. The first by-district elections for Districts Three and Four would occur in November 2019 General Election. Under Measure D, the next at-large election for Mayor would also occur in the November 2019 General Election.

/s/ Tom Hallinan  
City Attorney, City of Ceres

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO  
DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE CERES  
MEDIDA D**

*Actualmente, los cuatro (4) miembros del ayuntamiento y el alcalde son elegidos “en general”, es decir, por los votantes de toda la ciudad de Ceres.*

*El ayuntamiento de la ciudad de Ceres colocó la Medida D en la boleta para preguntar a los votantes de Ceres si deben establecerse elecciones “distritales”, mediante las cuales cuatro (4) miembros del ayuntamiento tendrían que vivir en el distrito que representen, y ser elegidos solamente por los votantes que vivan en ese distrito de acuerdo con el mapa propuesto. Conforme a la Medida D, el alcalde continuaría siendo elegido “en general” por los votantes de toda la ciudad de Ceres.*

*Si la mayoría de los votantes aprueba la medida, las primeras elecciones distritales se llevarían a cabo para los distritos uno y dos en la elección general de noviembre de 2017. Las primeras elecciones distritales para los distritos tres y cuatro se llevarían a cabo en la elección general de noviembre de 2019. Conforme a la Medida D, la próxima elección en general para alcalde también se llevaría a cabo en la elección general de noviembre de 2019.*

/f/ Tom Hallinan  
Abogado de la Ciudad, Ciudad de Ceres



**FULL TEXT OF MEASURE D  
ORDINANCE NO. 2015-1029**

**AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CERES, CALIFORNIA, AMENDING CHAPTER 1 OF TITLE II OF THE CERES MUNICIPAL CODE TO ESTABLISH ELECTORAL DISTRICTS FOR ELECTION OF MEMBERS OF THE CITY COUNCIL BY DISTRICTS AND ELECTION OF THE MAYOR OF CERES AT LARGE, SUBJECT TO APPROVAL BY A VOTE OF THE PEOPLE**

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CERES AS FOLLOWS:

SECTION 1. Title 2 Chapter 2.04 of the Ceres Municipal Code is hereby amended to add the following:

SECTION 2.04.020. ENUMERATION OF OFFICERS AND TERMS.

The elective officers of the City of Ceres shall be a Mayor and four (4) Council members. The Council shall consist of the Mayor and four (4) Council members, each of whom, including the Mayor, shall have the right to vote on all questions coming before the Council. The term of office of the Mayor shall be four (4) years, and the term of office of each Council member shall be four (4) years.

SECTION 2.04.030. ESTABLISHMENT OF COUNCIL DISTRICTS.

(a) The districting plan establishing four Council districts shall be approved by the voters of the city at large. The districting plan shall be adjusted by ordinance of the City Council to equalize population among the districts within one year after each census has been completed and the census data provided to the City. The boundaries and the number of each of the four (4) electoral districts for City Council are set forth in Exhibit A, including a map of the districts, which is incorporated herein by reference. Any districting plan shall be adopted by ordinance subject to referendum. The City Clerk is authorized to make non-substantive technical adjustments to the district boundaries not affecting the population of any district, the eligibility of candidates, or the residence of elected officials within any district.

(b) Each Council district shall be assigned a district number, with districts numbered one through four as indicated in Exhibit A. The districting plan adjusted for census data shall include boundaries for each of the four (4) Council member election districts for use in the November 2017 and November 2019 regular municipal elections. The Council members in districts One and Two shall be elected by-district in November of 2017 for a term of four (4) years. The Council members in districts three and four shall be elected by-district in November 2019 for a term of four (4) years. After the approval of this ordinance at the regular municipal election of November 2015 all persons appointed to fill vacancies on the City Council and all persons elected to fill vacancies on the City Council at a special municipal election shall reside within the district to which they are appointed or elected.

A period of transition from At-Large elections to District elections will occur from the time of adoption of the first districting plan to the time that the by district elections are held for all Council member districts. During this period of transition, each Council member elected at-large in the regular municipal election of November 2015 will be designated by the Council as the councilmember representing one of Districts Three or Four in the districting plan whether or not that Council member resides in the district. The first by-district elections for Districts One and Two shall occur during the regular municipal election in November 2017. The first by district elections for Districts Three and Four shall occur during the regular municipal election in November 2019. Nothing contained herein shall prevent an incumbent Council member at the time of the effective date of this ordinance from running for a Council district in which that Council member resides other than the district for which that member currently holds office, if the councilmember is otherwise eligible to run in that district and vacates the office of Council member for the district of non-residency if elected. No Council member may hold office in more than one district. Each incumbent Council member elected at-large shall be allowed to complete the term for which they were elected regardless of the district of residency so long as they otherwise remain eligible to hold the office and have not been removed for cause or elected to another office. For purposes of this section "by- district" shall mean that the Council member shall reside within the district and be elected by the voters of that district only.

SECTION 2.04.040 METHOD OF ELECTION.

(a) Mayor. The Mayor shall continue to be elected at the regular municipal election in November of 2015 and every four (4) years thereafter, by the voters of the City at-large, and must reside within the City boundaries. The Mayor shall be elected by the voters of the City at-large.

(b) District Council members. One member of the City Council shall reside in each of the four (4) electoral districts established by this ordinance and shall be elected by a vote of the voters of that district only. Each district shall elect one Council member. A Council member of each district must live in that district and must be a registered voter in that district to be eligible to hold the office of Council member for that district, and a candidate for any district must live in that district and must be a registered voter in that district to be eligible to run for the office of Council member for that district. Only voters who live in a district shall be eligible to vote in the election for Council member of that district. Each Council member must reside within the district for the full term of office; termination of residency within the district shall create an immediate vacancy for that Council district unless a substitute residence within the district is established within thirty (30) days of termination of residency.

(c) The members of the Council in office at the time this ordinance takes effect shall continue in office until the expiration of their terms and until their successors are elected and qualified. If a tie vote makes it impossible to determine which of two or more candidates has been elected, said tie shall be settled by the drawing of lots, the procedure for which shall be determined by the Council. No candidate shall file for more than one (1) elective office. Any member of the Council may run for the office of Mayor, and upon election as Mayor shall forfeit the office of Council member of any district.

SECTION 2. If any section, subsection, sentence, clause, or phrase of this ordinance is for any reason held to be invalid or unconstitutional by the decision of any court of competent jurisdiction, such decision shall not affect the validity of the remaining portions of this ordinance. The City Council declares that it would have adopted this ordinance, and each and every section, subsection, sentence, clause, or phrase not declared invalid or unconstitutional, without regard to whether any portion of the ordinance would be subsequently declared invalid or unconstitutional.

SECTION 3. This ordinance shall take effect thirty (30) days after its passage by the City Council, and following the affirmative vote of a majority of the electors at-large of the City of Ceres voting on the measure.



**TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA D  
ORDENANZA N.º 2015-1029**

**UNA ORDENANZA DEL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE CERES, CALIFORNIA, QUE MODIFICA EL CAPÍTULO 1 DEL TÍTULO II DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE CERES PARA ESTABLECER DISTRITOS ELECTORALES PARA LA ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL AYUNTAMIENTO POR DISTRITOS Y LA ELECCIÓN DEL ALCALDE DE CERES EN GENERAL, SUJETA A APROBACIÓN MEDIANTE EL VOTO DEL PUEBLO**

EL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE CERES ORDENA LO SIGUIENTE:

SECCIÓN 1. Por medio del presente se modifica el Capítulo 2.04 del Título 2 del Código Municipal de Ceres para agregar la siguiente:

SECCIÓN 2.04.020. ENUMERACIÓN DE FUNCIONARIOS Y CONDICIONES.

Los funcionarios electorales de la ciudad de Ceres serán un alcalde y cuatro (4) miembros del ayuntamiento. El ayuntamiento estará integrado por el alcalde y cuatro (4) miembros del ayuntamiento, cada uno de los cuales, incluido el alcalde, tendrá derecho a voto en todas las cuestiones que se presenten ante el ayuntamiento. La duración del mandato del alcalde será de cuatro (4) años, y la duración del mandato de cada miembro del ayuntamiento será de cuatro (4) años.

SECCIÓN 2.04.030. ESTABLECIMIENTO DE LOS DISTRITOS DEL AYUNTAMIENTO.

(c) Los votantes de la ciudad en general deberán aprobar el plan de delimitación de distritos para establecer los cuatro distritos del ayuntamiento. El plan de delimitación de distritos se ajustará por ordenanza del ayuntamiento para igualar la población entre los distritos en un plazo de un año después de que se complete cada censo y de que los datos del censo se proporcionen a la ciudad. Los límites y el número de cada uno de los cuatro (4) distritos electorales para el ayuntamiento se establecen en el Anexo A, que incluye un mapa de los distritos, el cual se incorpora al presente para referencia. Cualquier plan de delimitación de distritos se adoptará por ordenanza sujeta a referéndum. El funcionario de la ciudad está autorizado a realizar ajustes técnicos no sustanciales a los límites de los distritos que no afecten a la población de ningún distrito, la elegibilidad de los candidatos o la residencia de los funcionarios electos dentro de cualquier distrito.

(d) A cada distrito del ayuntamiento se le asignará un número de distrito; los distritos se enumerarán del uno al cuatro, como se indica en el Anexo A. El plan de delimitación de distritos ajustado para los datos del censo incluirá los límites para cada uno de los cuatro (4) distritos electorales de los miembros del ayuntamiento para su uso en las elecciones municipales regulares de noviembre de 2017 y noviembre de 2019. Los miembros del ayuntamiento de los distritos uno y dos se elegirán en elecciones distritales en noviembre de 2017 para un periodo de cuatro (4) años. Los miembros del ayuntamiento de los distritos tres y cuatro se elegirán en elecciones distritales en noviembre de 2019 para un periodo de cuatro (4) años. Después de la aprobación de esta ordenanza en la elección municipal regular de noviembre de 2015, todas las personas nombradas para llenar las vacantes en el ayuntamiento y todas las personas elegidas para llenar las vacantes en el ayuntamiento en una elección municipal especial deberán residir en el distrito para el cual sean designados o elegidos.

Transcurrirá un periodo de transición de las elecciones generales a las elecciones distritales a partir del momento en el que se adopte el primer plan de delimitación de distritos hasta el momento en el que se lleven a cabo las elecciones distritales en todos los distritos miembros del ayuntamiento. Durante este periodo de transición, cada miembro del ayuntamiento elegido en general en la elección municipal regular de noviembre de 2015 será designado por el ayuntamiento como el miembro del ayuntamiento que representará uno de los distritos tres o cuatro en el plan de delimitación de distritos, sin importar si dicho miembro del ayuntamiento reside en el distrito o no. Las primeras elecciones distritales para los distritos uno y dos se llevarán a cabo durante la elección municipal regular en noviembre de 2017. Las primeras elecciones distritales para los distritos tres y cuatro se llevarán a cabo durante la elección municipal regular en noviembre de 2019. Nada de lo contenido en el presente documento impedirá que un miembro del ayuntamiento en ejercicio al momento de la entrada en vigor de esta ordenanza se postule para un distrito del ayuntamiento en el que dicho miembro del ayuntamiento resida y que sea distinto del distrito para el cual ese miembro actualmente ocupa el cargo, si el miembro del ayuntamiento es elegible para postularse en ese distrito y desocupa el cargo de miembro del ayuntamiento para el distrito donde no resida en caso de ser elegido. Ningún miembro del ayuntamiento podrá ejercer sus funciones en más de un distrito. A cada miembro del ayuntamiento en ejercicio que haya sido elegido en general se le permitirá completar el periodo para el cual haya sido elegido, independientemente del distrito donde resida, siempre y cuando siga siendo elegible para ocupar el cargo y no haya sido retirado por alguna causa o elegido para otro cargo. Para los propósitos de esta sección, "distrital" significa que el miembro del ayuntamiento debe residir en el distrito y ser elegido solamente por los votantes de ese distrito.

SECCIÓN 2.04.040 . MÉTODO DE ELECCIÓN

(d) Alcalde. El alcalde continuará siendo elegido en la elección municipal regular en noviembre de 2015 y cada cuatro (4) años a partir de entonces, por los votantes de la ciudad en general, y debe residir dentro de los límites de la ciudad. El alcalde será elegido por los votantes de la ciudad en general.

(e) Miembros del ayuntamiento del distrito. Un miembro del ayuntamiento deberá residir en cada uno de los cuatro (4) distritos electorales establecidos por esta ordenanza y será elegido por el voto de los votantes de ese distrito únicamente. Cada distrito elegirá a uno de los miembros del ayuntamiento. Un miembro del ayuntamiento de cada distrito debe vivir en ese distrito y debe ser un votante registrado en ese distrito para ser elegible para ocupar el cargo de miembro del ayuntamiento de ese distrito, y un candidato para cualquier distrito deberá vivir en ese distrito y deberá ser un votante registrado en ese distrito para ser elegible para postularse al cargo de miembro del ayuntamiento de ese distrito. Únicamente los votantes que vivan en un distrito serán elegibles para votar en la elección del miembro del ayuntamiento de ese distrito. Cada miembro del ayuntamiento debe residir dentro del distrito durante el periodo completo del cargo; la finalización de su residencia dentro del distrito creará una vacante inmediata para ese distrito del ayuntamiento, a menos que se establezca una residencia sustituta dentro del distrito en un plazo de treinta (30) días a partir de la finalización de la residencia.

(f) Los miembros del ayuntamiento en ejercicio al momento en el que esta ordenanza entre en efecto continuarán en su cargo hasta la expiración de su mandato y hasta que se elija y se acredite a sus sucesores. Si un empate hace que resulte imposible determinar cuál de dos o más candidatos ha sido elegido, dicho empate se resolverá por sorteo, cuyo procedimiento será determinado por el ayuntamiento. Ningún candidato podrá postularse a más de un (1) cargo de elección popular. Cualquier miembro del ayuntamiento podrá postularse al cargo de alcalde, y al momento de la elección como alcalde perderá el cargo de miembro del ayuntamiento de cualquier distrito.

SECCIÓN 2. Si cualquier sección, subsección, oración, cláusula o frase de esta ordenanza se considerara inválida o inconstitucional por cualquier razón de acuerdo con la decisión de cualquier tribunal de jurisdicción competente, dicha decisión no afectará la validez de las partes restantes de esta ordenanza. El ayuntamiento declara que habría adoptado esta ordenanza, y todas y cada sección, subsección, oración, cláusula o frase no declarada inválida o inconstitucional, sin tener en cuenta si alguna parte de la ordenanza se declarara posteriormente inválida o inconstitucional.

SECCIÓN 3. Esta ordenanza entrará en efecto treinta (30) días después de su aprobación por parte del ayuntamiento, y tras el voto afirmativo de la mayoría de los votantes en general de la votación de la ciudad de Ceres sobre la medida.





**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF CERES  
MEASURE E**

The City of Ceres City Council has placed Measure E on the ballot to ask the voters of Ceres if they should raise the current Transient Occupancy Tax ("TOT") from five percent (5%) to ten percent (10%). If approved by a majority of the voters, the increase would become operative on or about July 1, 2016.

Currently, the City of Ceres imposes a five percent (5%) TOT. The TOT applies to guests who stay at commercial lodging establishments (hotels, motels, inns or vacation homes) for less than thirty (30) days. Each patron pays five percent of the base amount being charged for the accommodation. The TOT would not be paid by a Ceres resident unless they stayed at a commercial lodging establishment for less than thirty (30) days.

The current TOT was adopted in 1964, and thus hasn't been increased for over 50 years. Measure E proposes to raise the rate to 10%, an amount consistent with the other local cities in the area. The money would continue to be placed in the City's General Fund and used for providing city services.

/s/ Tom Hallinan  
City Attorney, City of Ceres

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE CERES  
MEDIDA E**

*El ayuntamiento de la ciudad de Ceres colocó la Medida E en la boleta electoral para preguntar a los votantes de Ceres si se debe aumentar el actual impuesto de ocupación transitoria (Transient Occupancy Tax, TOT) del cinco por ciento (5%) al diez por ciento (10%). Si la mayoría de los votantes aprueba la medida, el aumento comenzaría a regir el 1 de julio de 2016 o alrededor de esa fecha.*

*Actualmente, la ciudad de Ceres grava un TOT del cinco por ciento (5%). El TOT se aplica a los huéspedes que se alojan en establecimientos de hospedaje comerciales (hoteles, moteles, posadas o casas de vacaciones) durante menos de treinta (30) días. Cada huésped paga el cinco por ciento del monto base que se cobre por el alojamiento. El TOT no se cobraría a un residente de Ceres, a menos que se hospede en un establecimiento de hospedaje comercial durante menos de treinta (30) días.*

*El TOT actual se adoptó en 1964 y, por lo tanto, no se ha aumentado durante más de 50 años. La Medida E propone aumentar la tarifa al 10%, una cantidad congruente con la que imponen otras ciudades locales de la zona. El dinero seguiría destinándose al fondo general de la ciudad, y seguiría utilizándose para proporcionar los servicios de la ciudad.*

/f/ Tom Hallinan  
Abogado de la Ciudad, Ciudad de Ceres



**FULL TEXT OF MEASURE E  
ORDINANCE NO. 2015-1028**

**AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CERES AMENDING CHAPTER 3.24 OF THE CERES MUNICIPAL CODE TO RAISE THE TRANSIENT OCCUPANCY TAX FROM FIVE PERCENT (5%) TO TEN PERCENT (10%)**

**WHEREAS**, the California Revenue and Taxation Code permits the City of Ceres ("City") to levy a tax on the privilege of occupying a room or rooms, or other living space, in a hotel, inn, tourist home or house, motel, or other lodging unless the occupancy is for a period of more than 30 days." (California Revenue and Taxation Code §7280); and

**WHEREAS**, California Constitution Article XIII C, Section 2(b) requires that any increase in a general tax be submitted to the electorate and approved by a majority; and

**WHEREAS**, Pursuant to Section 3.24.150 of the Ceres Municipal Code, all proceeds from the City's transient occupancy tax are paid into the City's general fund; and

**WHEREAS**, at a regular City Council meeting on June 22, 2015 the City's Council adopted Resolution 2015-077, calling and giving notice of a municipal election to submit to qualified voters a proposed ordinance to raise the City's transient occupancy tax from five percent (5%) to ten percent (10%); and

**WHEREAS**, at the same June 22, 2015 Council meeting, the Council adopted Resolution 2015-077 requesting the County of Stanislaus Board of Supervisors consolidate the City's special election with the November 3, 2015 general election; and

**WHEREAS**, On Tuesday November 3, 2015 at a regular election, eligible voters elected to adopt the ballot measure, amending the City's municipal code to raise the transient occupancy tax from five percent (5%) to ten percent (10%); and

**WHEREAS**, this ordinance is an ordinance for the immediate preservation of the public peace, health, and safety, and shall take effect immediately in accordance with Government Code section 36937.

**THE PEOPLE OF THE CITY OF CERES DO ORDAIN AS FOLLOWS:**

**SECTION 1. Section 3.24.030 TAX IMPOSED of Chapter 3.24 TRANSIENT OCCUPANCY TAX of Title 3 REVENUE AND FINANCE of Ceres Municipal Code shall be amended to read as follows:**

**3.24.030 – TAX IMPOSED.**

For the privilege of occupancy in any hotel, each transient is subject to and shall pay a tax in the amount of ten percent (10%) of the rent charged by the operator. This tax constitutes a debt owed by the transient to the City which is extinguished only by payment to the operator or to the City. The transient shall pay the tax to the operator of the hotel at the time the rent is paid. If the rent is paid in installments, a proportionate share of the tax shall be paid with each installment. The unpaid tax shall be due upon the transient's ceasing to occupy space in the hotel. If for any reason the tax due is not paid to the operator of the hotel, the Tax Administrator may require that such tax shall be paid directly to the Tax Administrator.



**TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA E  
ORDENANZA N.º 2015-1028**

**UNA ORDENANZA DEL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE CERES QUE MODIFICA EL CAPÍTULO 3.24 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE CERES PARA AUMENTAR EL IMPUESTO DE OCUPACIÓN TRANSITORIO DEL CINCO POR CIENTO (5%) AL DIEZ POR CIENTO (10%)**

**CONSIDERANDO QUE** el Código de Ingresos e Impuestos de California permite que la ciudad de Ceres ("la Ciudad") imponga un impuesto sobre el privilegio de ocupar una habitación o habitaciones u otro espacio habitable en un hotel, posada, casa u hogar de turismo, motel u otro alojamiento, a menos que la ocupación sea por un periodo mayor a 30 días". (Código de Ingresos e Impuestos de California §7280); y

**CONSIDERANDO QUE** la Constitución de California, en su Artículo XIII, Sección 2 (b) requiere que cualquier aumento de un impuesto general se someta al electorado y sea aprobado por la mayoría; y

**CONSIDERANDO QUE**, conforme a la Sección 3.24.150 del Código Municipal de Ceres, todos los ingresos del impuesto de ocupación transitoria de la ciudad se pagan al fondo general de la ciudad; y

**CONSIDERANDO QUE**, en una reunión ordinaria del ayuntamiento el 22 de junio de 2015, el ayuntamiento aprobó la Resolución 2015-077, y convocó y dio aviso de una elección municipal para presentar a los votantes calificados la propuesta de una ordenanza para aumentar el impuesto de ocupación transitoria de la ciudad del cinco por ciento (5%) al diez por ciento (10%); y

**CONSIDERANDO QUE**, en la misma reunión del ayuntamiento del 22 de junio de 2015, el ayuntamiento adoptó la Resolución 2015-077, en la cual se solicita a la Junta de Supervisores del Condado de Stanislaus consolidar la elección especial de la ciudad con la elección general del 3 de noviembre de 2015; y

**CONSIDERANDO QUE**, el martes 3 de noviembre de 2015 en una elección regular, los votantes calificados eligieron adoptar la medida electoral que modifica el Código Municipal de la Ciudad para aumentar el impuesto de ocupación transitoria del cinco por ciento (5%) al diez por ciento (10%); y

**CONSIDERANDO QUE** esta ordenanza es una ordenanza para la preservación inmediata de la paz, la salud y la seguridad pública, y entrará en vigor inmediatamente, de acuerdo con la sección 36937 del Código de Gobierno.

**EL PUEBLO DE LA CIUDAD DE CERES ORDENA LO SIGUIENTE:**

**SECCIÓN 1.** La Sección 3.24.030 IMPUESTO EXIGIDO del Capítulo 3.24 IMPUESTO DE OCUPACIÓN TRANSITORIA del Título 3 INGRESOS Y FINANZAS del Código Municipal de Ceres se modificará de la siguiente manera:

**3.24.030: IMPUESTO EXIGIDO.**

Por el privilegio de ocupación en cualquier hotel, cada visitante transitorio estará sujeto a y deberá pagar un impuesto por la cantidad del diez por ciento (10%) de la renta que cobre el operador. Este impuesto constituye una deuda contraída por el visitante transitorio ante la ciudad que se extingue solamente mediante el pago al operador o al ayuntamiento. El visitante transitorio deberá pagar el impuesto al operador del hotel al momento de pagar la renta. Si la renta se paga en cuotas, una parte proporcional del impuesto se pagará con cada cuota. El impuesto no pagado se deberá pagar al momento en el que el visitante transitorio termine su ocupación en el espacio del hotel. Si por alguna razón no se paga el impuesto al operador del hotel, el administrador de impuestos podrá exigir que dicho impuesto se pague directamente al administrador de impuestos.



**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF MODESTO  
MEASURE F**

The City Council of the City of Modesto placed Measure F on the ballot in response to a request from the Board of Education for the Modesto City Schools. Measure F would amend the City of Modesto Charter regarding the method of election for the Board of Education.

The method of election for boards of education is governed by the California Education Code, unless a city charter establishes the method of election. The California Education Code provides that boards of education may be elected at large, through a trustee or "district" system, or a combination of both of these methods.

Currently, the City's Charter requires that members of the Board of Education be elected at large from the territories within the boundaries of the school district. This means that all registered voters within the school district's boundaries are able to vote for all of the candidates running for a seat on the Board. Alternatively, in a trustee- or district-based method of election, members of the Board would be elected by registered voters residing only in a particular trustee's area or district. The California Education Code provides a process for establishing a trustee method of election, including determining the boundaries of the trustee areas.

The proposed City Charter amendment would delete the requirement that the Board be elected at large, and add language authorizing the Board of Education to select a method of election for its members in accordance with the California Education Code.

The California Voting Rights Act prohibits at large elections that impair the ability of a protected class to elect preferred candidates or influence the outcome of elections. This proposed City Charter amendment would provide the Board of Education with the flexibility to initiate the process to transition from an at large- to a trustee- or district-based method of election.

A "Yes" vote is a vote to amend the City Charter and allow the Board of Education to select a method of election for its members consistent with the California Education Code. A "No" vote would keep the City Charter as is, and members of the Board of Education would be elected at large. Measure F would be approved if it received a simple majority of "Yes" votes from registered voters in the City of Modesto boundaries.

**The above statement is an impartial analysis of Measure F. If you desire a copy of Measure F, please call the City Clerk's office at (209) 577-5396 and a copy will be mailed at no cost to you.**

/s/ Adam U. Lindren  
Modesto City Attorney

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE MODESTO  
MEDIDA F**

*El Concejo de la Ciudad de Modesto agregó la Medida F a la boleta electoral en respuesta a la solicitud de la Junta de Educación de las Escuelas de la Ciudad de Modesto. La Medida F enmendaría los Estatutos de la Ciudad de Modesto con respecto al método de elección de la Junta de Educación.*

*El método de elección de las juntas de educación está regido por el Código de Educación de California, a menos que un estatuto municipal establezca el método de elección. El Código de Educación de California establece que las juntas de educación se pueden elegir en general, a través de un síndico o sistema de "distrito", o con una combinación de ambos métodos.*

*Actualmente, los Estatutos de la Ciudad requieren que los miembros de la Junta de Educación sean electos en general de los territorios que están dentro de los límites del distrito escolar. Esto significa que todos los electores inscritos dentro de los límites del distrito escolar pueden votar por todos los candidatos postulados para ocupar un puesto en la Junta. Como alternativa, en el método de elección basado en un síndico o en el distrito, los miembros de la Junta serían elegidos solamente por los electores inscritos que residen en el área o distrito de un síndico en particular. El Código de Educación de California proporciona un proceso para establecer un método de elección con base en síndicos, que incluye la determinación de los límites de las áreas de los síndicos.*

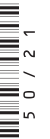
*Esta propuesta de enmienda a los Estatutos de la Ciudad suprimiría el requisito de que la Junta sea elegida en general y agregaría secciones que autoricen a la Junta de Educación para que seleccione un método de elección para sus miembros de acuerdo con el Código de Educación de California.*

*La Ley de Derechos de Voto de California prohíbe las elecciones generales que afecten la capacidad de una clase protegida para elegir a sus candidatos preferidos o a influir en el resultado de las elecciones. Esta propuesta de enmienda a los Estatutos de la Ciudad le brindaría a la Junta de Educación la flexibilidad para iniciar el proceso de transición de un método de elección general a uno basado en un síndico o en el distrito.*

*Un voto "Sí" es un voto para enmendar los Estatutos de la Ciudad y permitir que la Junta de Educación seleccione un método de elección para sus miembros que sea congruente con el Código de Educación de California. Un voto "No" haría que los Estatutos de la Ciudad permanecieran como están, y los miembros de la Junta de Educación serían elegidos en general. La Medida F se aprobaría si recibiera una mayoría simple de votos "Sí" de los electores inscritos dentro de los límites de la ciudad de Modesto.*

***La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida F. Si desea una copia de la Medida F, llame a la oficina del secretario de la ciudad al (209) 577-5396 y se le enviará una copia por correo sin costo.***

/f/ Adam U. Lindren  
Abogado de la Ciudad de Modesto



**ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE F**

MEASURE F IS NOT A TAX. A YES vote on Measure F empowers all school district voters and may save Modesto City Schools from fighting a costly legal battle. Measure F removes one sentence from the Modesto City Charter that forces all school board members to be elected on an "at large" basis. Measure F will:

- Ensure that our local school board oversees the voting procedures that are consistent with California law.
- Ensure that all voters within the District have a voice in how the school board is elected.

Every member of the Modesto City Schools Board of Education and Modesto City Council voted to place Measure F on the ballot.

Modesto City Schools is made up of 33 schools that serve over 29,000 students from kindergarten through 12th grade in all of Modesto, Empire, Salida, and portions of Riverbank. The District is governed by a seven-member Board of Education currently elected at-large from throughout the District.

Measure F makes sure that all District voters, whether they live in Modesto or not, have the same rights to choose how the school board is elected. Today, the City Charter decides how the school board is elected, even though the District's boundaries extend to many voters that live outside the City.

Measure F helps ensure consistency with the California Voting Rights Act. Other public agencies that have not updated their voting procedures have faced costly lawsuits and have not prevailed in those cases. Measure F is a commonsense and fiscally prudent step to avoid potential legal challenges, which could result in unnecessary costs and disruption to the operations of our local schools.

Measure F empowers all voters in the District and keeps costly lawsuits out of our schools, so we can focus on the kids.

Please vote YES.

/s/ Amy Elliott Neumann, Modesto City Schools Board President

/s/ Pamela Able, Modesto City Schools Superintendent

**REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE F  
NONE FILED**

**ARGUMENT AGAINST MEASURE F  
NONE FILED**

**REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE F  
NONE FILED**

**ARGUMENT EN FAVOR DE MEDIDA F**

*LA MEDIDA F NO ES UN IMPUESTO. Un voto Sí para la Medida F fortalece a todos los electores del distrito escolar y puede evitar que las escuelas de la ciudad de Modesto enfrenten una batalla jurídica costosa. La Medida F elimina una oración de los Estatutos de la Ciudad de Modesto que obliga a que todos los miembros de las juntas escolares sean elegidos "en general". La Medida F:*

- *Asegurará que nuestra junta escolar local supervise que los procedimientos de votación sean congruentes con la ley de California.*
- *Asegurará que todos los electores del distrito tengan voz en la decisión de cómo se elige la junta escolar.*

*Todos los miembros de la Junta de Educación de las escuelas de la ciudad de Modesto y del Concejo de la Ciudad de Modesto votaron para incluir la Medida F en la boleta electoral.*

*Las escuelas de la ciudad de Modesto están conformadas por 33 escuelas que brindan servicio a más de 29,000 alumnos, desde el jardín de niños hasta el 12.º grado en todo Modesto, Empire, Salida y partes de Riverbank. El distrito está regido por una Junta de Educación de siete miembros que fueron elegidos en general en todo el distrito.*

*La Medida F asegura que los electores del distrito, ya sea que vivan en Modesto o no, tengan los mismos derechos para escoger cómo se elige la junta escolar. Actualmente, los Estatutos de la Ciudad deciden cómo se elige la junta escolar, aun cuando los límites del distrito abarcan a muchos electores que viven fuera de la ciudad.*

*La Medida F permite asegurar la conformidad con la Ley de Derechos de Voto de California. Otros organismos públicos que no han actualizado sus procedimientos de votación se han enfrentado a demandas jurídicas costosas y no han ganado en esos casos. La Medida F es una acción de sentido común y de prudencia fiscal para evitar posibles desafíos jurídicos que resultarían en costos innecesarios y en la alteración de las operaciones de nuestras escuelas locales.*

*La Medida F fortalece a todos los electores en el distrito y mantiene demandas jurídicas costosas fuera de nuestras escuelas, para que podamos centrarnos en los niños.*

*Vote Sí.*

*/f/ Amy Elliott Neumann, Presidenta de la Junta de las Escuelas de la Ciudad de Modesto*

*/f/ Pamela Able, Superintendente de las Escuelas de la Ciudad de Modesto*

**RETUFACIÓN DEL ARGUMENTOS A FAVOR DE LA  
MEDIDA F  
PRESENTADO NINGUNA**

**ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA F  
PRESENTADO NINGUNA**

**RETUFACIÓN DEL ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA  
MEDIDA F  
PRESENTADO NINGUNA**





**FULL TEXT OF MEASURE F  
PROPOSED AMENDMENT TO THE CHARTER OF THE CITY OF MODESTO**

Regular Municipal Election

November 3, 2015

The Council of the City of Modesto hereby proposes, on its own motion, to amend Section 1500 of the Charter of the City of Modesto as follows:

**MEASURE F**

**SECTION 1500. - BOARD OF EDUCATION.**

The control, management and administration of the public schools of the City of Modesto, and the territory that is now or may hereafter be annexed thereto for school purposes, in accordance with the Constitution and general laws of the State of California, are hereby vested in a Board of Education. In all matters not specifically provided for in this article, the Board shall be governed by the provisions of the general law relating to such matters and shall be vested with all the powers and charged with all the duties provided by the laws of the State for city boards of education. The Board of Education shall be the governing body of the Modesto City School District of Stanislaus County and the Modesto High School District of Stanislaus County.

The Board of Education shall consist of seven (7) members who may receive compensation pursuant to the applicable provisions of the Education Code of the State of California. ~~The members of the Board of Education shall be elected at large from the territory within the boundaries of the school district or districts which are under the jurisdiction of the Board. The Board of Education shall select a method of election for its members, by resolution, including but not limited to trustee or at large, in accordance with Chapter 1, Part 4, Division 1, Title 1 of the California Education Code, or any succeeding statute.~~ The members of the Board of Education shall hold office for a period of four (4) years from and after the first Tuesday following the Regular Municipal Election at which they are elected and continuing until their successors are elected and have qualified. No person shall be eligible to be nominated for or to hold office as a member of the Board of Education unless the person is and shall have been for at least thirty (30) days preceding the person's nomination or appointment a resident and registered elector of the school district or districts which are under the jurisdiction of the Board of Education.

Note: Any wording stricken would be deleted by this measure. All of the above wording which is shaded/underlined would be added by this measure.

---

**TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA F  
PROPUESTA DE ENMIENDA A LOS ESTATUTOS DE LA CIUDAD DE MODESTO**

Elección municipal regular

3 de noviembre de 2015

Por la presente, el Concejo de la Ciudad de Modesto propone, por iniciativa propia, enmendar la Sección 1500 de los Estatutos de la Ciudad de Modesto como sigue:

**MEDIDA F**

**SECCIÓN 1500. - JUNTA DE EDUCACIÓN.**

*El control, la gestión y la administración de las escuelas públicas de la ciudad de Modesto, y del territorio que actualmente o que de aquí en adelante pueda anexarse a él con fines escolares, según la Constitución y las leyes generales del estado de California, se confieren por la presente a una Junta de Educación. Para todos los asuntos que no se contemplen específicamente en este artículo, la Junta se regirá de acuerdo con las disposiciones de la ley general relativa a dichos asuntos y se le conferirán todas las facultades y las responsabilidades dispuestas en las leyes del estado para las juntas municipales de educación. La Junta de Educación será el órgano rector del Distrito Escolar de la Ciudad de Modesto del Condado de Stanislaus y del Distrito Escolar Secundario de Modesto del Condado de Stanislaus.*

*La Junta de Educación estará conformada por siete (7) miembros que pueden recibir compensación de acuerdo con las disposiciones correspondientes del Código de Educación del Estado de California. Los miembros de la Junta de Educación serán elegidos en general del territorio que se encuentra dentro de los límites del distrito o los distritos escolares que están bajo la jurisdicción de la Junta. La Junta de Educación seleccionará un método de elección para sus miembros, por resolución, que puede incluir, entre otros, de síndicos o en general, según el Título 1 de la División 1 del Apartado 4 del Capítulo 1 del Código de Educación de California o cualquier estatuto que lo reemplace. Los miembros de la Junta de Educación desempeñarán su cargo por un periodo de cuatro (4) años a partir de y después del primer martes siguiente a la elección municipal regular en la que sean elegidos, y continuarán hasta que sus sucesores hayan sido elegidos y acreditados. Ninguna persona será elegible a ser nominada para o desempeñar el cargo de miembro de la Junta de Educación a menos que dicha persona sea y haya sido, por lo menos durante treinta (30) días previos a su nominación o nombramiento, residente y elector registrado del distrito o los distritos escolares que están bajo la jurisdicción de la Junta de Educación.*

*Nota: Cualquier texto tachado sería suprimido por esta medida. Todo el texto anterior que esté sombreado o subrayado se añadiría con esta medida.*



**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF MODESTO  
MEASURE G**

The City Council of the City of Modesto has placed the Safer Neighborhoods Initiative/Measure G on the ballot to ask the City's voters to approve a temporary one-half of one percent (0.50%) local transactions and use tax. The tax would, for example, add a half-cent to the price of an item purchased for \$1; it would add 50¢ to the price of an item purchased for \$100.

According to a report on Measure G prepared by City staff, the tax would provide approximately \$14 million annually for the City's general fund, increasing the City's ability to restore general city services that have been cut since the economic recession began in 2008, including implementing the Safer Neighborhoods Initiative by funding: police and fire services, crime prevention, gang suppression, youth development efforts, removing tagging, reducing nuisance properties, and increasing neighborhood collaboration. Measure G would not limit the use of the tax revenue. Measure G is a "general tax," not a "special tax." As such, the City may use funds from the tax for any legitimate governmental purpose.

The tax would continue until the earlier of: (i) March 31, 2024; (ii) actual annual general fund revenues reach 2006-2007 levels of \$120,369,703.00, (adjusted for inflation, excluding tax proceeds under the Measure, and excluding any irregular one-time revenues from State or Federal grants or programs); (iii) it is repealed by a majority vote of the voters of the City; or (iv) it is repealed by a majority vote of the City Council.

Measure G requires an annual independent audit. Measure G requires that City Council appoint a Citizen Oversight Board to review revenues and expenditures from the tax, review annual audits, and make an annual report to the City Council regarding the tax.

Technically, "sales tax" is a combination of "sales and use tax" and "transactions and use tax." With some exceptions, both are levied on the sale or use of tangible personal property sold at retail. Retailers collect the tax at the time of sale and remit the funds to the State Board of Equalization, which administers the tax.

The statewide sales tax rate is 7.5%, only a small portion of which is distributed to counties and cities. Voters in Stanislaus County have approved an additional 0.125% tax, bringing the current sales tax rate in Modesto to 7.625%. If Measure G is approved, Modesto's sales tax rate would increase to 8.125%.

A "Yes" vote is a vote to approve a one-half of one percent sales tax in Modesto. A "No" vote is a vote against the tax. Measure G will pass if it receives a simple majority of "Yes" votes.

The above statement is an impartial analysis of the Safer Neighborhoods Initiative/Measure G. If you desire a copy of the ordinance, please call the City Clerk's office at (209) 577-5396 and a copy will be mailed at no cost to you.

/s/ Adam U. Lindgren  
City Attorney, City of Modesto

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE MODESTO  
MEDIDA G**

*El ayuntamiento de la Ciudad de Modesto colocó la iniciativa de vecindarios más seguros/Medida G en la boleta para preguntar a los votantes de la Ciudad si aprueban un medio por ciento (0.50%) temporal del impuesto local sobre las transacciones y el uso. Por ejemplo, el impuesto aumentaría medio centavo al precio de un artículo que cueste \$1; aumentaría 50 centavos el precio de un artículo que cueste \$100.*

*De acuerdo con un informe sobre la Medida G que hizo el personal de la Ciudad, el impuesto proveerá al fondo general de la Ciudad \$14 millones anuales, que incrementan la capacidad de la Ciudad para restaurar los servicios generales de la ciudad que fueron suspendidos desde que comenzó la recesión económica en 2008, incluida la iniciativa de vecindarios más seguros por financiamiento: servicios de policía y bomberos, prevención del crimen, eliminación de pandillas, iniciativas para el desarrollo de la juventud, eliminar grafitis, eliminar propiedades molestas, e incrementar la colaboración del vecindario. La Medida G no limitará el uso de ingresos de los impuestos. La Medida G es un "impuesto general", no un "impuesto especial". Como tal, la Ciudad puede usar los fondos del impuesto para cualquier fin gubernamental legítimo.*

*El impuesto continuará hasta antes de: (i) el 31 de marzo de 2024; (ii) que los ingresos de los fondos generales anuales alcancen los niveles de 2006-2007 de \$120,369,703.00 (ajustado según la inflación, sin incluir las recaudaciones conforme a esta Medida, y sin incluir cualquier ingreso único irregular de subvenciones o programas estatales o federales); (iii) que se revoque por el voto mayoritario de los votantes de la Ciudad; o (iv) que se revoque por el voto mayoritario del ayuntamiento.*

*La Medida G requiere una auditoría independiente anual. La Medida G requiere que el ayuntamiento nombre una Junta Supervisora de Ciudadanos que revise los ingresos y gastos del impuesto, revise las auditorías anuales y realice un informe anual sobre el impuesto para el ayuntamiento.*

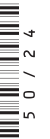
*Técnicamente, "impuesto sobre ventas" es una combinación de "impuesto sobre ventas y uso" e "impuesto sobre transacciones y uso". Con algunas excepciones, ambos se recaudan sobre la venta y el uso de bienes muebles tangibles al por menor. Los vendedores minoristas recaudarán el impuesto en el momento de la venta y remitirán los fondos a la Junta Estatal de Igualación, la que administra el impuesto.*

*La tasa del impuesto sobre la venta en el estado es del 7.5%, del cual solo se distribuye una pequeña parte a los condados y ciudades. Los votantes en el condado de Stanislaus han aprobado un impuesto del 0.125% adicional, con esto el impuesto sobre la venta actual en Modesto es de 7.625%. Si la Medida G se aprueba, la tasa del impuesto sobre la venta en Modesto aumentaría al 8.125%.*

*Un voto "Sí" es un voto para aprobar el impuesto sobre la venta de medio uno por ciento en Modesto. Un voto "No" es un voto en contra del impuesto. La Medida G se aprobará si recibe una mayoría simple de votos "Sí".*

*La declaración anterior es un análisis imparcial de la Iniciativa de vecindarios más seguros/Medida G. Si desea una copia de la ordenanza, llame a la oficina del secretario de la Ciudad al (209) 577-5396 y se le enviará una copia por correo sin costo.*

/f/ Adam U. Lindgren  
Abogado de la Ciudad, Ciudad de Modesto



**ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE G**

There are many needs in any community, but Number One is keeping neighborhoods safe. Economic development, jobs, and quality of life suffer without safe neighborhoods.

Modesto is a city of great neighbors. Passage of Measure G supports efforts to continue building strong neighborhoods and watch groups.

Modesto was hit hard by the economic recession, and continues to struggle to recover. With passage of Measure G, Modesto will be able to restore public safety while preparing for our economy to grow.

For the average citizen this measure will cost about four dollars a month. That will provide 80 more cops and enhances fire safety. It will give the people of Modesto a greater quality of life and stronger safer neighborhoods.

This will enhance gang suppression and prevention, improve traffic safety, and bring expanded patrols at parks, rivers, and creeks. We will expand our neighborhood code enforcement, and prosecute drug and nuisance housing issues.

Modesto put its fiscal house in order. The budget is balanced, retiree health liability reduced by over 70% and headed towards zero, most employees now pay all their share of pension, and new employees have a reduced pension impact plus an older retirement age. Without a revenue source, Modesto's 10-year budget forecast shows no room to add police or fire services.

Your City Council has passed a resolution on how added revenues will be spent: the Safer Neighborhoods Initiative. 90% is for public safety! And the Council's strategic plan places great safe neighborhoods as a core value.

There will be a citizen's oversight committee to audit and report how Measure G revenues are budgeted and spent.

G is GREAT for Modesto. G is GREAT for our neighborhoods. G is GREAT for you.  
Vote YES on Measure G.

/s/ Marvin V. Jacobo, Neighborhood Advocate

/s/ Jenny Kenoyer, City Councilmember

/s/ Nicholas S. Bavaro, Former Chair, Stanislaus Central Republican Committee

/s/ Doug Highiet, Neighborhood Advocate/Business Owner

**ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA G**

*Existen muchas necesidades en cualquier comunidad, pero la más importante es la seguridad de los vecindarios. No se puede tener desarrollo económico, empleos y calidad de vida sin tener vecindarios seguros.*

*Modesto es una ciudad de grandes vecinos. La aprobación de la Medida G apoya los esfuerzos para continuar construyendo vecindarios fuertes y grupos de vigilancia.*

*Modesto se vio afectada fuertemente por la recesión económica, y continúa luchando para recuperarse. Con la aprobación de la Medida G, Modesto podrá restaurar la seguridad pública al mismo tiempo que prepara nuestra economía para que crezca.*

*Para el ciudadano promedio, esta medida costará alrededor de cuatro dólares al mes. Esto proveerá 80 policías más y mejorará la seguridad de los bomberos. Le dará a la gente de Modesto una mejor calidad de vida y vecindarios más seguros y fuertes.*

*Esto mejorará la eliminación y prevención de pandillas, mejorará la seguridad vial, y brindará más vigilancia en los parques, ríos y arroyos. Expandiremos nuestra aplicación de la ley en los vecindarios y perseguiremos delitos de drogas y propiedades que causan molestias.*

*Modesto pone su sistema fiscal en orden. El presupuesto está equilibrado, la responsabilidad de la salud de los jubilados se redujo en un 70% y en el futuro será de cero, la mayoría de los empleados paga toda su parte de la pensión, y los empleados nuevos tienen un impacto de pensión reducida y una edad de retiro mayor. Sin una fuente de ingresos, el panorama a 10 años del presupuesto de Modesto no tiene lugar para agregar policías o servicios de bomberos.*

*Su ayuntamiento ha aprobado una resolución sobre cómo se gastarán los ingresos agregados: la iniciativa de vecindarios más seguros. ¡El 90% es para la seguridad pública! Y el plan estratégico del ayuntamiento hace de los vecindarios más seguros una prioridad.*

*Habrá un comité supervisor ciudadano que hará una auditoría e informará cómo se presupuestan y gastan los ingresos de la Medida G.*

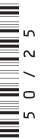
*La G es GRANDIOSA para Modesto. La G es GRANDIOSA para nuestros vecindarios. La G es GRANDIOSA para usted.  
Vote Sí a la Medida G.*

/f/ /s/ Marvin V. Jacobo, Defensor del Vecindario

/f/ Jenny Kenoyer, Miembro del Ayuntamiento

/f/ Nicholas S. Bavaro, Ex Presidente del Comité Central Republicano de Stanislaus

/f/ Doug Highiet, Defensor del Vecindario/Propietario de Negocio



**REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF  
MEASURE G**

If City Hall had learned to live within its means and guaranteed that its Measure G tax increase actually was going to be spent on more police officers and other safety measures, we might vote for it.

But City Hall won't learn to live within their means.

It won't provide guarantees on how new tax money would be spent.

Just like their failed 2013 tax, the City Council provides **No Guarantees** in Measure G.

**Any new taxes can be spent on whatever future City Councils want.**

**Can they actually hire more police officers when City Hall's annual pension 'set-aside' is tripling by 2019?**

While **unfunded pension liabilities were \$55,859,836 in 2008**, they currently total **\$209,650,130**.

City Hall claims its money problems are "fixed". But, just before planning for this tax increase, here's what City Hall did:

First, the City Council **gave City employees pay raises**. Even City Hall said these **raises will cost \$4,500,000 more per year**.

Second, many employees were **given 3 extra days of paid vacation!**

Third, the City Council decided NOT to spend **over \$5,000,000** in budget savings on hiring new police officers or closing the gap for unfunded pensions or saving it in a rainy day fund, but instead **spent it on these pay raises and selected "one-time projects"**.

Modesto is a community with an average per capita income of \$23,017 (June, 2014).

The **average City government employee salary is \$67,339** (2014).

Measure G has **No Guarantees**. Please join us. **Vote No on G**.

/s/ Lorna J. Monteith, Retired

/s/ Claudia K. Miller, Retired Executive Director

/s/ Ernest R. Foote, VP Stanislaus Taxpayers Association

/s/ Patricia R. Boucher, Retail Clerk

/s/ Georgianna A. McDonald, Retired Teacher

**REFUTACIÓN A LOS ARGUMENTOS A FAVOR DE LA  
MEDIDA G**

*Si el ayuntamiento hubiera aprendido a vivir con sus propios medios y garantizado que su Medida G de aumento a los impuestos en realidad se iba a gastar en más oficiales de policía y otras medidas de seguridad, podríamos votar por ella.*

*Pero el ayuntamiento no aprendió a vivir con sus propios medios.*

*No da garantías sobre cómo se va a gastar el siguiente dinero de impuestos.*

*Así como fallaron con los impuestos de 2013, el ayuntamiento **no da garantías** para la Medida G.*

***Cualquier impuesto nuevo puede gastarse en lo que los futuros ayuntamientos quieran.***

***¿En realidad podrían contratar más oficiales de policía cuando la pensión anual del ayuntamiento "que se está guardando" se haya triplicado para 2019?***

*Mientras que las pensiones sin fondos eran de \$55,859,836 en 2008, actualmente llegan a los \$209,650,130.*

*El ayuntamiento dice que sus problemas financieros están "arreglados". Pero esto es lo que hizo el ayuntamiento justo antes de planear este aumento en los impuestos:*

*Primero, el ayuntamiento **augmentó el sueldo de los empleados de la Ciudad**. Incluso el ayuntamiento dijo que estos aumentos costarían **\$4,500,000 más por año**.*

*Segundo, ¡muchos empleados recibieron **3 días adicionales de vacaciones pagadas!***

*Tercero, el ayuntamiento decidió **NO gastar más de \$5,000,000** en ahorros del presupuesto para contratar nuevos oficiales de policía o cerrar la brecha en las pensiones sin fondos o ahorrar en un fondo para tiempos difíciles, sino que en vez de eso decidió **gastarlos en "proyectos de plazo limitado" seleccionados**.*

*Modesto es una comunidad con un ingreso medio per cápita de \$23,017 (junio de 2014).*

*El **salario promedio del empleado de gobierno de la Ciudad es de \$67,339** (2014).*

*La Medida G **no tiene garantías**. ¡Únase a nosotros! **Vote No a la G**.*

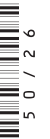
/f/ Lorna J. Monteith, Jubilada

/f/ Claudia K. Miller, Directora Ejecutiva Jubilada

/f/ Ernest R. Foote, Vicepresidente de la Asociación de Contribuyentes de Stanislaus

/f/ Patricia R. Boucher, Funcionaria de Ventas Minoristas

/f/ Georgianna A. McDonald, Maestra Jubilada





## ARGUMENT AGAINST MEASURE G

Whether you believe we need new taxes to pay for more police or you are against new taxes entirely, we hope you will **join us and vote no on Measure G.**

City Hall tries to convince you that new taxes will be spent to make you safer.

Actually, there are **no guarantees in Measure G that new taxes will be spent on public safety, like more police officers.**

Please read the whole tax proposal in this pamphlet. You will see that City Hall can spend the new taxes on virtually anything.

In the fine print, **City Hall admits that “Measure G would not limit the use of the tax revenue.”** As a “general tax” and not a “special tax”, the **“City may use funds from the tax for any . . . purpose.”**

**Voters cannot bind City Hall to any specific use of Measure G new taxes.**

The only way voters can guarantee that new taxes would be spent on making us safer is if the City Council had proposed a special tax. Special taxes legally can be limited to specific purposes like more police officers.

Instead, City Hall chose a general tax that can be spent on any government purpose City Hall wants, including **exploding retirement pension costs for city employees that retire at ages 50 and 55.**

**Pension costs alone are projected to triple from \$7.33 million last year to over \$21 million in 2020 without hiring one single new police officer!**

**According to Modesto's own financial report, pension accounts are underfunded by \$209,650,130 (2014 CAFR, page 67).**

Until City Hall gets current spending under control, all we can do is vote no to send them a clear message.

Instead, let's work together on how we can make our neighborhoods safer without bankrupting us. **Vote NO on this blank check.**

/s/ Joan A. Rutschow, Retired Teacher

/s/ Tim Fisher, Former Modesto City Councilman

/s/ Dave Thomas, President, Stanislaus Taxpayers Association

/s/ Theodore F. Mills, Concerned Citizen

/s/ Janice E. Keating, Former Modesto City Councilwoman

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA G

*Ya sea que crea que necesitamos nuevos impuestos para pagar por más oficiales de policía o que esté totalmente en contra de los nuevos impuestos, esperamos que se **una a nosotros y vote No a la Medida G.***

*El ayuntamiento intenta convencerlo de que los nuevos impuestos se usarán para ofrecer más seguridad.*

*De hecho, **no hay garantías en la Medida G que indiquen que los nuevos impuestos se vayan a gastar en seguridad pública, como en más oficiales de policía.***

*Lea la propuesta de impuestos completa en este panfleto. Verá que el ayuntamiento puede gastar los nuevos impuestos prácticamente en lo que sea.*

*En las letras pequeñas **el ayuntamiento admite que la “Medida G no limitará el uso de los ingresos fiscales”.** Como “impuesto general” y no “impuesto especial”, la **“Ciudad puede usar los fondos de los impuestos para cualquier... propósito”.***

**Los votantes no pueden obligar al ayuntamiento a dar un uso específico a los nuevos impuestos de la Medida G.**

*La única manera en que los votantes pueden garantizar que los nuevos impuestos se gastarán en que estemos más seguros es si el ayuntamiento hubiera propuesto un impuesto especial. Los impuestos especiales legalmente pueden limitarse a fines específicos, como más oficiales de policía.*

*En vez de eso, el ayuntamiento escogió un impuesto general que puede gastarse en cualquier propósito gubernamental que el ayuntamiento quiera, incluido **explotar los costos de las pensiones de retiro para los empleados federales de entre 50 y 55 años de edad.***

***Se proyecta que tan solo los costos de pensión se tripliquen de \$7.33 millones el año pasado a más de \$21 millones en 2020 ¡sin tener que contratar a un solo oficial de policía!***

***De acuerdo con el informe financiero del propio Modesto, las cuentas de pensión carecen de \$209,650,130 en fondos (CAFR 2014, página 67).***

*Hasta que el ayuntamiento ponga bajo control el gasto actual, lo único que podemos hacer es votar No y enviarles un mensaje claro.*

*En cambio, trabajemos juntos en cómo podemos hacer más seguros nuestros vecindarios sin dejarnos en la bancarrota. **Vote NO a este cheque en blanco.***

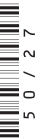
/f/ Joan A. Rutschow, Maestra Jubilada

/f/ Tim Fisher, Ex Concejal de la Ciudad de Modesto

/f/ Dave Thomas, Presidente de la Asociación de Contribuyentes de Stanislaus

/f/ Theodore F. Mills, Ciudadano preocupado

f/ Janice E. Keating, Ex miembro del Ayuntamiento de la Ciudad de Modesto





## REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE G

The argument against Measure G shows that the opponents are not fully informed. It implies that the Council will not use revenues to improve our city. That is just not true.

What is the truth? The truth is that your City Council has already passed an ordinance on how revenues from Measure G will be used. They are:

- Restoring 80 Police Officers
- Restoring Community Service Officer positions
- Keeping all Fire Stations Operating; restoring a truck
- Building better Neighborhood Collaboration
- Targeting Nuisance & Drug Houses for abatement
- Fighting Gangs
- Expanding Drug Resistance Programs
- Strengthening Code Enforcement and Prosecution

**Measure G is for more cops, better neighborhoods** – G is for a Better Modesto. **G takes us from GOOD to GREAT.** It will add another Police Anti-Gang Team and community policing; it adds after-school programs to deter gang recruitment.

It's also untrue that Measure G will cover pension obligations and benefits. Modesto is a leader in the state for pension and benefit reform. None of Measure G will go to pay current employee pensions. None will go toward current employee benefits. **ALL new employees have lower benefits and an extended retirement age.**

G is to improve our neighborhoods and the quality of life in Modesto. Those against G have nothing to offer. They do not include any solutions or plans for making our city better.

Measure G is all about building a better city. It is all about a safer Modesto. It is all about stronger neighborhoods. G is GREAT for Modesto.

/s/ Nicholas Bavaro, Former Chair, Stanislaus Central Republican Committee

/s/ Jenny Kenoyer, City Councilmember

## REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA G

*El argumento en contra de la Medida G muestra que los oponentes no están completamente informados. Implica que el Ayuntamiento no usará los ingresos para mejorar nuestra ciudad. Esto simplemente no es cierto.*

*¿Cuál es la verdad? La verdad es que nuestro ayuntamiento ya aprobó una ordenanza sobre cómo se usarán los ingresos de la Medida G. Se usarán para:*

- restaurar a 80 oficiales de policía
- restaurar los puestos de Oficial al servicio de la comunidad
- mantener operativas todas las estaciones de bomberos; restaurar un camión
- construir una mejor colaboración en los vecindarios
- ubicar para su eliminación las propiedades molestas y que se usan para drogas
- combatir las pandillas
- ampliar los programas contra las drogas
- fortalecer la prosecución y cumplimiento de las leyes

**La Medida G es para tener más policías, mejores vecindarios: la G es para tener un mejor Modesto. La G nos lleva de BUENOS a GRANDIOSOS.** Sumará otro equipo de policía antipandillas y policía comunitaria; sumará programas para después del horario de clases para desalentar el reclutamiento de pandillas.

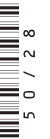
*Tampoco es cierto que la Medida G cubrirá las obligaciones y beneficios por pensiones. Modesto es un líder estatal en la reforma de pensiones y beneficios. Nada de la Medida G pagará las pensiones actuales de los empleados. Nada se destinará a los beneficios actuales de los empleados. **TODOS los empleados nuevos tienen menores beneficios y la edad para jubilarse es mayor.***

*La G es para mejorar nuestros vecindarios y la calidad de vida en Modesto. Quienes están en contra de la G no tienen nada que ofrecer. No incluyen soluciones o planes para mejorar nuestra ciudad.*

*La Medida G se trata de construir una mejor ciudad. Todo se trata de un Modesto más seguro. Todo se trata de vecindarios más fuertes. La G es GRANDIOSA para Modesto.*

/f/ Nicholas Bavaro, Ex Presidente del Comité Central Republicano de Stanislaus

/f/ Jenny Kenoyer, Miembro del Ayuntamiento



**FULL TEXT OF MEASURE G**

CITY OF MODESTO

ORDINANCE NO. \_\_\_\_\_ -C.S.

**AN ORDINANCE ADDING ARTICLE 11 TO CHAPTER 2 OF TITLE 8 OF THE MODESTO MUNICIPAL CODE RELATING TO TRANSACTIONS AND USE TAX**

The People and the City Council of the City of Modesto do ordain as follows:

**WHEREAS**, the People and the City Council of the City of Modesto desire to restore critical City services and to implement its Safer Neighborhoods Initiative, aimed at reducing crime, restoring public safety funding, maintaining a safe and inviting community, improving quality of life, and increasing neighborhood collaboration; and

**WHEREAS**, when compared to similar cities, Modesto is approximately 60 percent below average for property tax revenue and 29 percent below average for sales tax per capita; and

**WHEREAS**, Modesto's sales tax rate of 7.625 percent is in the 16th lowest percentile statewide and most Central Valley cities have sales tax rates from 0.5 percent to 1.375 percent higher than Modesto's; and

**WHEREAS**, a one-half of one percent (0.5%) general sales tax would help restore critical City services, particularly police and fire services, which account for the majority of General Fund expenditures; and

**WHEREAS**, since the economic recession started in 2008, the Modesto Police Department has reduced the number of sworn officers from 287 to 219, and due to this reduction the City has the highest per-employee workloads among the State's 25 most populous cities; and

**WHEREAS**, the reductions in sworn officers includes: the elimination of a unit dedicated to neighborhood nuisance properties, the elimination of all school resource officers, the elimination of focused DUI enforcement, the elimination of participation in the regional auto theft task force, the reduction of gang suppression unit officers from 16 to 8 officers, the reduction of traffic unit officers from 8 to 4 officers, the reduction of detectives from 32 to 21 detectives and the reduction in community service officers from 38 to 20 officers; and

**WHEREAS**, a ½ percent (0.5%) general sales tax would enable the City to focus general fund revenues on restoring critical staffing positions to the Police Department and allow for more officers patrolling neighborhoods, more collaboration with residents, increased responsiveness to complaints, more officers dedicated to crime prevention and gang suppression, restoration of detectives to respond to crimes, and restoration of code enforcement in blighted areas; and

**WHEREAS**, since the economic recession started in 2008, the Modesto Fire Department has reduced personnel and apparatus resources by about 25 percent, yet experienced a 22 percent increase in emergency incidents requiring a response since 2010 including a 35 percent increase in structure fires; and

**WHEREAS**, this has resulted in a decrease in Fire Department response times to a level that is far below industry standards, as the department arrives with full alarm response within 10 minutes to 50 percent of structure fire calls, but the industry standard is to arrive within 10 minutes to 90 percent of calls; and

**WHEREAS**, a ½ percent (0.5%) general sales tax would enable the City to focus general fund revenues on restoring critical personnel and apparatus to the Fire Department and as a result: improve response times to calls, prevent more structure fires, improve fire and emergency services generally in the community, and prevent the closure of one or more fire stations; and

**WHEREAS**, the City of Modesto is committed to long term fiscal prudence, responsibility, innovation and self-reliance, and has created a strategic plan that was adopted by the City Council, which Plan focuses resources on critical priorities. The "Safer Neighborhoods Initiative" adopted by City Council Resolution 2015-219 implements important components of the strategic plan; and

**WHEREAS**, if this sales tax is not approved, the City would be unable to implement the Safer Neighborhoods Initiative; and

**WHEREAS**, this Ordinance requires for the tax to be temporary and to sunset in 8 years or sooner if the City's annual general fund revenues reach levels from the 2006-2007 fiscal year, calls for annual audits related to the tax, and requires a citizen oversight board to oversee expenditures from the tax proceeds and report to the City Council regarding the same.

**SECTION 1. INCORPORATION OF RECITALS.** The City Council and the People of Modesto find that all the Recitals are true and correct and are incorporated herein by reference.

**SECTION 2. AMENDMENT OF MUNICIPAL CODE.** Article 11 is hereby added to Chapter 2 of Title 8 of the Modesto Municipal Code to read as follows:

**ARTICLE 11. TRANSACTIONS AND USE TAX.**

**8-2.1101 - Title.**

This Ordinance shall be known as the Modesto Transactions and Use Tax Ordinance. This Ordinance shall be applicable in the incorporated territory of the City (hereinafter "City.")

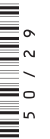
**8-2.1102 - Operative Date.**

"Operative Date" means the first day of the first calendar quarter commencing more than 110 days after the adoption of this Ordinance, the date of such adoption being as set forth below.

**8-2.1103 - Purpose.**

This Ordinance is adopted to achieve the following, among other purposes, and directs that the provisions hereof be interpreted in order to accomplish those purposes:

- A. To impose a retail transactions and use tax in accordance with the provisions of Part 1.6 (commencing with Section 7251) of Division 2 of the Revenue and Taxation Code and Section 7285.9 of Part 1.7 of Division 2 which authorizes the City to adopt this tax ordinance which shall be operative if a majority of the electors voting on the measure vote to approve the imposition of the tax at an election called for that purpose.



- B. To adopt a retail transactions and use tax ordinance that incorporates provisions identical to those of the Sales and Use Tax Law of the State of California insofar as those provisions are not inconsistent with the requirements and limitations contained in Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code.
- C. To adopt a retail transactions and use tax ordinance that imposes a tax and provides a measure therefore that can be administered and collected by the State Board of Equalization in a manner that adapts itself as fully as practicable to, and requires the least possible deviation from, the existing statutory and administrative procedures followed by the State Board of Equalization in administering and collecting the California State Sales and Use Taxes.
- D. To adopt a retail transactions and use tax ordinance that can be administered in a manner that will be, to the greatest degree possible, consistent with the provisions of Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, minimize the cost of collecting the transactions and use taxes, and at the same time, minimize the burden of record keeping upon persons subject to taxation under the provisions of this Ordinance.

**8-2.1104 - Contract With State.**

Prior to the operative date, the City shall contract with the State Board of Equalization to perform all functions incident to the administration and operation of this transactions and use tax ordinance; provided, that if the City shall not have contracted with the State Board of Equalization prior to the operative date, it shall nevertheless so contract and in such a case the operative date shall be the first day of the first calendar quarter following the execution of such a contract.

**8-2.1105 - Transactions Tax Rate.**

For the privilege of selling tangible personal property at retail, a tax is hereby imposed upon all retailers in the incorporated territory of the City at the rate of one-half of one percent (0.5%) on the sale of all tangible personal property sold at retail in said territory on and after the operative date of this Ordinance.

**8-2.1106 - Place of Sale.**

For the purposes of this Ordinance, all retail sales are consummated at the place of business of the retailer unless the tangible personal property sold is delivered by the retailer or his agent to an out-of-state destination or to a common carrier for delivery to an out-of-state destination. The gross receipts from such sales shall include delivery charges, when such charges are subject to the state sales and use tax, regardless of the place to which delivery is made. In the event a retailer has no permanent place of business in the State or has more than one place of business, the place or places at which the retail sales are consummated shall be determined under rules and regulations to be prescribed and adopted by the State Board of Equalization.

**8-2.1107 - Use Tax Rate.**

An excise tax is hereby imposed on the storage, use or other consumption in the City of tangible personal property purchased from any retailer on and after the operative date of this Ordinance for storage, use or other consumption in said territory at the rate of one-half of one percent (0.5%) of the sales price of the property. The sales price shall include delivery charges when such charges are subject to state sales or use tax regardless of the place to which delivery is made.

**8-2.1108 - Adoption of Provisions of State Law.**

Except as otherwise provided in this Ordinance and except insofar as they are inconsistent with the provisions of Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, all of the provisions of Part 1 (commencing with Section 6001) of Division 2 of the Revenue and Taxation Code are hereby adopted and made a part of this Ordinance as though fully set forth herein.

**8-2.1109 - Limitations on Adoption of State Law and Collection of Use Taxes.**

In adopting the provisions of Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code:

A. Wherever the State of California is named or referred to as the taxing agency, the name of this City shall be substituted therefor. However, the substitution shall not be made when:

1. The word "State" is used as a part of the title of the State Controller, State Treasurer, State Board of Control, State Board of Equalization, State Treasury, or the Constitution of the State of California;
2. The result of that substitution would require action to be taken by or against this City or any agency, officer, or employee thereof rather than by or against the State Board of Equalization, in performing the functions incident to the administration or operation of this Ordinance;
3. In those sections, including, but not necessarily limited to sections referring to the exterior boundaries of the State of California, where the result of the substitution would be to:
  - a. Provide an exemption from this tax with respect to certain sales, storage, use or other consumption of tangible personal property which would not otherwise be exempt from this tax while such sales, storage, use or other consumption remain subject to tax by the State under the provisions of Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, or;
  - b. Impose this tax with respect to certain sales, storage, use or other consumption of tangible personal property which would not be subject to tax by the state under the said provision of that code.
4. In Sections 6701, 6702 (except in the last sentence thereof), 6711, 6715, 6737, 6797 or 6828 of the Revenue and Taxation Code.

B. The word "City" shall be substituted for the word "State" in the phrase "retailer engaged in business in this State" in Section 6203 and in the definition of that phrase in Section 6203.

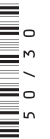
**8-2.1110 - Permit Not Required.**

If a seller's permit has been issued to a retailer under Section 6067 of the Revenue and Taxation Code, an additional transactor's permit shall not be required by this Ordinance.

**8-2.1111 - Exemptions and Exclusions.**

A. There shall be excluded from the measure of the transactions tax and the use tax the amount of any sales tax or use tax imposed by the State of California or by any city, city and county, or county pursuant to the Bradley-Burns Uniform Local Sales and Use Tax Law or the amount of any state-administered transactions or use tax.

B. There are exempted from the computation of the amount of transactions tax the gross receipts from:



1. Sales of tangible personal property, other than fuel or petroleum products, to operators of aircraft to be used or consumed principally outside the county in which the sale is made and directly and exclusively in the use of such aircraft as common carriers of persons or property under the authority of the laws of this State, the United States, or any foreign government.
2. Sales of property to be used outside the City which is shipped to a point outside the City, pursuant to the contract of sale, by delivery to such point by the retailer or his agent, or by delivery by the retailer to a carrier for shipment to a consignee at such point. For the purposes of this paragraph, delivery to a point outside the City shall be satisfied:
  - a. With respect to vehicles (other than commercial vehicles) subject to registration pursuant to Chapter 1 (commencing with Section 4000) of Division 3 of the Vehicle Code, aircraft licensed in compliance with Section 21411 of the Public Utilities Code, and undocumented vessels registered under Division 3.5 (commencing with Section 9840) of the Vehicle Code by registration to an out-of-City address and by a declaration under penalty of perjury, signed by the buyer, stating that such address is, in fact, his or her principal place of residence; and
  - b. With respect to commercial vehicles, by registration to a place of business out-of-City and declaration under penalty of perjury, signed by the buyer, that the vehicle will be operated from that address.
3. The sale of tangible personal property if the seller is obligated to furnish the property for a fixed price pursuant to a contract entered into prior to the operative date of this Ordinance.
4. A lease of tangible personal property which is a continuing sale of such property, for any period of time for which the lessor is obligated to lease the property for an amount fixed by the lease prior to the operative date of this Ordinance.
5. For the purposes of subparagraphs (3) and (4) of this section, the sale or lease of tangible personal property shall be deemed not to be obligated pursuant to a contract or lease for any period of time for which any party to the contract or lease has the unconditional right to terminate the contract or lease upon notice, whether or not such right is exercised.

C. There are exempted from the use tax imposed by this Ordinance, the storage, use or other consumption in this City of tangible personal property:

1. The gross receipts from the sale of which have been subject to a transactions tax under any state administered transactions and use tax ordinance.
2. Other than fuel or petroleum products purchased by operators of aircraft and used or consumed by such operators directly and exclusively in the use of such aircraft as common carriers of persons or property for hire or compensation under a certificate of public convenience and necessity issued pursuant to the laws of this State, the United States, or any foreign government. This exemption is in addition to the exemptions provided in Sections 6366 and 6366.1 of the Revenue and Taxation Code of the State of California.
3. If the purchaser is obligated to purchase the property for a fixed price pursuant to a contract entered into prior to the operative date of this Ordinance.
4. If the possession of, or the exercise of any right or power over, the tangible personal property arises under a lease which is a continuing purchase of such property for any period of time for which the lessee is obligated to lease the property for an amount fixed by a lease prior to the operative date of this Ordinance.
5. For the purposes of subparagraphs (3) and (4) of this section, storage, use, or other consumption, or possession of, or exercise of any right or power over, tangible personal property shall be deemed not to be obligated pursuant to a contract or lease for any period of time for which any party to the contract or lease has the unconditional right to terminate the contract or lease upon notice, whether or not such right is exercised.
6. Except as provided in subparagraph (7), a retailer engaged in business in the City shall not be required to collect use tax from the purchaser of tangible personal property, unless the retailer ships or delivers the property into the City or participates within the City in making the sale of the property, including, but not limited to, soliciting or receiving the order, either directly or indirectly, at a place of business of the retailer in the City or through any representative, agent, canvasser, solicitor, subsidiary, or person in the City under the authority of the retailer.
7. "A retailer engaged in business in the City" shall also include any retailer of any of the following: vehicles subject to registration pursuant to Chapter 1 (commencing with Section 4000) of Division 3 of the Vehicle Code, aircraft licensed in compliance with Section 21411 of the Public Utilities Code, or undocumented vessels registered under Division 3.5 (commencing with Section 9840) of the Vehicle Code. That retailer shall be required to collect use tax from any purchaser who registers or licenses the vehicle, vessel, or aircraft at an address in the City.

D. Any person subject to use tax under this Ordinance may credit against that tax any transactions tax or reimbursement for transactions tax paid to a district imposing, or retailer liable for a transactions tax pursuant to Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code with respect to the sale to the person of the property the storage, use or other consumption of which is subject to the use tax.

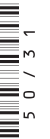
**8-2.1112- Amendments.**

All amendments subsequent to the effective date of this Ordinance to Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code relating to sales and use taxes and which are not inconsistent with Part 1.6 and Part 1.7 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, and all amendments to Part 1.6 and Part 1.7 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, shall automatically become a part of this Ordinance, provided however, that no such amendment shall operate so as to affect the rate of tax imposed by this Ordinance.

**8-2.1113 - Enjoining Collection Forbidden.**

No injunction or writ of mandate or other legal or equitable process shall issue in any suit, action or proceeding in any court against the State or the City, or against any officer of the State or the City, to prevent or enjoin the collection under this Ordinance, or Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, of any tax or any amount of tax required to be collected.

**8-2.1114 - Annual Audit.**





Annually the City Council retains an independent auditor to conduct an audit of and provide audited financial statements for all of the City's financial activities. The auditor shall include an accounting of the revenue received from the tax in the audited financial statements. The auditor's report shall be presented to the City Council, be reviewed by the Oversight Board, made available on the City's website and made available to the public.

#### **8-2.1115 – Oversight Board**

The City Council shall appoint a nine- to eleven-member Oversight Board by June 30, 2016 to meet publically at least annually and to: review all revenues and expenditures from the tax measure, review annual audit reports related to the tax measure, and make at least one written annual report to the City Council at a public meeting summarizing the Oversight Board's findings and including any appropriate recommendations. The minutes of the Oversight Board's meetings shall be provided to the City Council and placed on the next available regular Council meeting agenda for information purposes. The members shall be representative of a cross-section of the community, possibly including, but not limited to, representatives of: each geographical police division, schools, local trade associations, chambers of commerce, nonprofit organizations, senior citizen groups, non-partisan political organizations (such as the League of Women Voters), neighborhood organizations, and law enforcement and emergency services organizations (including individuals retired from such groups). The Oversight Board shall, upon request, be provided with detailed information regarding crime statistics, public safety response times, and other available data regarding the performance of the programs funded by this tax measure.

#### **8-2.1116 – Amendments by City Council.**

The following amendments to this Ordinance must be approved by the voters of the City: increasing the tax rate or revising the methodology for calculating the tax such that a tax increase would result; imposing the tax on transactions and uses not previously subject to the tax (unless such amendment occurs automatically by operation of Section 8-2.1112 ); or extending the tax. The City Council may otherwise amend this Chapter without submitting the amendment to the voters for approval.

#### **8-2.1117 - Termination Date.**

The authority to levy the tax imposed by this Ordinance shall continue until the earlier of: (i) March 31, 2024; (ii) actual annual general fund revenues reach 2006-2007 levels of \$120,369,703.00, as reported in the Comprehensive Annual Financial Report (adjusted for inflation, as measured by the U.S. Bureau of Labor Statistics' national Consumer Price Index for All Urban Consumers; excluding tax proceeds under this Ordinance; and excluding any irregular one-time revenues from State or Federal grants or programs); (iii) this Ordinance is repealed by a majority vote of the voters of the City; or (iv) this Ordinance is repealed or suspended by a majority vote of the City Council. In the event that the City Council repeals or suspends the tax, it may resume collection without voter approval as long as the transactions tax rate and use tax rate are not higher than the rates set forth in Sections 8-2.1105 and 8-2.1107, respectively, and so long as collection ceases by the sunset date as set forth above.

SECTION 3. ADJUSTMENT OF APPROPRIATIONS LIMIT. Pursuant to Article XIII B of the Constitution of the State of California and applicable laws, the appropriations limit for the City is hereby increased by the aggregate sum authorized to be levied by this tax for fiscal year 2015-16 and each year thereafter.

SECTION 4. COMPLIANCE WITH THE CALIFORNIA ENVIRONMENTAL QUALITY ACT. The approval of this Ordinance is exempt from the California Environmental Quality Act (Public Resources Code §§ 21000 et seq., "CEQA," and 14 Cal. Code Reg. §§ 15000 et seq., "CEQA Guidelines"). This Ordinance imposes a general tax that can be used for any legitimate governmental purpose; it is not a commitment to any particular action. As such, under CEQA Guidelines section 15378(b) (4), the ordinance is not a project within the meaning of CEQA because it creates a government funding mechanism that does not involve any commitment to any specific project that may result in a potentially significant physical impact on the environment. If revenue from the tax were used for a purpose that would have either such effect, the city would undertake the required CEQA review for that particular project. Therefore, pursuant to CEQA Guidelines section 15060, CEQA analysis is not required.

SECTION 5. SEVERABILITY. If any provision of this Ordinance or the application thereof to any person or circumstance is held invalid, the remainder of the ordinance and the application of such provision to other persons or circumstances shall not be affected thereby.

SECTION 6. EFFECTIVE DATE. This Ordinance relates to the levying and collecting of the City transactions and use taxes and shall take effect immediately upon applicable voter approval.

### **TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA G**

CIUDAD DE MODESTO

ORDENANZA N.º \_\_\_\_\_ -C.S.

*UNA ORDENANZA MEDIANTE LA CUAL SE AGREGARÁ EL ARTÍCULO 11 AL CAPÍTULO 2 DEL TÍTULO 8 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE MODESTO RELACIONADO CON EL IMPUESTO SOBRE TRANSACCIONES Y USO*

*Los habitantes y el Concejo de la Ciudad de Modesto decretan lo siguiente:*

**CONSIDERANDO QUE**, los habitantes y el Concejo de la Ciudad de Modesto desean restaurar los servicios fundamentales de la Ciudad e implementar la Iniciativa de vecindarios más seguros, cuyo objetivo es reducir la delincuencia, restaurar el financiamiento para la seguridad pública, mantener una comunidad segura y acogedora, mejorar la calidad de vida y aumentar la colaboración vecinal; y

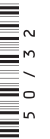
**CONSIDERANDO QUE**, al compararla con ciudades similares, Modesto está aproximadamente un 60 por ciento por debajo del promedio de los ingresos por el impuesto predial y 29 por ciento por debajo del promedio por el impuesto sobre las ventas per cápita; y

**CONSIDERANDO QUE**, la tasa de impuestos sobre las ventas de Modesto del 7.625 por ciento se ubica en el 16.º percentil más bajo del estado y que la mayoría de las ciudades del Valle Central tiene tasas de impuestos sobre las ventas del 0.5 por ciento al 1.375 por ciento más altas que las de Modesto; y

**CONSIDERANDO QUE**, un impuesto general sobre las ventas de medio punto porcentual (0.5%) podría ayudar a restablecer los servicios fundamentales de la Ciudad, en particular los servicios de policía y de bomberos, que constituyen la mayoría de los gastos con cargo al fondo general; y

**CONSIDERANDO QUE**, desde que comenzó la recesión económica en 2008, el Departamento de Policía de Modesto ha disminuido el número de oficiales jurados de 287 a 219, y que debido a esta disminución la Ciudad tiene las cargas de trabajo por empleado más altas de las 25 ciudades más pobladas del estado; y

**CONSIDERANDO QUE**, las reducciones de oficiales jurados incluyen la eliminación de una unidad dedicada a las propiedades que causan molestias en el vecindario, la eliminación de todos los oficiales de recursos de las escuelas, la eliminación de los esfuerzos de aplicación de la ley enfocados en la conducción bajo los efectos del alcohol o las drogas (driving under the influence, DUI), la eliminación de la participación en la fuerza de trabajo regional contra el robo de





autos, la reducción del número de oficiales de la unidad dedicada a la supresión de pandillas de 16 a 8, la reducción del número de oficiales de la unidad de tránsito de 8 a 4, la reducción del número de detectives de 32 a 21 y la reducción del número de oficiales al servicio de la comunidad de 38 a 20; y

**CONSIDERANDO QUE**, un impuesto general sobre las ventas de ½ punto porcentual (0.5%) le permitiría a la Ciudad destinar ingresos del fondo general a restituir puestos de personal fundamentales al Departamento de Policía para que haya más oficiales patrullando los vecindarios, una mayor colaboración con los residentes, una mayor capacidad de respuesta a las quejas, más oficiales dedicados a la prevención de la delincuencia y la supresión de pandillas, el restablecimiento de detectives para responder a los delitos y una reanudación de la aplicación de la ley en zonas desfavorecidas; y

**CONSIDERANDO QUE**, desde que comenzó la recesión económica en 2008, el Departamento de Bomberos de Modesto ha reducido sus recursos de equipo y personal en aproximadamente un 25 por ciento, a pesar de que los incidentes de emergencia que requirieron una respuesta experimentaron un aumento del 22 por ciento desde 2010, incluido un aumento del 35 por ciento en incendios de estructuras; y

**CONSIDERANDO QUE**, esto ha causado una disminución en los tiempos de respuesta del Departamento de Bomberos hasta un nivel que está muy por debajo de los estándares de la industria, ya que el departamento llega con una respuesta completa a la alarma en un lapso de 10 minutos al 50 por ciento de las llamadas por incendios de estructuras, pero el estándar de la industria es llegar dentro de los primeros 10 minutos al 90 por ciento de las llamadas; y

**CONSIDERANDO QUE**, un impuesto general sobre las ventas de ½ punto porcentual (0.5%) le permitiría a la Ciudad destinar ingresos del fondo general a restituir personal y equipo críticos al Departamento de Bomberos y como resultado: mejorar los tiempos de respuesta a las llamadas, evitar más incendios de estructuras, mejorar los servicios de bomberos y de emergencia en la comunidad en general y evitar el cierre de una o más estaciones de bomberos; y

**CONSIDERANDO QUE**, la Ciudad de Modesto está comprometida con la prudencia, responsabilidad, innovación e independencia fiscales a largo plazo, y creó un plan estratégico que fue adoptado por el Concejo de la Ciudad y que concentra los recursos en las prioridades fundamentales. La "Iniciativa de vecindarios más seguros" adoptada por la Resolución 2015-219 del Concejo de la Ciudad implementa elementos importantes del plan estratégico; y

**CONSIDERANDO QUE**, si no se aprueba este impuesto sobre las ventas, la Ciudad no podrá implementar la Iniciativa de vecindarios más seguros; y

**CONSIDERANDO QUE**, esta Ordenanza requiere que el impuesto sea temporal y que tenga una vigencia limitada de 8 años o menos si los ingresos de fondos generales anuales de la Ciudad alcanzan los niveles del año fiscal 2006-2007, propone auditorías anuales relacionadas con el impuesto y requiere que una junta supervisora de ciudadanos vigile los gastos del resultado impositivo y presente informes al respecto ante el Concejo de la Ciudad.

**SECCIÓN 1. INCORPORACIÓN DE LOS CONSIDERANDOS.** El Concejo de la Ciudad y los habitantes de Modesto observan que todos los considerandos son verdaderos y correctos y que se incorporan a la presente como referencia.

**SECCIÓN 2. ENMIENDA DEL CÓDIGO MUNICIPAL.** Por la presente, se agregó el Artículo 11 al Capítulo 2 del Título 8 del Código Municipal de Modesto, en el que se estipula lo siguiente:

#### **ARTÍCULO 11. IMPUESTO SOBRE TRANSACCIONES Y USO.**

##### **8-2.1101- Título.**

Esta Ordenanza se denominará Ordenanza del impuesto sobre transacciones y uso de Modesto. La Ordenanza tendrá vigor en el territorio incorporado de la Ciudad (en adelante, la "Ciudad").

##### **8-2.1102 - Fecha de entrada en vigor.**

El término "fecha de entrada en vigor" hace referencia al primer día del primer trimestre del calendario que comienza más de 110 días después de la adopción de esta Ordenanza. La fecha de dicha adopción se establece más adelante en este documento.

##### **8-2.1103 - Objetivo.**

Se adopta esta Ordenanza con el objetivo de lograr los siguientes propósitos, entre otros, y se establece que las disposiciones de la presente deben interpretarse en función del logro de dichos propósitos:

E. Imponer un impuesto sobre transacciones de venta y uso, de conformidad con las disposiciones del Apartado 1.6 (a partir de la Sección 7251) de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos y con la Sección 7285.9 del Apartado 1.7 de la División 2, que autoriza a la Ciudad a adoptar esta ordenanza impositiva que entrará en vigor si la mayoría del electorado que vote en la elección convocada con esta finalidad aprueba la imposición del impuesto.

F. Adoptar una ordenanza de un impuesto sobre transacciones de venta y uso en la que se incorporen disposiciones idénticas a las de la Ley de impuestos sobre ventas y uso del estado de California, siempre y cuando dichas disposiciones sean coherentes con los requisitos y las limitaciones que se mencionan en el Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos.

G. Adoptar una ordenanza de impuesto sobre transacciones de venta y uso que imponga un impuesto y provea una medida que, por lo tanto, pueda ser recaudada y administrada por la Junta Estatal de Igualación, de modo que se adapte a sí misma de manera completa y practicable, y que requiera la menor desviación posible de los procedimientos administrativos y estatutarios existentes observados por la Junta Estatal de Igualación en la administración y recaudación del impuesto sobre ventas y uso del estado de California.

H. Adoptar una ordenanza de impuesto sobre transacciones de venta y uso que pueda ser administrada de manera que sea, en el mayor grado posible, coherente con la disposición del Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, minimice el costo de la recaudación del impuesto sobre transacciones y uso y, al mismo tiempo, minimice la carga de mantener los registros de las personas sujetas al impuesto bajo las disposiciones de esta Ordenanza.

##### **8-2.1104 - Contrato con el estado.**

Antes de la fecha de entrada en vigor, la Ciudad debe celebrar un contrato con la Junta Estatal de Igualación para llevar a cabo todas las funciones relativas a la administración y a las operaciones de esta ordenanza de impuesto sobre transacciones y uso. Si el gobierno de la Ciudad no celebra el contrato con la Junta Estatal de Igualación antes de la fecha de entrada en vigor, estará obligado a celebrar el contrato de todas formas y, en ese caso, la fecha de entrada en vigor será el primer día del primer trimestre posterior a la celebración de dicho contrato.

##### **8-2.1105 - Tasa del impuesto sobre transacciones.**

Por el privilegio de vender bienes muebles tangibles al por menor, se impone por medio de la presente un impuesto a todos los vendedores del territorio incorporado de la Ciudad con una tasa de la mitad del uno por ciento (0.5 %) de la venta de todo bien mueble tangible vendido al por menor en el mencionado territorio que se realice en la fecha de entrada en vigor determinada en esta Ordenanza o en alguna fecha posterior.

**8-2.1106 - Lugar de venta.**

Para los fines de esta Ordenanza, todas las ventas al por menor se consuman en la ubicación comercial del vendedor, a menos que los bienes muebles tangibles vendidos sean entregados por el vendedor o por su agente en un destino fuera del estado o a un transportista encargado de realizar la entrega a un destino fuera del estado. Los ingresos brutos de dichas ventas deben incluir los costos de entrega, cuando estos estén sujetos al impuesto estatal sobre ventas y uso, independientemente del lugar donde se efectuará la entrega. En caso de que un vendedor no tenga una ubicación comercial de venta permanente en el estado o tenga más de una ubicación o negocio, la ubicación o las ubicaciones en donde se haya consumado la venta se determinarán conforme a las reglas y regulaciones que prescribirá y adoptará la Junta Estatal de Igualación.

**8-2.1107 - Tasa del impuesto sobre uso.**

Por medio de la presente se impone un impuesto interno al almacenamiento, uso u otro consumo en la Ciudad de bienes muebles tangibles comprados a cualquier vendedor antes o después de la fecha operativa de esta Ordenanza para almacenamiento, uso o consumo en dicho territorio con una tasa de la mitad del uno por ciento (0.5 %) del precio de venta de la propiedad. El precio de venta debe incluir los costos de entrega cuando dichos costos estén sujetos al impuesto estatal sobre transacciones o uso, independientemente del lugar donde se efectuará la entrega.

**8-2.1108 - Adopción de disposiciones de la ley estatal.**

A menos que se establezca lo contrario en esta Ordenanza y excepto en la medida en que sean incoherentes con las disposiciones del Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, todas las disposiciones del Apartado 1 (comenzando con la Sección 6001) de la División 2 de dicho código se adoptan en la presente y forman parte de esta Ordenanza como si se hubieran establecido de forma completa en la presente.

**8-2.1109 - Limitaciones de la adopción de la ley estatal y la recaudación del impuesto sobre uso.**

En la adopción de las disposiciones del Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos:

C. En donde sea que el estado de California sea nombrado o referido como la agencia impositiva, debe sustituirse su nombre por el de esta Ciudad. Sin embargo, la sustitución no debe hacerse en los siguientes casos:

5. Cuando la palabra "Estado" se use como parte del título del Contralor del Estado, del Tesorero del Estado, de la Junta Estatal de Control, de la Junta Estatal de Igualación, del Tesoro del Estado o de la Constitución del Estado de California;

6. Cuando el resultado de la sustitución requiera alguna acción por parte de o contra esta Ciudad o cualquier agencia, funcionario o empleado de esta, en lugar de requerir una acción por parte de o contra la Junta Estatal de Igualación, en lo referente a desempeñar las funciones relacionadas con la administración u operación de esta Ordenanza;

7. En aquellas secciones, incluidas, entre otras, las secciones que se refieren a los límites exteriores del estado de California, en las que el resultado de la sustitución se utilizaría para lo siguiente:

c. Proveer una exención de este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes muebles tangibles, los cuales de otro modo no estarían exentos de este impuesto, cuando dichas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo permanezcan sujetos al impuesto estatal conforme a las disposiciones del Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, o

d. Imponer este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes muebles tangibles, los cuales no estarían sujetos al impuesto estatal conforme a dicha disposición de ese código.

8. En las Secciones 6701, 6702 (excepto en la última oración), 6711, 6715, 6737, 6797 o 6828 del Código de Ingresos e Impuestos.

D. Deberá sustituirse la palabra "Ciudad" por la palabra "Estado" en la frase "vendedor minorista comprometido con negocios en este Estado", en la Sección 6203 y en la definición de dicha frase en la Sección 6203.

**8-2.1110 - Permiso no requerido.**

Si se expidió un permiso de venta a un minorista conforme a la Sección 6067 del Código de Ingresos e Impuestos, en esta Ordenanza no se requerirá un permiso adicional como vendedor.

**8-2.1111 - Excepciones y exclusiones.**

E. Se excluirá de la medida del impuesto sobre transacciones y del impuesto sobre uso la cantidad de cualquier impuesto sobre ventas o impuesto sobre uso exigido por el estado de California o por cualquier ciudad, ciudad y condado, o condado, conforme a la Ley Bradley-Burns del impuesto local uniforme sobre ventas y uso, o la cantidad de cualquier impuesto sobre transacciones o uso administrado por el estado.

F. Quedan exentos del cálculo del monto del impuesto sobre transacciones los ingresos brutos provenientes de lo siguiente:

1. Ventas de bienes muebles tangibles, que no sean combustibles o productos derivados del petróleo, a operadores de aeronaves para su uso o consumo principalmente fuera del condado en donde se realice la venta, y directa y exclusivamente en el uso de tales aeronaves como transportadores comunes de personas o bienes bajo la autoridad de las leyes de este estado, de Estados Unidos o de cualquier gobierno extranjero.

2. Ventas de bienes que se usarán fuera de la Ciudad y que se enviarán a un punto fuera de la Ciudad, conforme al contrato de venta, mediante entrega en dicho punto por parte del minorista o su agente, o mediante entrega por parte del minorista a un transportista para su envío a un consignatario en dicho punto. Para los fines de este párrafo, la entrega a un punto fuera de la Ciudad quedará satisfecha en los siguientes casos:

c. Con respecto a vehículos (que no sean vehículos comerciales) sujetos a registro conforme al Capítulo 1 (a partir de la Sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, aeronaves autorizadas conforme a la Sección 21411 del Código de Servicios Públicos y embarcaciones no documentadas registradas bajo la División 3.5 (a partir de la Sección 9840) del Código de Vehículos, mediante el registro con un domicilio fuera de la Ciudad y mediante declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, donde se establezca que dicho domicilio es, de hecho, su principal lugar de residencia; y

d. Con respecto a vehículos comerciales, mediante el registro con una ubicación comercial fuera de la Ciudad y declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, de que el vehículo será operado desde ese domicilio.

3. La venta de bienes muebles tangibles, si el vendedor está obligado a proporcionar la propiedad por un precio fijo conforme a un contrato celebrado antes de la fecha de entrada en vigor de esta Ordenanza.

4. Un contrato de arrendamiento de bienes muebles tangibles que es una venta continuada de dicha propiedad, por cualquier periodo durante el cual el arrendador esté obligado a rentar la propiedad por una cantidad fijada por el contrato de arrendamiento previo a la fecha de entrada en vigor de esta Ordenanza.



5. Para los fines de los subpárrafos (3) y (4) de esta sección, se considerará como no obligatoria la venta o el arrendamiento de bienes muebles tangibles, conforme a un contrato o contrato de arrendamiento por cualquier periodo durante el cual cualquiera de las partes del contrato o contrato de arrendamiento tenga el derecho incondicional a dar por terminado el contrato o contrato de arrendamiento previo aviso, ya sea que dicho derecho se ejerza o no.

G. Quedan exentos del impuesto sobre uso exigido por esta Ordenanza el almacenamiento, uso u otro consumo en esta Ciudad de bienes muebles tangibles:

2. De cuya venta los ingresos brutos hayan sido objeto de un impuesto sobre transacciones conforme a cualquier ordenanza de impuestos sobre transacciones y uso administrados por el estado.

2. Los productos que no sean combustibles o productos derivados del petróleo comprados por operadores de aeronaves y usados o consumidos por dichos operadores, directa y exclusivamente en el uso de dichas aeronaves como transportistas comunes de personas y bienes por contrato o por compensación de acuerdo con un certificado de conveniencia y necesidad pública, emitido conforme a las leyes de este estado, de Estados Unidos o de cualquier gobierno extranjero. Esta exención se suma a las exenciones establecidas en las Secciones 6366 y 6366.1 del Código de Ingresos e Impuestos del estado de California.

3. Si el comprador está obligado a comprar la propiedad por un precio fijo conforme a un contrato celebrado antes de la fecha de entrada en vigor de esta Ordenanza.

4. Si la posesión o el ejercicio de cualquier derecho o poder sobre los bienes muebles tangibles surge a raíz de un contrato de arrendamiento que constituya una compra continuada de dichos bienes, por cualquier periodo durante el cual el arrendatario esté obligado a rentar la propiedad por una cantidad fijada por el contrato de arrendamiento previo a la fecha de entrada en vigor de esta Ordenanza.

5. Para los fines de los subpárrafos (3) y (4) de esta sección, se considerarán como no obligatorios el almacenamiento, el uso u otro consumo, o la posesión o el ejercicio de cualquier derecho o poder sobre bienes muebles tangibles conforme a un contrato o contrato de arrendamiento por cualquier periodo durante el cual cualquiera de las partes del contrato o contrato de arrendamiento tenga el derecho incondicional a dar por terminado el contrato o contrato de arrendamiento previo aviso, ya sea que dicho derecho se ejerza o no.

6. A excepción de lo dispuesto en el subpárrafo (7), un minorista dedicado a una actividad comercial en la Ciudad no estará obligado a cobrar un impuesto sobre uso al comprador de bienes muebles tangibles, a menos que el minorista envíe o entregue la propiedad dentro de la Ciudad o participe dentro de la Ciudad en la realización de la venta del bien, lo cual incluye, entre otras cosas, solicitar o recibir la orden, directa o indirectamente, en una ubicación comercial del minorista en la Ciudad o a través de un representante, agente, corredor, vendedor a domicilio, asesor jurídico, subsidiario o persona de la Ciudad, bajo la autoridad del minorista.

7. "Un minorista dedicado a una actividad comercial en la Ciudad" incluirá también a cualquier minorista de cualquiera de los siguientes: vehículos sujetos a registro conforme al Capítulo 1 (a partir de la Sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, aeronaves autorizadas de acuerdo con la Sección 21411 del Código de Servicios Públicos o embarcaciones no documentadas registradas bajo la División 3.5 (a partir de la Sección 9840) del Código de Vehículos. Ese minorista estará obligado a cobrar un impuesto sobre uso a cualquier comprador que registre u obtenga autorización para el vehículo, embarcación o aeronave con un domicilio de la Ciudad.

H. Cualquier persona sujeta al impuesto sobre uso previsto por esta Ordenanza puede acreditar contra ese impuesto cualquier impuesto sobre transacciones o reembolso por impuesto sobre transacciones pagado a un distrito que lo haya impuesto o a un minorista responsable de cobrar un impuesto sobre transacciones, conforme al Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos con respecto a la venta a la persona del bien cuyo almacenamiento, uso u otro consumo estén sujetos al impuesto sobre uso.

#### **8-2.1112- Enmiendas.**

Todas las enmiendas posteriores a la fecha de entrada en vigor de esta Ordenanza realizadas al Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos relacionadas con los impuestos sobre ventas y uso, y que no se opongan a los Apartados 1.6 y 1.7 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, y todas las enmiendas a los Apartados 1.6 y 1.7 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, se consideran automáticamente como parte de esta Ordenanza, siempre y cuando la aplicación de estas enmiendas no afecte la tasa del impuesto establecido en esta Ordenanza.

#### **8-2.1113 - Prohibición de impedir el cobro.**

No se emitirá ningún mandato u orden judicial ni ningún otro proceso legal o equitativo en ninguna demanda, acción o procedimiento de ningún tribunal contra el estado o la Ciudad, o contra cualquier funcionario del estado o de la Ciudad, para evitar o prohibir el cobro, conforme a esta Ordenanza, o en el Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, de cualquier impuesto o parcialidad del impuesto que se requiera cobrar.

#### **8-2.1114 - Auditoría anual.**

Cada año, el Concejo de la Ciudad contrata a un auditor independiente para que realice una auditoría de todas las actividades financieras de la Ciudad y proporcione declaraciones financieras auditadas de ellas. El auditor incluirá un recuento de los ingresos recibidos de los impuestos en las declaraciones financieras auditadas. El informe del auditor se presentará ante el Concejo de la Ciudad, será revisado por la Junta Supervisora, se publicará en el sitio web de la Ciudad y se pondrá a disposición del público.

#### **8-2.1115 – Junta Supervisora.**

El Concejo de la Ciudad designará una Junta Supervisora de nueve a once miembros antes del 30 de junio de 2016 para que se reúna públicamente al menos una vez al año y para que revise todos los ingresos y gastos de la iniciativa fiscal, revise los informes de auditoría anuales relacionados con la iniciativa fiscal, y redacte al menos un informe anual escrito para el Concejo de la Ciudad, en una reunión pública, el cual resumirá los hallazgos de la Junta Supervisora e incluirá todas las recomendaciones adecuadas. Los minutos de las reuniones de la Junta Supervisora se entregarán al Concejo de la Ciudad y se colocarán en la agenda de la siguiente reunión regular disponible del Concejo para fines de información. Los miembros deberán representar distintas secciones de la comunidad y pueden incluir, entre otros, representantes de cada división geográfica de la policía, escuelas, asociaciones locales de comercio, cámaras de comercio, organizaciones sin fines de lucro, grupos ciudadanos de adultos mayores, organizaciones políticas no partidarias (como la Liga de Mujeres Votantes), organizaciones vecinales y organizaciones de servicios de emergencia y aplicación de la ley (incluidos individuos retirados de dichos grupos). Si la Junta Supervisora lo solicita, se le entregará información detallada relacionada con estadísticas de delincuencia, tiempos de respuesta de seguridad pública y otros datos disponibles relacionados con el desempeño de los programas financiados por esta iniciativa fiscal.

#### **8-2.1116 – Enmiendas por el Concejo de la Ciudad.**

Las siguientes enmiendas a esta Ordenanza requieren la aprobación de los electores de la Ciudad: aumentar la tasa del impuesto o modificar la metodología para calcular el impuesto de tal forma que se genere un aumento del impuesto; imponer el impuesto sobre transacciones y usos que antes no hayan

estado sometidos al impuesto (a menos que dicha modificación ocurra automáticamente por la operación de la Sección 8-2.1112); o ampliar el impuesto. Por lo demás, el Concejo de la Ciudad puede enmendar este capítulo sin someter la enmienda a la aprobación de los electores.

**8-2.1117 - Fecha de finalización.**

La autoridad para gravar el impuesto instaurado por esta Ordenanza continuará hasta que ocurra la primera de las siguientes fechas o condiciones: (i) 31 de marzo de 2024; (ii) los ingresos de los fondos generales anuales reales alcancen los niveles de 2006-2007 de \$120,369,703.00, según lo indique el Informe Integral Financiero Anual (ajustado conforme a la inflación, según la mida el Índice nacional de Precios al Consumidor para Todos los Consumidores Urbanos de la Oficina de Estadísticas de Trabajo de Estados Unidos; sin incluir los ingresos tributarios conforme a esta Ordenanza y sin incluir cualquier ingreso único irregular de subvenciones o programas estatales o federales); (iii) esta Ordenanza sea revocada por el voto mayoritario de los electores de la Ciudad; o (iv) esta Ordenanza sea revocada o suspendida por el voto mayoritario del Concejo de la Ciudad. En caso de que el Concejo de la Ciudad revoque o suspenda el impuesto, puede reanudar la recaudación sin la aprobación de los electores, siempre y cuando la tasa de impuestos sobre transacciones y la tasa de impuestos sobre el uso no sean superiores a las tasas establecidas en las Secciones 8-2.1105 y 8-2.1107, respectivamente, y siempre y cuando todas las recaudaciones se terminen antes de la fecha de caducidad, según se establece anteriormente.

**SECCIÓN 3. AJUSTE DEL LÍMITE DE APROPIACIONES.** En conformidad con el Artículo XIII B de la Constitución del Estado de California y las leyes aplicables, el límite de apropiaciones para la Ciudad aumenta mediante este instrumento por la suma total autorizada que se gravará por este impuesto para el año fiscal 2015-2016 y cada año sucesivo.

**SECCIÓN 4. CUMPLIMIENTO DE LA LEY DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA.** La aprobación de esta Ordenanza está exenta de la Ley de Calidad Ambiental de California (Sección 21000 y ss. del Código de Recursos Públicos, "CEQA" [California Environmental Quality Act], y el Título 14 de la Sección 15000 y ss. del Código de Regulaciones de California, "Pautas de la CEQA"). Mediante esta Ordenanza se impone la aplicación de un impuesto general que se utilizará para fines gubernamentales legítimos, ya que no está destinado a una acción en particular. En consecuencia, de acuerdo con la Sección 15378(b)(4) de las Pautas de la CEQA, la ordenanza no se considera un proyecto según el significado que se indica en la CEQA, ya que crea un mecanismo de financiación gubernamental que no implica ningún compromiso con proyectos específicos que podrían ejercer un posible impacto físico importante en el ambiente. Si los ingresos obtenidos a partir del impuesto se utilizaran con un fin que tuviera alguno de estos efectos, la ciudad deberá realizar la revisión pertinente de la CEQA para este proyecto en particular. Por lo tanto, conforme a la Sección 15060 de las Pautas de la CEQA, no será necesario realizar un análisis de la CEQA.

**SECCIÓN 5. DIVISIBILIDAD.** Si alguna disposición de esta Ordenanza o su aplicación a alguna persona o circunstancia es declarada inválida, el resto de la ordenanza y la aplicación de dicha disposición a otras personas o circunstancias no se verán afectadas por ese motivo.

**SECCIÓN 6. FECHA DE ENTRADA EN VIGOR.** Esta Ordenanza se relaciona con la imposición y recaudación de impuestos sobre transacciones y uso de la Ciudad y entrará en vigor inmediatamente después de ser aprobada por los votantes correspondientes.





**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF MODESTO  
MEASURE H**

This is an advisory measure that asks voters of the City of Modesto whether the City Council should extend sewer service to specified areas that are in unincorporated Stanislaus County and currently developed with residential uses. The areas are adjacent to or wholly surrounded by the City's boundaries. The areas are generally depicted and described in the sample ballot/voter information guide.

Measure H is an advisory measure only. The outcome of the vote will not have a legally binding effect on whether the City Council may or will extend sewer service to any or all of the areas that are the subject of the measure. The City Council placed Measure H on the ballot because it is legally required to do so, as described below.

On March 6, 1979, voters enacted the Modesto Citizens' Advisory Growth Management Act (Measure A) which provided that prior to the City Council approving, authorizing, or appropriating funds for "the addition of sewer trunk capacity to permit expansion of urban development into the Urban Reserve area of the General Plan" the City must hold an advisory election on the question.

On November 4, 1997, voters enacted the Modesto Citizens' Advisory Growth Management Act of 1995 (Measure M), which provided that prior to the City Council approving, authorizing, or appropriating funds for the "addition or installation of improvements to the City's sewer system, including but not limited to the addition or installation of a trunk sewer, subtrunk sewer, or sewer lateral, so as to allow the expansion of urban development" the City must hold an advisory election on the question. Measure M also applies to areas that were designated Urban Reserve in the City's General Plan in effect at the time.

Since the voters approved Measure A and Measure M, the City has conducted multiple advisory elections for some of the properties affected by the measures. An advisory vote has not yet occurred for a number of other properties to which Measure A and Measure M apply. The remaining properties are dispersed and not all contiguous. Among the properties for which an advisory vote has not occurred are a number of residentially developed unincorporated areas within the jurisdiction of Stanislaus County. Some of those are "islands" surrounded by the City, others about the City's jurisdictional boundaries, and all are within the City's sphere of influence. There may be vacant parcels within some of the residentially developed unincorporated areas. The areas are generally depicted and described in the sample ballot/voter information guide.

A "Yes" vote would express the view that it is acceptable to extend sewer service to the unincorporated residentially developed areas that are the subject of the measure. A "No" vote would express the view that extending sewer service to those areas is not acceptable.

/s/ Adam Lindgren  
City Attorney, City of Modesto

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE MODESTO  
MEDIDA H**

*Esta es una medida consultiva que pregunta a los votantes de la ciudad de Modesto si el ayuntamiento debería ampliar el servicio de alcantarillado a zonas específicas en el área no incorporada del Condado de Stanislaus y que actualmente tienen un uso residencial. Las zonas son adyacentes a o completamente rodeadas por los límites de la ciudad. Las zonas se muestran y se describen en general en la boleta de muestra, en la guía de información para los votantes.*

*La Medida H es únicamente una medida consultiva. El resultado del voto no tendrá efecto jurídico vinculante en caso de que el ayuntamiento amplíe o no el servicio de alcantarillado en alguna o todas las zonas que son el objeto de esta medida. El ayuntamiento incluyó la Medida H en la boleta porque está obligado legalmente a hacerlo, según se describe a continuación.*

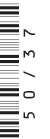
*El 6 de marzo de 1979, los votantes aprobaron la Ley de gestión de crecimiento de consulta ciudadana de Modesto (Medida A), que estipula que antes de que el ayuntamiento apruebe, autorice o se apropie de los fondos para "el aumento de capacidad del alcantarillado para permitir la ampliación del desarrollo urbano dentro del área de reserva urbana del Plan General", la ciudad debe llamar una elección consultiva sobre el asunto.*

*El 4 de noviembre de 1997, los votantes aprobaron la Ley de gestión de crecimiento de consulta ciudadana de 1995 de Modesto (Medida M), que estipula que antes de que el ayuntamiento apruebe, autorice o se apropie de los fondos para "el aumento o la instalación de mejoras al sistema de alcantarillado de la ciudad, incluida pero sin limitación, la adición o instalación de un alcantarillado troncal, subtruncal alcantarillado o alcantarillado lateral, que permita la ampliación del desarrollo urbano", la ciudad debe llamar una elección consultiva sobre el asunto. La Medida M también se aplica a las zonas que fueron designadas como reserva urbana en el plan general de la ciudad, en vigor en ese momento.*

*Puesto que los votantes aprobaron la Medida A y la Medida M, la ciudad ha realizado varias elecciones consultivas para algunas de las propiedades afectadas por las medidas. Todavía no se han llevado a cabo votaciones consultivas para algunas otras propiedades a las que se aplican la Medida A y la Medida M. Las propiedades restantes están dispersas y no todas son contiguas. Entre las propiedades para las cuales no se ha realizado una votación consultiva se encuentran algunas zonas de desarrollo residencial no incorporadas dentro de la jurisdicción del Condado de Stanislaus. Algunas de ellas son "islas" rodeadas por la ciudad; otras colindan con los límites jurisdiccionales de la ciudad y todas están dentro de la esfera de influencia de la ciudad. Puede haber parcelas vacantes dentro de algunas zonas de desarrollo residencial no incorporadas. Las zonas se muestran y se describen en general en la boleta de muestra, en la guía de información para los votantes.*

*Un voto "Sí" expresaría la opinión de que es aceptable ampliar el servicio de alcantarillado a las zonas de desarrollo residencial no incorporadas que son objeto de esta medida. Un voto "No" expresaría la opinión de que la ampliación del servicio de alcantarillado a estas zonas no es aceptable.*

/f/ Adam Lindgren  
Abogado de la Ciudad, Ciudad de Modesto





**ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE H**

Yes on H. Yes on Measure H will protect our groundwater. Measure H will improve the health of our area and residents.

This will be at no cost to Modesto residents. This simply allows sewer service to be provided to the "county island" areas within the Modesto general plan area.

Many years ago several areas of mostly residential uses were built on the edges of Modesto and then Modesto grew around these areas. They are on septic service. This is not healthy and could be detrimental to our groundwater.

With this vote, the County and other agencies will be more able to supply safe sewer service to these homes. Grant applications and delivery of service will be enhanced.

Again, no cost to you or your rates, does not encourage growth, improves health, and protects our groundwater.

Protect our ground water, vote YES on H  
Improve health, vote YES on H

Thank you

/s/ Garrard W. Marsh, Mayor

/s/ Jenny Kenoyer, City Councilmember

/s/ Bill Zoslocki, City Councilmember

**ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA H**

*Sí a la H. Un voto Sí a la Medida H protegería nuestra agua subterránea. La Medida H mejorará la salud de nuestra zona y de sus residentes.*

*Esto no tendrá ningún costo para los residentes de Modesto. Simplemente permite que el servicio de alcantarillado se ofrezca en las zonas "isla del condado", dentro del área del plan general de Modesto.*

*Hace muchos años, se construyeron varias zonas de uso principalmente residencial en los límites de Modesto, y luego Modesto creció alrededor de estas áreas. Cuentan con servicio séptico. Esto no es saludable y podría ir en detrimento de nuestra agua subterránea.*

*Con este voto, el Condado y otras agencias podrán proporcionar un servicio de alcantarillado seguro a estos hogares. Se mejorarán las solicitudes de subvención y de suministro del servicio.*

*De nuevo, no tendrá ningún costo para usted o en sus tarifas, no promueve el crecimiento, mejora la salud y protege el agua subterránea.*

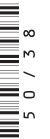
*Protejamos nuestra agua subterránea, vote Sí a la H  
Mejoremos la salud, vote Sí a la H*

*Gracias*

*/f/ Garrard W. Marsh, Alcalde*

*/f/ Jenny Kenoyer, Miembro del Ayuntamiento*

*/f/ Bill Zoslocki, Miembro del Ayuntamiento*



## FULL TEXT OF MEASURE H

### CITY OF MODESTO

#### **Measure H – Summary Description of Developed Unincorporated Areas**

Measure H is an advisory measure that asks City of Modesto voters whether the City Council should extend sewer service to ten (10) areas that are currently developed and located in unincorporated Stanislaus County, and adjacent to – and in some instances surrounded by – portions of Modesto's incorporated area / city limits. The enclosed map shows the locations of each of these areas. Each area is numbered on the map and those numbers correspond to the written descriptions of the areas, below. For more information contact Brad Wall, Principal Planner at the City of Modesto, at (209) 577-5273.

- Area 1** consists of approximately 15 acres that is located on the east side of McHenry Ave., and that is generally bounded by Grecian Ave. on the north and Coralwood Road on the south.
- Area 2** consists of approximately 90 acres that is generally bounded Coffee Road on the west, Sylvan Ave. on the north, Selby Lane on the east, and Colin Lane on the south.
- Area 3** consists of approximately 180 acres that is generally bounded by N. Carpenter Road on the west, N. 9th Street on the north, N. Emerald Ave. and Graphics Drive on the east, and Kansas Ave. on the south.
- Area 4** consists of approximately 80 acres that is generally bounded by Mercy Avenue on the west, Woodland Avenue on the north, Yellowstone Ave. and Shasta Ave. on the east, and properties along the south side of Torrid Ave. on the south.
- Area 5** consists of approximately 65 acres that is generally bounded by Spencer Avenue and the Modesto Irrigation District lateral on the west, Maze Boulevard on the north, S. Martin Luther King Drive on the east, and California Ave. on the south.
- Area 6** consists of approximately 285 acres that is generally bounded by S. Carpenter Road on the west, California Ave. on the north, Paradise Road on the east and Robertson Road on the south.
- Area 7** consists of approximately 170 acres that is generally bounded by the Modesto city limits on the west, the Tuolumne River on the north, S. 7th Street on the east, and E. Hatch Road on the south.
- Area 8** consists of approximately 250 acres that is generally bounded by Pawtucket Ave. and Las Vegas Street on the west, Kendee Road on the north, Crows Landing Road on the east, and Imperial Avenue on the south.
- Area 9** consists of approximately 50 acres that is generally bounded by Crows Landing Road on the west, E. Hatch Road on the north, Pearson Ave. on the east, and Primo Way on the south.
- Area 10** consists of approximately 170 acres that is generally bounded by Yuma Avenue on the west, Glenn Avenue on the north, Dallas Street on the east and W. Whitmore Avenue on the south.

## TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA H

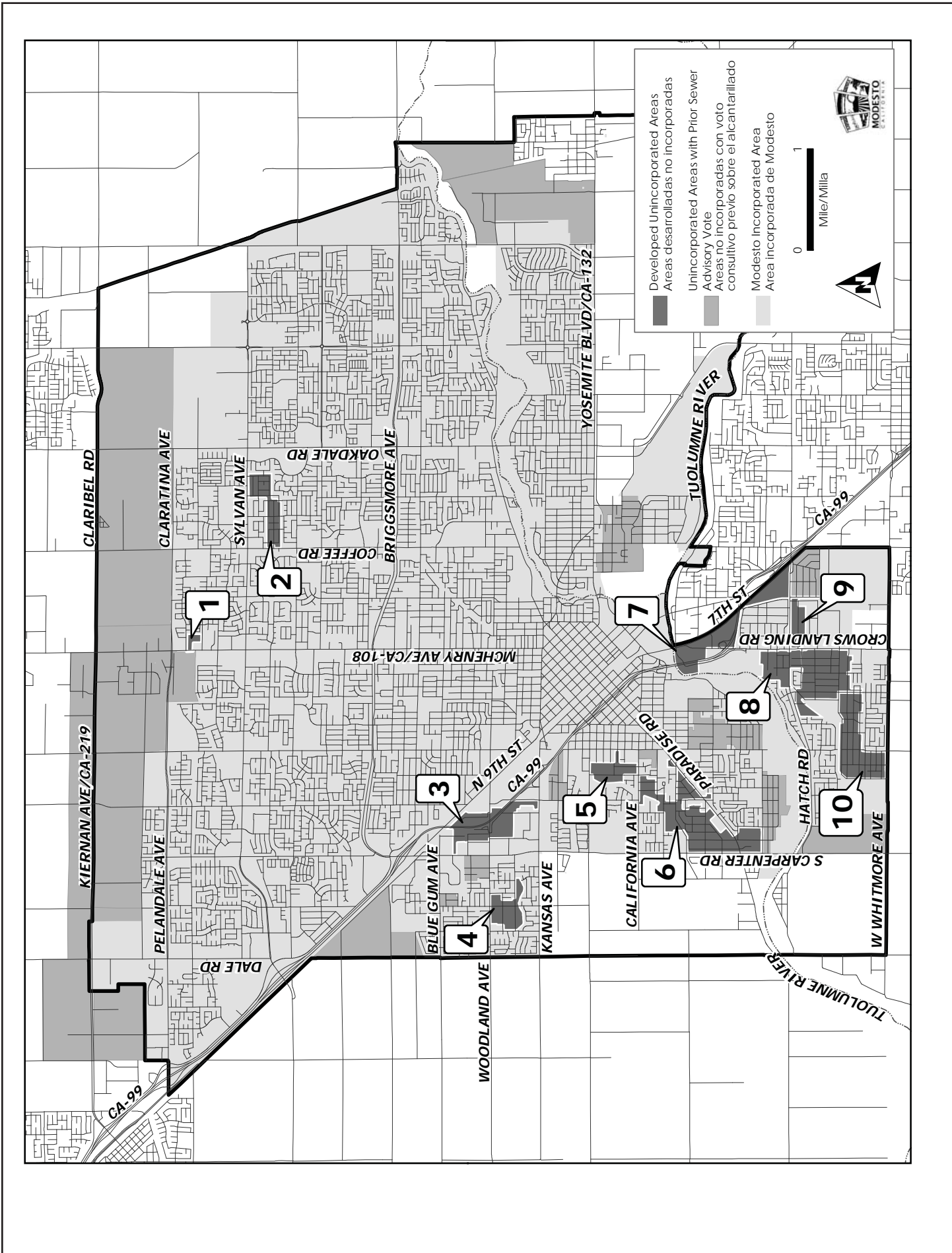
### CIUDAD DE MODESTO

#### **Medida H: Breve descripción de las zonas desarrolladas no incorporadas**

*La Medida H es una medida consultiva que pregunta a los votantes de la ciudad de Modesto si el ayuntamiento debería ampliar su servicio de alcantarillado a diez (10) zonas que están actualmente desarrolladas y ubicadas en zonas no incorporadas del Condado de Stanislaus, y adyacentes a (y en algunos casos rodeadas por) zonas incorporadas o a los límites de la ciudad de Modesto. El mapa adjunto muestra las ubicaciones de cada una de estas zonas. Cada zona está numerada en el mapa y esos números corresponden a las descripciones de las zonas a continuación. Para obtener más información, póngase en contacto con Brad Wall, Planificador principal de la ciudad de Modesto, al*

*(209) 577-5273.*

- La Zona 1** *consiste en aproximadamente 15 acres ubicados en el lado este de McHenry Ave. y en general está limitada por Grecian Ave. al norte y por Coralwood Road al sur.*
- La Zona 2** *consiste en aproximadamente 90 acres en general que está limitada por Coffee Road al oeste, Sylvan Ave. al norte, Selby Lane al este y Colin Lane al sur.*
- La Zona 3** *consiste en aproximadamente 180 acres en general que está limitada por N. Carpenter Road al oeste, N. 9th Street al norte, N. Emerald Ave. y Graphics Drive al este y Kansas Ave. al sur.*
- La Zona 4** *consiste en aproximadamente 80 acres en general que está limitada por Mercy Avenue al oeste, Woodland Avenue al norte, Yellowstone Ave. y Shasta Ave. al este y de las propiedades a lo largo del lado sur de Torrid Ave. al sur.*
- La Zona 5** *consiste en aproximadamente 65 acres en general que está limitada por Spencer Avenue y la lateral del Distrito de Irrigación de Modesto al oeste, Maze Boulevard al norte, S. Martin Luther King Drive al este y California Ave. al sur.*
- La Zona 6** *consiste en aproximadamente 285 acres en general que está limitada por S. Carpenter Road al oeste, California Ave. al norte, Paradise Road al este y Robertson Road al sur.*
- La Zona 7** *consiste en aproximadamente 170 acres en general que está limitada por los límites de la ciudad de Modesto al oeste, el río Tuolumne al norte, S. 7th Street al este y E. Hatch Road al sur.*
- La Zona 8** *consiste en aproximadamente 250 acres en general que está limitada por Pawtucket Ave. y Las Vegas Street al oeste, Kendee Road al norte, Crows Landing Road al este e Imperial Avenue al sur.*
- La Zona 9** *consiste en aproximadamente 50 acres en general que está limitada por Crows Landing Road al oeste, E. Hatch Road al norte, Pearson Ave. al este y Primo Way al sur.*
- La Zona 10** *consiste en aproximadamente 170 acres en general que está limitada por Yuma Avenue al oeste, Glenn Avenue al norte, Dallas Street al este y W. Whitmore Avenue al sur.*



**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY  
CITY OF MODESTO  
MEASURE I**

This initiative would add a new policy to the adopted City of Modesto 2008 Urban Area General Plan ("General Plan"), requiring voter approval for new nonresidential development and residential development with a density lower than 100 units per 10 gross acres that is located outside of specified areas.

The policy would apply to "development" outside of an "Urban Limit (UL)" and "residential development" outside of a "Residential Urban Limit (RUL)". The UL is depicted in a diagram and would be "bound on the west by Sisk Road north of freeway 99, freeway 99 and an extension of Morse Road; on the north by Pirrone Road from Sisk Road to Dale Road; on the east by Dale Road from Pirrone Road to Kiernan Road; and on the north, by Kiernan and Claribel roads east to Claus Road; on the south by Whitmore Avenue west of freeway 99, the Tuolumne River east of freeway 99; and, on the east as Church Street ending at Dry Creek."

The RUL would be "the same as the UL except bound on the north by Pelandale Road to Dale Road, on the east by Dale Road north to Kiernan/Claribel Road, then east to Claus Road."

The initiative defines "residential development" as residential development with a density of less than 100 dwelling units per 10 gross acres. As written, the initiative would not require voter approval for residential projects outside of the RUL with a density higher than 100 dwelling units per 10 gross acres.

The policy as a whole would "not apply east of Claus Road north of Dry Creek." Voter approval would not be required for some subsequent "entitlement requests" for or modifications to voter-approved developments.

Proposed development subject to the policy would require review under the California Environmental Quality Act.

Developments not subject to the policy would include: projects necessary to comply with the City's fair-share housing requirements; uses ancillary to a primary agricultural or open space use; a project with vested development rights; and expansion of specified wastewater treatment facilities.

Unless prohibited by state law, election costs would be borne by development applicants.

Amendments of the General Plan enacted between the initiative's submittal and its effective date must be amended, if necessary, to make them consistent with the initiative. The initiative purports to void any amendment of General Plan Figure II-2, Figure III-1, or Exhibit III-1 approved between the submittal date and effective date. It also purports to void any action of the City "to attempt to confer vested rights on a project for development that is subject to this initiative after the submittal date and before the effective date."

This initiative was placed on the ballot as a result of a petition signed by the requisite number of registered voters of the City.

A "Yes" vote is a vote to approve the addition of the new policies to the General Plan to limit development outside the UL and RUL boundaries. A "No" vote is a vote to make no changes to the current General Plan.

/s/ Adam Lindgren  
City Attorney, City of Modesto

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD  
CIUDAD DE MODESTO  
MEDIDA I**

*Esta iniciativa añadiría una nueva política en el Plan General 2008 del Área Urbana de la Ciudad de Modesto ("Plan General"), mediante el que se requiere la aprobación de los votantes para desarrollos residenciales y no residenciales con una densidad menor a 100 unidades por 10 acres brutas que se encuentren ubicadas fuera de las áreas especificadas.*

*Esta política se aplicaría a "desarrollos" fuera de un "límite urbano" (Urban Limit, UL) y "desarrollos residenciales" fuera de un "límite residencial urbano" (Residential Urban Limit, RUL). El UL se representa en un diagrama y estaría "delimitado al oeste por Sisk Road al norte de la Autopista 99, la Autopista 99 y una extensión de Morse Road; al norte por Pirrone Road desde Sisk Road hasta Dale Road; al este por Dale Road desde Pirrone Road hasta Kiernan Road; y al norte por Kiernan y Claribel roads al este de Claus Road; al sur por la avenida Whitmore al oeste de la Autopista 99, el río Tuolumne al este de la Autopista 99; y al este por Church Street que termina en Dry Creek".*

*El RUL sería "el mismo que el UL, excepto que el límite del lado norte estaría delimitado por Pelandale Road hasta Dale Road, y al este por Dale Road norte hasta Kiernan/Claribel Road, siguiendo hacia el este hasta Claus Road".*

*La iniciativa define "desarrollo residencial" como un desarrollo residencial con una densidad menor a 100 viviendas por 10 acres brutas. Como se indicó, la iniciativa no requiere la aprobación de los votantes para proyectos residenciales fuera del RUL con una densidad mayor a 100 viviendas por cada 10 acres brutas.*

*Esta política en conjunto "no se aplicaría para la parte este de Claus Road al norte de Dry Creek". La aprobación de los votantes no sería necesaria para algunas "solicitudes de derechos" subsecuentes para solicitar o hacer modificaciones en los desarrollos donde se requiere la aprobación de los votantes.*

*Los desarrollos propuestos que estén sujetos a la política se deberían revisar bajo la Ley de Calidad Ambiental de California.*

*Los desarrollos que no estarían sujetos a la política incluirían proyectos necesarios para cumplir los requerimientos de la Ciudad de viviendas dignas, usos que sean complementarios para el uso de un espacio abierto o agrícola principal, un proyecto con derechos de desarrollo otorgados, y la ampliación de instalaciones para el tratamiento de aguas residuales.*

*A menos que la ley estatal lo prohíba, los costos de la elección serían absorbidos por quien solicite realizar el desarrollo.*

*Las enmiendas al Plan General que entren promulgadas entre el envío de la iniciativa y su fecha de entrada en vigor, deben enmendarse, de ser necesario, para que sean consistentes con la iniciativa. La iniciativa pretende invalidar cualquier enmienda a la Figura II-2, Figura III-1 o Anexo III-1 que haya sido aprobada entre la fecha de envío y la de entrada en vigor. También pretende invalidar cualquier acción de la Ciudad "que intente conferir los derechos otorgados a un proyecto de desarrollo que esté sujeto a esta iniciativa después de la fecha de envío y antes de la fecha de entrada en vigor".*

*Esta iniciativa se colocó en la boleta electoral como resultado de una petición firmada por el número requerido de votantes registrados de la Ciudad.*

*Un voto "Sí" es un voto para aprobar la inclusión de nuevas políticas en el Plan General para limitar el desarrollo fuera de los límites de los UL y los RUL. Un voto "No" es un voto para que no se hagan cambios en el Plan General actual.*

/f/ Adam Lindgren  
Abogado de la Ciudad, Ciudad de Modesto





## ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE I

A yes vote on I saves our best farmland near Modesto. The boundary protects our best water recharge areas north and the Wood Colony area to our west. Never in the history of humankind has an assembly of resources been amassed that compares in scope or potential with the food generating capabilities of the Great Central Valley of California. Combine our natural resources with the potential of technology and one can see our awesome importance to the world. Only political will is needed to prevent us from sprawling and smothering our best food producing soils. So, why wouldn't we choose to budget our urban areas and direct them away from our superior farmland and water recharge areas?

Nearly 10,000 local voters signed petitions to place this urban limit before voters. This urban limit has boundaries on three sides of the City and directs development toward the east onto lesser soils. It will also have the effect of a land budget and bring focus to improving existing neighborhoods and to build up.

Yes on I lets voters/taxpayers have self-determination over where and when Modesto will expand. Voters in Modesto are used to directing their Council through advisory votes, however, Measure I is mandatory. It requires the Modesto City Council to get voter approval before planning or expanding beyond limits on a map. Limit lines for Measure I can be viewed online: [www.stampoutsprawl.com](http://www.stampoutsprawl.com)

Other cities in Stanislaus County have taken action to manage their urban areas. A super-majority of Newman voters agreed with their City Council and adopted an urban limit in 2014. Other cities have adopted farmland protection measures such as Hughson, which requires development to protect other farmland on a two to one basis. Yes on I! Our best farmland can be saved by you and I!

/s/ Dennis J. Jackman, Stamp Out Sprawl Committee

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA I

*Un voto Sí a la Medida I protege nuestras mejores tierras agrícolas cerca de Modesto. El límite protege las áreas de recarga acuifera al norte y el área de Wood Colony que nos queda al oeste. Jamás en la historia de la humanidad se había reunido un conjunto de recursos que se comparara en alcance o en potencial con la capacidad para generar alimentos que tiene el Gran Valle Central de California. Uno puede ver nuestra impresionante importancia para el mundo si combina nuestros recursos naturales con el potencial de tecnología. Lo único que se necesita para evitar que se dispersen y asfixien nuestras mejores tierras para la producción es voluntad política. ¿Entonces, por qué no elegir presupuestar nuestras áreas urbanas y alejarlas de nuestras tierras agrícolas y áreas de recarga superiores?*

*Cerca de 10,000 votantes locales firmaron peticiones para que se establezca este límite urbano. Este límite urbano tiene fronteras en tres partes de la ciudad y dirige el desarrollo hacia el este en tierras más bajas. También tendrá el efecto de un presupuesto regional y se centrará en la mejora de los vecindarios existentes y en el crecimiento. Un Sí a la Medida I permite que los votantes/contribuyentes tengan autodeterminación sobre cuándo y hacia dónde crecerá Modesto. Los votantes de Modesto están acostumbrados a dirigir su ayuntamiento a través de votos consultivos, sin embargo, es obligatorio votar sobre la Medida I. Requiere que el ayuntamiento de Modesto obtenga aprobación antes de hacer planes o ampliaciones que sobrepasen los límites del mapa. Las líneas de límite para la Medida I pueden consultarse en línea: [www.stampoutsprawl.com](http://www.stampoutsprawl.com)*

*Otras ciudades en el condado de Stanislaus han tomado acciones para manejar sus zonas urbanas. La gran mayoría de los votantes en Newman estuvo de acuerdo con su ayuntamiento y adoptó un límite urbano en 2014. Otras ciudades han adoptado medidas de protección para tierras agrícolas, como Hughson, que requiere desarrollo para proteger otras tierras agrícolas en una base de dos a uno. ¡Sí a la I! ¡Usted y la I pueden salvar nuestras mejores tierras agrícolas!*

/f/ Dennis J. Jackman, Comité para Erradicar la Expansión Desmedida





**REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE I**

The **sole author** of Measure I couldn't get another Modesto voter, community leader, farmer, business owner, labor leader, elected official, or neighborhood activist to sign the argument in support of this flawed measure.

Why?

Because the overwhelming consensus of community leaders in Modesto is that **Measure I is full of false promises**, and will do far more harm than any supposed benefit.

In fact, we're not sure any of the promises made by Measure I are true.

But don't take our word for it. **Read Measure I yourself.**

When you do, you will see that:

**Measure I doesn't save farmland** – because Stanislaus County can still approve development on prime Ag Land all around Modesto.

**Measure I doesn't stop development** – in fact, Measure I expressly exempts high-density and low-income housing from voter approval. Expensive new elections would be required for high-quality, low-density neighborhoods, but massive apartments could be built all around Modesto.

**Measure I doesn't help bring jobs to Modesto** – because while it allows unlimited apartment development, it subjects job center development to strict new limits.

**Measure I doesn't even place a development limit all around Modesto** – unless you think a three-sided border works. You wouldn't build a three-sided corral to hold horses, would you?

**Measure I doesn't do anything to help water supplies** – in fact, it hurts even more by favoring of high-density apartments, packing more residents per acre in development, using even more water.

Get the facts at [www.VoteNoMeasureI.com](http://www.VoteNoMeasureI.com). Please vote No on Measure I!

/s/ Cecil Russell, President, Modesto Chamber

/s/ Billy Powell, Business Manager, International Brotherhood of Electrical Workers (IBEW Local 684)

/s/ Dick Monteith, County Supervisor, Stanislaus

/s/ Antonio Arguelles, President, Modesto Police Officers Association

/s/ Ruben Esparza, Vice President, Modesto City Firefighters Association

**REFUTACIÓN A LOS ARGUMENTOS A FAVOR DE LA MEDIDA I**

El **propio autor** de la Medida I no podría hacer que otro votante, líder de la comunidad, agricultor, propietario de negocio, dirigente sindical, oficial electo o activista del vecindario firme la refutación para apoyar esta medida defectuosa.

¿Por qué?

Porque el consenso abrumador de los líderes de la comunidad de Modesto es que **la Medida I está llena de falsas promesas** y causará más daños que cualquier supuesto beneficio.

De hecho, no estamos seguros de que la Medida I sea verdad.

Pero no nos tome la palabra. **Lea usted mismo la Medida I.**

Cuando lo haga, verá que:

**La Medida I no salva las tierras agrícolas:** porque el Condado de Stanislaus todavía puede aprobar desarrollo en las principales tierras agrícolas en todo Modesto.

**La Medida I no frena el desarrollo:** de hecho, la Medida I explícitamente exige a las viviendas de bajo ingreso y de alta densidad de la aprobación mediante el voto. Sería necesario llevar a cabo elecciones nuevas que son costosas para hacer vecindarios de alta calidad y baja densidad, pero los complejos masivos de departamentos se podrían construir en cualquier lugar de Modesto.

**La Medida I no ayuda a crear empleos en Modesto:** ya que, aunque permite desarrollos de departamentos ilimitados, el desarrollo de centros de trabajo sí estaría sujeto a los estrictos límites nuevos.

**La Medida I ni siquiera establece un límite de desarrollo alrededor de Modesto,** a menos que piense que una frontera de tres lados funcione. ¿No construiría un establo con tres cercas para guardar caballos, o sí?

**La Medida I no hace nada para ayudar los suministros de agua:** de hecho, incluso daña más al favorecer departamentos de alta densidad que contienen más residentes por cada acre en desarrollo que usan aún más agua.

Conozca los hechos en [www.VoteNoMeasureI.com](http://www.VoteNoMeasureI.com). ¡Por favor, vote No a la Medida I!

/f/ Cecil Russell, Presidente de la Cámara de Modesto.

/f/ Billy Powell, Gerente de Negocio, Hermandad Internacional de Electricistas (International Brotherhood of Electrical Workers, IBEW) (Local 684)

/f/ Dick Monteith, Supervisor del Condado, Stanislaus

f/ Antonio Arguelles, Presidente de la Asociación de Oficiales de Policía de Modesto

/f/ Ruben Esparza, Vicepresidente de la Asociación de Bomberos de la Ciudad de Modesto



## ARGUMENT AGAINST MEASURE I

Before you vote, take time to read Measure I yourself.

### We're confident you'll decide to vote No!

Measure I is so flawed, you have to wonder what the authors were thinking. Learn about the Five Fatal Flaws of Measure I.

1. **Claims to stop residential development outside an Urban Line, but Measure I exempts high-density apartments and low-income housing.**

This means low-density, single-family homes could not be built without costly, extra elections, but high-density apartments could be built all around Modesto.

2. **While it exempts high-density apartments, Measure I places strict limits on any job center development.**

You read that right. Modesto would be free to build apartments on farm land, but could not build a factory or a high-tech campus.

3. **Measure I does nothing to stop Stanislaus County from approving all kinds of urban development right up to Modesto's border.**

And if they do this, Modesto will get all the traffic that comes with this development, but none of the taxes or services that come with new building.

4. **Leaves major portions of farm and ranch land east of Modesto open for development.**

With development pushed east, and no new job centers allowed, these residents would be forced to commute to the Bay Area for work, driving all the way through the City each day and making traffic even worse.

5. **Measure I encourages developers to bypass the California Environmental Quality Act and the Modesto planning process altogether.**

Which means the process by which developers are required to pay for new schools, new roads, new parks, and even all these extra elections would not apply.

Read Measure I.

Understand the Five Fatal Flaws.

### Vote No on Measure I!

For more information, visit [www.VoteNoMeasureI.com](http://www.VoteNoMeasureI.com)

/s/ Maggie Mejia, Latino Community Roundtable

/s/ Jim Ridenour, Former Modesto Mayor

/s/ Vladimir Rodriguez, Farmer/Modesto Board of Zoning Adjustment Member

/s/ Robert Crabtree, Former Stanislaus County Planning Commissioner

/s/ David Gianelli, Chair - Modesto Chamber of Commerce

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA I

Antes de votar, tómese tiempo para leer usted mismo la Medida I.

### ¡Estamos seguros de que decidirá votar No!

La Medida I tiene tantas fallas que tendrá que preguntarse qué estaban pensando los autores. Conozca las Cinco fallas fatales de la Medida I.

1. **Dice frenar el desarrollo residencial fuera de una Línea urbana, pero la Medida I excluye los departamentos de alta densidad y las viviendas de bajo ingreso.**

Esto significa que las casas de una sola familia de baja densidad no pueden construirse sin llevar a cabo elecciones costosas adicionales, pero los departamentos de alta densidad puede construirse en cualquier parte de Modesto.

2. **Mientras que la Medida I excluye los departamentos de alta densidad, sí establece límites estrictos para cualquier desarrollo de un centro de trabajo.**

Leyó eso correctamente. Modesto podrá construir departamentos en tierras agrícolas, pero no podrá construir una fábrica o un plantel de alta tecnología.

3. **La Medida I no hace nada para detener que el Condado de Stanislaus apruebe todos los tipos de desarrollo urbano que están pegados a la frontera con Modesto.**

Y si hacen esto, Modesto recibirá todo el tráfico que venga con este desarrollo, pero no recibirá ninguno de los impuestos o servicios que vienen con la nueva construcción.

4. **Deja abiertas para desarrollo las principales porciones de tierra agrícola y ganadera al este.**

Con el desarrollo sucediendo en la parte este y sin permitir nuevos centros de trabajo, estos residentes se verán forzados a transportarse al Área de la Bahía para trabajar, teniendo que manejar todo el camino hasta la Ciudad todos los días y empeorando el tráfico.

5. **La Medida I fomenta que las personas encargadas de planear los desarrollos omitan todo el proceso de planificación de Modesto y la Ley de Calidad Ambiental de California.**

Esto significa que el proceso mediante el cual todos los encargados de los desarrollos deben pagar para construir nuevas escuelas, nuevos caminos, nuevos parques e incluso estas elecciones adicionales no se aplicaría.

Lea la Medida I.

Comprenda las Cinco fallas fatales.

### ¡Vote No a la Medida I!

Para obtener más información, visite [www.VoteNoMeasureI.com](http://www.VoteNoMeasureI.com)

/f/ Maggie Mejia, Mesa Redonda de la Comunidad Latina

/f/ Jim Ridenour, Ex Alcalde de Modesto

/f/ Vladimir Rodriguez, Granjero/Miembro de la Junta de Ajuste de Zonas de Modesto

/f/ Robert Crabtree, Ex Comisionado de Planificación del Condado de Stanislaus

/f/ David Gianelli, Presidente de la Cámara de Comercio de Modesto



**REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST  
MEASURE I**

Rebuttal to arguments against Measure I, the voters Stamp Out Sprawl Initiative:

1. Measure I requires a public vote to expand any development outside the urban limit lines west and north of Modesto to protect our best farmland, including Wood Colony. In the preferred commercial and industrial area between Gregori High, Pelandale, Freeway 99 and Dale Road, only higher density housing is allowed to accommodate multi-purpose uses like apartments, condos, townhouses above shops and offices, such as in more metropolitan areas. Low density housing is not allowed to avoid "bait and switch" where commercial and/or industrial is planned, then later replaced by housing developments.

2. No development is allowed outside the urban limit lines without a vote. No low-density housing is allowed in the commercial/industrial only area. Opponents are completely wrong! Thousands of acres within the urban limit can be zoned commercial/industrial! That is up to the City Council.

3. By law, Measure I is a City of Modesto measure and cannot impose restrictions on Stanislaus County or any other city.

4. Measure I does not restrict development of any kind on the less productive farmland east of Modesto.

5. Measure I does only what it says: No development beyond limits without a say of the voters of Modesto. It is the strongest "self-determination" land-use tool available to citizens who want Modesto to grow better, not just bigger!

See for yourself the urban limit lines then vote Yes on I. Map at [www.stampoutsprawl.com](http://www.stampoutsprawl.com)

Stamp Out Sprawl Committee, Yes on I!

/s/ Dennis Jackman, Stamp Out Sprawl Committee

**REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA  
MEDIDA I**

*Refutación al argumento en contra de la Medida I, iniciativa de los votantes del Comité para Erradicar la Expansión Desmedida:*

*1. La Medida I requiere un voto público para ampliar cualquier desarrollo fuera de las líneas de límite urbano al oeste y norte de Modesto para proteger nuestras mejores tierras agrícolas, incluida Wood Colony. En el área comercial e industrial preferida entre la preparatoria Gregori, Pelandale, Autopista 99 y Dale Road, solamente se permite construir viviendas de alta densidad para alojar departamentos, condominios, casas urbanas encima de tiendas y oficinas, como en las áreas metropolitanas. Las viviendas de baja densidad no están permitidas para evitar que los compradores obtengan "gato por liebre" en donde hay lugares comerciales o industriales planificados y que después se reemplacen con desarrollos habitacionales.*

*2. No se permite llevar a cabo desarrollos fuera de las líneas del límite urbano sin una votación. No se permiten casas de baja densidad en el área exclusiva para uso comercial/industrial. ¡Los oponentes están completamente equivocados! ¡Miles de acres dentro del límite urbano podrán ser zonas comerciales/industriales! Eso lo decide el ayuntamiento.*

*3. Por ley, la Medida I es una medida de la Ciudad de Modesto y no puede imponer restricciones al Condado de Stanislaus o a ninguna otra ciudad.*

*4. La Medida I no restringe el desarrollo de ningún tipo en las tierras agrícolas menos productivas al este de Modesto.*

*5. La Medida I solo hace lo que dice: no habrá desarrollo fuera de los límites sin que los votantes de Modesto digan que sí. ¡Es la herramienta más fuerte de "autodeterminación" que está disponible para los ciudadanos que quieren que Modesto crezca mejor, no que solamente sea más grande!*

*Vea usted mismo las líneas del límite urbano y después vote Sí a la I. El mapa se encuentra en [www.stampoutsprawl.com](http://www.stampoutsprawl.com)*

*Comité para Erradicar la Expansión Desmedida, ¡Si en I!*

*/f/ Dennis Jackman, Comité para Erradicar la Expansión Desmedida*



## INSTRUCTIONS FOR VOTERS WITH DISABILITIES AT THE POLLING PLACES



The AutoMARK Ballot marking device will be available in every polling place for each election. While the AutoMARK can be used by any voter there are special functions which allow voters with specific needs to mark their ballot privately and independently.

The AutoMARK provides language assistance in English and Spanish. The voter selects the language of their choice and all material will be displayed in that language. If using the audio function, the recording will play in the language selected. The keypad has Braille instructions.

To use the AutoMARK, the voter will insert their ballot and select the language of their choice. The AutoMARK will display their ballot on the screen, where they can select their choices by either touching the screen or listening to the audio and using the attached keypad.

Once all the contest choices are made, the AutoMARK will allow the voter to review their selections. The voter can make any changes during this review. When the voter is finished with the ballot review, the AutoMARK will print their selections on their ballot. Once printing is completed, the AutoMARK returns the marked ballot to the voter. The voter then takes their marked ballot to the Precinct Ballot Scanner to be tabulated.

AutoMARK



## INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES DISCAPACITADOS EN LAS CASILLAS DE VOTACIÓN



*El dispositivo AutoMARK para marcar la boleta estará a su disposición en todos los centros electorales para nuestra elección. AutoMARK puede utilizarlo cualquier votante y además tiene una función que permite a los votantes con necesidades específicas marcar su boleta electoral privada e independientemente.*

*AutoMARK también proporciona ayuda en inglés y en español. El votante puede seleccionar el idioma de su preferencia y toda la información le aparecerá en ese idioma. Si se utiliza la función audio, la grabación se escucha en el idioma seleccionado. El teclado tiene instrucciones para Braille.*

*Para utilizar AutoMARK el votante tiene que introducir su boleta electoral y seleccionar el idioma de su preferencia. El votante podrá ver su boleta en la pantalla y hacer su selección ya sea pulsando en la pantalla o escuchando la grabación y utilizando el teclado adjunto.*

*Una vez el votante termine de hacer sus selecciones, AutoMARK permitirá que el votante las revise. El votante tiene entonces la oportunidad de hacer los cambios que desee. Cuando el votante haya terminado de repasar la boleta, AutoMARK imprimirá las selecciones de su boleta. Después de imprimir las selecciones, AutoMARK le devuelve al votante su boleta marcada. El votante lleva entonces su boleta marcada al escáner óptico del centro electoral para su tabulación.*





## **MAKE YOUR VOTE COUNT**

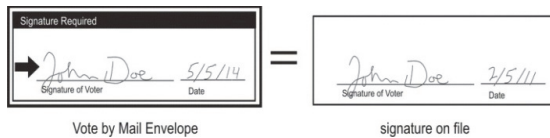
Avoid the most common reasons vote by mail ballots are rejected:

### **MISSING SIGNATURES**

Sign your return envelope to make sure your vote by mail ballot counts!

### **MISMATCHED SIGNATURES**

Voter's signature must look similar to signature on voter's registration card.



**If you can't remember how you signed your registration card, or if your signature has changed, re-register now to update your file. Request a new registration card by calling (209) 525-5201.**

### **LATE BALLOTS**

Your delivered ballot must be in the Stanislaus County Elections Department or a polling place by 8:00 p.m. on **November 3, 2015 – Election Day.**

### **Vote and Return your ballot early.**

Mail your ballot early to ensure it is received in time to be processed.



## **HAGA QUE SU VOTO CUENTE**

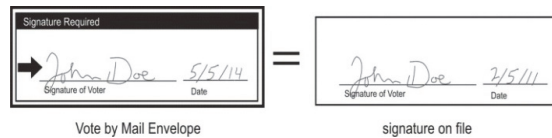
*No cometa los errores más comunes por los que se rechazan las boletas de voto por correo:*

### **FALTA ALGUNA FIRMA**

*¡Firme el sobre de devolución para asegurarse de que se cuente su boleta de voto por correo!*

### **DISCREPANCIA ENTRE LAS FIRMAS**

*La firma del votante debe lucir similar a la firma que se encuentra en la tarjeta de registro de votantes.*



***Si no puede recordar cómo firmó en su tarjeta de registro o si su firma ha cambiado, vuelva a registrarse ahora para que se actualice su archivo. Para solicitar una nueva tarjeta de registro, llame al (209) 525-5201.***

### **BOLETAS ENTREGADAS DESPUÉS DE LA FECHA LÍMITE**

*Su boleta entregada debe recibirse en el Departamento de Elecciones del condado de Stanislaus o en la casilla electoral antes de las 8:00 p. m. del 3 de noviembre de 2015 - Día de la elección.*

### **Vote y devuelva su boleta con tiempo.**

*Envíe por correo su boleta de votación anticipada para asegurar que se recibe a tiempo para ser procesada.*



# **BG xx**







## **MILITARY and OVERSEAS VOTERS**

Can Now Access Their Ballot Through E-Mail or Fax

Simply submit a Federal Post Card Application (FPCA) available at [www.FVAP.gov](http://www.FVAP.gov) or any embassy or consulate and indicate you want to receive your ballot by e-mail or fax (Box 6).

Any U.S. citizen who is a member of the Uniformed Services, or Merchant Marine (on active duty) and their eligible dependents or U.S. citizens residing outside the United States may request to receive their ballot by e-mail or fax.

**Your ballot at your fingertips - anywhere in the world!**



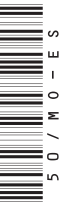
## **VOTANTES MILITARES Y EN EL EXTRANJERO**

*Ahora pueden acceder a su boleta de votante por correo electrónico o por fax*

*Simplemente envíe una Solicitud de Tarjeta Postal Federal (FPCA) disponible en [www.FVAP.gov](http://www.FVAP.gov) o en cualquier embajada o consulado e indique que usted desea recibir su boleta de votante por correo electrónico o por fax (Casilla 6).*

*Todo ciudadano estadounidense que sea un miembro de los Servicios Uniformados, o los Marineros Mercantes (en servicio activo) y sus dependientes elegibles o los ciudadanos estadounidenses que residan fuera de los Estados Unidos pueden solicitar su boleta de votante por correo electrónico o por fax.*

***¡Su boleta electoral al alcance de su mano –  
en cualquier parte del mundo!***



# HELP AMERICA VOTE ACT (HAVA)

## There are federal voter registration rules that may affect you.

Federal law requires that everyone who registers or re-registers to vote must provide a California Driver's License or California State Identification number on their voter registration form. If you have never been issued a driver's license or I.D. card in California, you must provide the last four digits of your Social Security Number on the registration form.

All voter registrations are sent to the Secretary of State's office for verification of each voter's information. Failure to provide this identification number automatically places your registration into a non-registered status. Your name will not be listed on the roster at your polling place.

If your registration form is missing this information, you will be notified by mail or by telephone with a request to provide the missing information. Once the corrected information is received, the registration card will be resubmitted to the Secretary of State's office for verification.

If you have any questions about the status of your registration, you can call the Registrar of Voter's Office at (209) 525-5200.

---

## LEY "AYUDA A AMÉRICA A VOTAR" (HAVA)

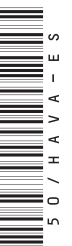
### **Hay regulaciones federales sobre la inscripción del votante que pueden afectarle a usted.**

*La ley federal exige que toda persona que se inscriba para votar, ya sea la primera vez o una reinscripción, debe presentar una licencia de conducir de California o un número de identificación del Estado de California en su formulario de inscripción de votante. Si usted nunca ha tenido una licencia de conducir o tarjeta de identificación de California, debe proporcionar las cuatro últimas cifras de su número de Seguro Social en su formulario de inscripción.*

*Todas las inscripciones se mandan a la oficina del Secretario de Estado para verificar la información de cada votante. Si usted no proporciona este número de identificación, su inscripción de votante pasará automáticamente a la condición de persona no inscrita. Su nombre no aparecerá en la lista en su centro de votación.*

*Si esta información no consta en su formulario de inscripción, se le pedirá por correo o por teléfono que proporcione toda la información necesaria. Una vez que recibamos la información correcta, se presentará de nuevo la tarjeta de inscripción en la oficina del Secretario de Estado para su verificación.*

*Si usted tiene alguna pregunta sobre el estado de su inscripción de votante, usted puede llamar a nuestra oficina al (209) 525-5230.*



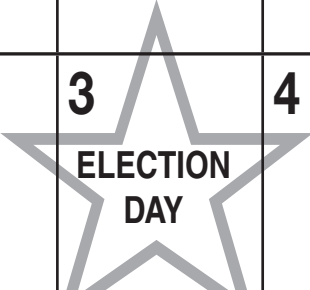
Mark your Calendar  
Remember to Vote  
**Tues., Nov. 3, 2015**

**October 2015**

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>18</b>	<b>19</b> Last day to register to vote for this election	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b> Last day to request a vote by mail ballot	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>

**\* Vote by mail ballots must be received at the Stanislaus County Registrar of Voters Office or any polling site in Stanislaus County by 8:00 p.m. on Tues., Nov. 3, 2015.**

**November 2015**

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>1</b> Daylight Savings Time ends - set clocks back one hour	<b>2</b>	<b>3</b>  <b>ELECTION DAY</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>

**ATTENTION !!! Your POLLING SITE for this election may be different from the polling site you went to for the last election. Please check the back page of this pamphlet for the correct location or visit our website at: [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)**





## Go Paperless – Go Green

Get an E-Sample Ballot Pamphlet instead of paper.



Every voter receives a Sample Ballot Pamphlet. You can elect to get your E-Sample Ballot Pamphlet online. It's paperless and reduces waste. It's convenient and flexible. It's your choice and it saves tax dollars. You can opt back to paper any time.

Find details and electronically *Opt In* on [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)



Registering to vote has never been easier! You can now register to vote online at [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov) and click the "Register to Vote" button located on the home page. Your signature will be uploaded directly from your DMV file and attached to your online registration form.



## Deje de Utilizar Papel - Proteja la Ecología

Obtenga un folleto de la boleta de muestra en lugar de papel.



*Cada votante recibe un folleto de la boleta de muestra. Usted puede elegir para obtener su **E-Folleto de la boleta de muestra** en línea. No requiere papel y reduce el desperdicio. Es cómodo y flexible. Es su decisión y ahorra dinero de impuestos. Si así lo desea, puede regresar a la versión impresa en cualquier momento.*

Encuentre los detalles e inscribase por vía electrónica en [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com)



*Inscribirse para votar nunca a sido mas fácil! Usted puede registrarse para votar en línea a [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov) oprimiendo la opción "Inscribirse para Votar" localizado en la página de inicio. Su firma será subido directamente desde su archivo del DMV y adjunto a su formulario de inscripción en línea.*





## How Polls Are Selected

How are precincts formed, polling places chosen and why does my polling place change?

Every election contains either a single item or multiple items that each registered voter is asked to make a choice on - these issues determine your ballot type. Each item may be something that is voted on by everyone in the county or it may be something that pertains only to a specific area or district. Each district has legal boundaries that sometimes split down the middle of a street or between next-door-neighbors. Prior to each election the Registrar of Voters office reviews what districts are affected by each item to be voted on.

Every residence in Stanislaus County has been assigned a “home precinct” number that is determined by all the districts the property lies in. Once we have determined all of the home precincts that are within the affected districts we must “consolidate” or group together all of the home precinct numbers that will vote on the same issues. These groups of home precinct numbers are given a “consolidated precinct” number.

Many factors and priorities are considered when joining home precincts into consolidated precincts and selecting polling places. Careful consideration is given to all of the following:

- The number of registered voters at the time of consolidation
- The legal limitations for maximum size (number of voters) of a polling place
- Any special legal considerations
- Distance the voter must travel
- Geographic accessibility – i.e. distance might be short but could involve crossing busy streets or passing other polling places, or could involve difficult mountain roads, etc.
- Accessibility to the elderly and voters with a disability
- History - consolidations from past elections are reviewed and evaluated (to maintain consistency of polling places whenever possible)
- Historical problems - Have there been problems or complaints with a polling place or do existing polling places have enough space to handle the expected voter turnout

The Stanislaus County Registrar of Voters office makes every effort to send the same voters to the same polling places in every election to maintain consistency in polling places. Sometimes it is not possible to keep the same polling place because of legal requirements, district boundaries and other factors. Following is a list of reasons for choosing a particular polling place or for changing a polling place from one location to another:

- The previous polling place may not have been available for this election.
- The previous polling place may not be accessible to voters with a disability and the elderly as dictated by law.
- It may have been necessary to consolidate some precincts differently based on the issues.
- We may have tried to find the most centralized polling place location, or one near the highest number of registered voters.
- Polling place selected for this election may have better road access or parking.
- There may have been complaints about the previous polling place.





## www.stanvote.com

The Stanislaus County Registrar of Voters website contains valuable information to assist both candidates and voters.

The website includes:

- Election Night Information
- Results from Past Elections
- Candidate Watch List
- Candidate Statements and Measure Information
- Voter Registration Information
- Vote by Mail Ballot Information
- Application for Local and Military / Overseas Provisional and Vote by Mail Ballot Tracker
- Election Calendars
- Elected Official List
- Canvass Procedures
- Frequently Asked Questions (FAQ) Section
- Helpful Links to Other Election Related Websites
- Help America Vote Act (HAVA) Information
- AutoMark and M100 System Information
- E-Sample Ballot Pamphlet Subscription
- Polling Site Locator Tool



---

*El sitio web del Registro de Votantes del Condado de Stanislaus contiene información útil para ayudar a los candidatos y a los votantes.*

*El sitio web incluye:*

- *Información sobre la noche de la elección*
- *Resultados de elecciones anteriores*
- *Lista para el control de los candidatos*
- *Declaraciones de los candidatos e información sobre las medidas*
- *Información sobre el registro de votantes*
- *Información sobre las boletas de voto por correo*
- *Las solicitudes para votantes locales y en el exterior/militares*
- *Rastreador de boletas de voto por correo y provisionarias*
- *Calendarios de elección*
- *Lista oficial de electos*
- *Procedimientos de escrutinio*
- *Sección de preguntas frecuentes (FAQ)*
- *Enlaces prácticos para ingresar a otros sitios web relacionados con la elección*
- *Información sobre la Ley para Ayudar a Estados Unidos a Votar (Help America Vote Act, HAVA)*
- *Información sobre los sistemas AutoMark y M100*
- *E- Folleto de la boleta de muestra suscripción*
- *Sondeo herramienta Localizador del sitio*





# VOTER BILL OF RIGHTS



1. You have the right to cast a ballot if you are a valid registered voter. A valid registered voter means a United States citizen who is a resident in this state, who is at least 18 years of age and not in prison or on parole for conviction of a felony, and who is registered to vote at his or her current residence address.
2. You have the right to cast a provisional ballot if your name is not listed on the voting rolls.
3. You have the right to cast a ballot if you are present and in line at the polling place prior to the close of the polls.
4. You have the right to cast a secret ballot free from intimidation.
5. You have the right to receive a new ballot if, prior to casting your ballot, you believe you made a mistake. If at any time before you finally cast your ballot, you feel you have made a mistake, you have the right to exchange the spoiled ballot for a new ballot. Vote by mail voters may also request and receive a new ballot if they return their spoiled ballot to an election official prior to the closing of the polls on Election Day.
6. You have the right to receive assistance in casting your ballot, if you are unable to vote without assistance.
7. You have the right to return a completed vote by mail ballot to any precinct in the county.
8. You have the right to election materials in another language, if there are sufficient residents in your precinct to warrant production.
9. You have the right to ask questions about election procedures and observe the elections process. You have the right to ask questions of the precinct board and election officials regarding election procedures and to receive an answer or be directed to the appropriate official for an answer. However, if persistent questioning disrupts the execution of their duties, the board or election officials may discontinue responding to questions.
10. You have the right to report any illegal or fraudulent activity to a local election official or to the Secretary of State's Office.

If you believe you have been denied any of these rights, or if you are aware of any elections fraud or misconduct, please call the Secretary of State's confidential toll free VOTER PROTECTION HOTLINE at 1-800-345-VOTE [8683].

## DECLARACIÓN DE DERECHOS DEL VOTANTE

1. *Usted tiene derecho a emitir su voto si es un votante registrado válido. Son votantes registrados válidos los ciudadanos de los Estados Unidos que sean residentes de este estado, mayores de 18 años, que no se encuentren en prisión o en libertad condicional por haber sido condenados por un delito grave y que se encuentren registrados para votar en su domicilio particular actual.*
2. *Usted tiene derecho a emitir un voto provisorio si su nombre no figura en las planillas de votantes.*
3. *Usted tiene derecho a emitir su voto si está presente y en la fila en la casilla electoral antes de que se cierren las urnas.*
4. *Usted tiene derecho a emitir un voto secreto, libre de intimidación.*
5. *Usted tiene derecho a recibir una nueva boleta electoral si, antes de emitir su voto, considera que ha cometido un error. Si en algún momento antes de emitir su voto definitivamente considera que ha cometido un error, tiene derecho a cambiar la boleta electoral equivocada por una nueva boleta electoral. Los votantes por correos también pueden solicitar y recibir una nueva boleta electoral si devuelven la boleta electoral equivocada a un funcionario electoral antes de que se cierren las urnas el Día de las Elecciones.*
6. *Usted tiene derecho a recibir ayuda para emitir su voto, si no pudiera emitirlo sin ayuda.*
7. *Usted tiene derecho a devolver una boleta electoral de votante por correos completa a cualquier distrito electoral del condado.*
8. *Usted tiene derecho a recibir material de la elección en otro idioma, siempre y cuando existan en su distrito electoral suficientes residentes que hablen ese idioma para justificar la producción de dicho material.*
9. *Usted tiene derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos de la elección y a observar el proceso electoral. Usted tiene derecho a realizar preguntas sobre los procedimientos electorales a los funcionarios de la junta electoral y de la elección y a recibir una respuesta o ser dirigido al funcionario correspondiente para que le responda. Sin embargo, si las preguntas persistentes interrumpen el cumplimiento de sus funciones, la junta o los funcionarios electorales pueden dejar de responder preguntas.*
10. *Usted tiene derecho a informar sobre toda actividad ilegal o fraudulenta a los funcionarios electorales o a la Oficina del Secretario de Estado.*

*Si cree que se le ha negado cualquiera de estos derechos, o si tiene conocimiento de cualquier conducta inapropiada o fraude en las elecciones, llame a la línea gratuita y confidencial del Secretario del Estado, la LÍNEA DIRECTA DE PROTECCIÓN AL VOTANTE, al 1-800-345-VOTE [8683].*



## PROVISIONAL VOTING

Since 1984 California has allowed voters to cast their ballots provisionally. Voting provisionally is the term used when a voter casts a conditional ballot. There are two circumstances when voters are asked to vote provisionally:

- 1) If the voter's name is not on the polling place roster due to a clerical, processing, computer or other error, or the voter went to the wrong polling place the voter's ballot can still be counted.
- 2) To ensure that no voter votes twice, either intentionally or inadvertently, in any given election.

The most common circumstances when an elections official asks a voter to provisionally cast a ballot include:

- A voter requesting a vote by mail ballot before the election, but does not have his or her ballot and envelope to turn in at the polls.
- A voter may be in the wrong polling place.
- A voter registering or updating his or her registration after the registration deadline.
- A voter registering to vote by mail, did not provide the required ID information on the registration form, is voting for the first time in a Federal election in Stanislaus County and does not have ID to show the election official.
- In a Presidential Primary Election, a voter requesting a ballot for a different political party from the party that the voter selected on the voter registration form.

Voting provisionally means that a ballot will be counted provided a voter is a registered voter in Stanislaus County. Voting provisionally means to vote an official ballot at the polls which is placed into a special provisional envelope and researched for eligibility. A voter must complete the required information on the envelope and sign it. After Election Day, the Registrar of Voters' staff checks each and every provisional ballot envelope against the registration database. If it can be determined that a voter is registered in Stanislaus County, that voter's ballot is counted. If a voter went to the wrong polling place, all of the contests and measures for which the voter is eligible to vote had the voter gone to the correct polling place will be counted. Contests and measures for which the voter is not eligible to vote will not be counted.

To determine if your provisional ballot was counted call the Registrar of Voters office at (209) 525-5200 or visit [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com) 40 days after the election.

---

## VOTACIÓN PROVISIONAL

*Desde 1984, California ha permitido que los votantes emitan sus boletas de manera provisional. Voto provisional es el término que se utiliza cuando un votante emite una boleta condicional. Existen dos circunstancias bajo las cuales se solicita que los votantes voten de manera provisional:*

- 1) *Si el nombre del votante no se encuentra en la lista de la casilla electoral debido a un error administrativo, de procesamiento, informático, u otro error, o si el votante acudió a la casilla electoral equivocada, la boleta del votante todavía puede contabilizarse.*
- 2) *Para asegurarse de que ningún votante vote dos veces, ya sea de manera intencional o inadvertidamente, en cualquier elección.*

*Las circunstancias más comunes bajo las cuales el funcionario electoral solicita que el votante emita una boleta provisional incluyen:*

- *Un votante que solicita una boleta de voto por correo antes de la elección, pero no tiene su boleta ni sobre para depositar en las urnas.*
- *Un votante que puede estar en la casilla electoral equivocada.*
- *Un votante que registra o actualiza su registro después del plazo del registro.*
- *Un votante que se registra para votar por correo, que no proporcionó la información de identificación requerida en el formulario de registro, que vota por primera vez en las elecciones federales en el Condado de Stanislaus y que no cuenta con una identificación para mostrar al funcionario electoral.*
- *En una Elección Presidencial Primaria, un votante que solicita una boleta para un partido político diferente del partido que el votante seleccionó en su formulario de registro.*

*Votar de manera provisional significa que una boleta se contabilizará siempre y cuando el votante sea un votante registrado en el Condado de Stanislaus. Votar de manera provisional significa llenar una boleta oficial en las urnas que se coloca en un sobre especial provisional y se investiga para determinar su elegibilidad. Un votante debe completar la información requerida en el sobre y firmarlo. Después del Día de la Elección, el personal del Registro de Votantes compara cada sobre de la boleta provisional con la base de datos del registro. Si es posible determinar que un votante está registrado en el Condado de Stanislaus, la boleta de dicho votante se contabiliza. Si un votante acude a la casilla electoral equivocada, se contabilizarán todos los candidatos y las medidas para los cuales el votante es elegible para votar como si hubiera acudido a la casilla electoral correcta. Los candidatos y las medidas para los cuales el votante no es elegible para votar no se contabilizarán.*

*Para determinar si su boleta provisional se contabilizó, llame a la oficina del Registro de Votantes al (209) 525-5200 o visite [www.stanvote.com](http://www.stanvote.com) 40 días después de la elección.*



**PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER STATUS**

State law now allows any voter who so requests to be a permanent vote by mail voter. If you check the permanent vote by mail voter box on the application for vote by mail voter's ballot, a vote by mail ballot will automatically be sent to you for future elections. Failure to vote in two consecutive general elections may cancel your permanent vote by mail voter status and you will need to reapply. If you have questions concerning voting by vote by mail ballot, telephone (209) 525-5200.

**CONDICION DE ELECTOR PERMANENTEMENTE VOTE POR CORREO**

La ley estatal permite ahora que cualquier elector que así lo solicite sea un elector permanentemente vote por correo. Si usted marca la casilla para elector permanentemente vote por correo en la solicitud de boleta electoral para votar en votes por correos a continuación, se le enviará automáticamente una boleta electoral para votar en votes por correos para las elecciones futuras. Falta de votar en dos elecciones estatales general consecutivas se cancelará su condición de elector permanentemente vote por correo y tendrá que solicitar de nuevo. Si tiene cualquier pregunta sobre la votación en vote por correo, llame al (209) 525-5230.

Detach Here  
Desprenda Aquí



**THIS FORM IS PRINTED UPSIDE DOWN INTENTIONALLY  
ESTA FORMA ES IMPRESA AL REVÉS INTENCIONALMENTE**



Detach Here  
Desprenda Aquí

MODESTO, CA 95354-2331  
1021 I STREET, SUITE 101  
STANISLAUS COUNTY REGISTRAR OF VOTERS  
LEE LUNDRIGAN, COUNTY CLERK-RECORDER  
|||



FIRMÓ SU SOLICITUD Y ESCRIBIÓ LA DIRECCIÓN  
DE SU DOMICILIO EN LA LÍNEA ARRIBA DE SU FIRMA?

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION AND  
PRINT YOUR RESIDENCE ADDRESS  
ABOVE YOUR SIGNATURE?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FROM / DE:

Place a  
First Class  
Stamp Here  
Ponga una  
estampilla de  
primera clase  
aquí



Detach Here  
Desprenda Aquí



Detach Here  
Desprenda Aquí



**NOTICE TO THE  
VOTER WITH  
PHYSICAL  
DISABILITIES:**



**AVISO AL ELECTOR  
CON INCAPACIDADES  
FISICAS:**

If the polling place is not accessible to the voter with physical disabilities, such voter is entitled to vote in one of the following ways:

A precinct board member shall take a regular ballot to the voter with physical disabilities at a place as near as possible to the polling place and which is accessible to such person, qualify that person to vote, and return the voted ballot to the polling place. If it is impractical to vote a regular ballot outside the polling place, please use the attached application and apply for a vote by mail ballot.

Si el centro electoral no tiene acceso para el elector con incapacidades físicas, el elector tiene derecho a votar en una de estas dos maneras:

Un miembro del precinto del consejo llevará, a la persona con incapacidades físicas una boleta electoral regular, en un lugar lo más cerca posible al centro electoral que tenga acceso para el elector. El miembro deberá inscribir debidamente al elector incapacitado y devolver al centro electoral la boleta electoral en que éste ha votado. Si no es práctico votar en una boleta electoral regular en un lugar que no sea el centro electoral, sírvase utilizar la solicitud adjunta y solicite una boleta elector por correo.



50 / I B C

LEE LUNDRIGAN, COUNTY CLERK-RECORDER  
STANISLAUS COUNTY REGISTRAR OF VOTERS  
1021 I STREET, SUITE 101  
MODESTO, CA 95354-2331



NONPROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
PERMIT NO. 3  
MODESTO CA

For more information call the Secretary of State's toll free number 800-345-8683.  
Para mas informacion llame gratis a la Secretaria del Estado al 800-345-8683.

**APPLICATION FOR VOTE BY MAIL VOTER BALLOT**  
**APLICACION PARA BOLETA ELECTORAL DE VOTANTES POR CORREOS**

**50 - xx**

Detach Here  
Desprenda Aquí



Detach Here  
Desprenda Aquí

**POLLING PLACE or your VOTE BY MAIL status**   
**CENTRO ELECTORAL o su BOLETA DE VOTO POR CORREO estado**

**THIS VOTE BY MAIL APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED  
WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT**

I have not applied for, nor do I intend to apply for, a vote by mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct. WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three, or four years. Sec 126 California Penal Code.

1. My RESIDENCE ADDRESS is: (DO NOT USE P.O. BOX):  
Mi DOMICILIO DE CASA ES: (NO USE P.O. BOX):

Street / Calle

City / Ciudad State / Estado Zip Code /Codigo Postal

3. **SIGN HERE**  
**FIRME AQUI** Signature as registered / Firme como esta registrado

Witness Signature - Required if applicant signed by mark.  
Testigo en caso de que el solicitante haya firmado con una marca.

**LA APLICACIÓN DE VOTO DE CORREO NO SERA ACEPTADA  
SIN LA FIRMA APROPIADA DEL APLICANTE**

Yo no he aplicado por, ni tampoco tengo la intención de aplicar por, una boleta electoral para votantes por correos de cualquier otra jurisdicción para esta elección. Yo certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que el nombre y domicilio residencial y información que yo declare en esta aplicación es cierto y correcto. ADVERTENCIA: Perjurio es castigable por aprisionamiento en una prisión estatal por dos, tres, o cuatro años. Sec 126 Codigo Penal de California.

2. Please mail my ballot to me at this address, if other than shown above.  
Favor de mandar mi boleta electoral al domicilio debajo si es diferente al de arriba

Street / Calle

City / Ciudad State / Estado Zip Code /Codigo Postal

Date / Fecha

**Permanent Vote By Mail Voter:** Check here if you wish to become a permanent vote by mail voter.

**Votante Por Correo Permanente:** Si desea convertirse en un Votante de voto por correo permanente, marque este casillero.

**POLLS OPEN AT 7 A.M.  
AND CLOSE AT 8 P.M.**

**TAKE THIS SAMPLE BALLOT TO YOUR  
POLLING SITE FOR REFERENCE**

\*\*\* NOTICE \*\*\*

If you find that for any reason you will be unable to vote in person on Election Day, promptly complete and sign the pre-addressed application for a vote by mail ballot and return it. Your application must reach the **Stanislaus County Registrar of Voters** no later than **October 27, 2015**.

For further information phone: (209) 525-5200  
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Stanislaus County Registrar of Voters

All election materials are printed in the English and Spanish languages. For assistance in Spanish call 525-5230 Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

**CASILLAS ABREN A LAS 7 A.M.  
Y CIERRAN A LAS 8 P.M.**

**LLEVE ESTA MUESTRA DE LA BOLETA ELECTORAL A SU  
PRECINTO ELECTORAL PARA REFERENCIA**

\*\*\* AVISO \*\*\*

Si usted sabe que por cualquier razón no podrá votar en persona el Dia De Las Elecciones, complete y firme la aplicación su voto por correo para votantes. Su aplicación tiene que llegar a la **Secretaria del Registro de el Condado de Stanislaus** no más tarde del **27 de octubre del 2015**.

Para mas información llame al: (209) 525-5230  
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.  
Secretaria del Registro de el Condado de Stanislaus

Todo el material de las elecciones está impreso en idiomas inglés y español. Para recibir asistencia en español, llame al 525-5230 de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

